

Matiz

Все сведения и иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации основаны на самой свежей информации, доступной на момент его опубликования.

Производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик, функций и конструкции автомобиля, относящихся к информации и иллюстрациям, приведенным в настоящем руководстве по эксплуатации, а также на изменение содержания самого руководства по эксплуатации.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



МАТИЗ

**Руководство по
эксплуатации автомобиля**

ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ВИДЫ ТОПЛИВА!



В Вашем автомобиле установлен двигатель, который спроектирован и построен в соответствии с последними достижениями в области автомобильных разработок.

Это экономичная, технически усовершенствованная и соответствующая требованиям охраны окружающей среды модель.

Для надлежащей работы двигателя необходимо применять только рекомендованное Производителем высококачественное топливо с октановым числом, соответствующим типу модели.

См. Раздел 2 **“Пуск двигателя и управление автомобилем”**, (стр.2-2, 2-3).

Использование других видов топлива может привести к ухудшению эксплуатационных характеристик автомобиля и стать причиной аннулирования гарантии!

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее Руководство предназначено для ознакомления владельца с устройством, работой и техническим обслуживанием автомобиля производства АО “ДжиЭм Узбекистан”.

Руководство содержит важную информацию о правилах безопасной и долговечной эксплуатации автомобиля. Мы настоятельно советуем Вам внимательно изучить настоящее Руководство и следовать всем рекомендациям, содержащимся в нем. Это обеспечит безопасную, надежную работу автомобиля в целом, его агрегатов и систем в течение всего срока службы.

Для проведения технического обслуживания автомобиля рекомендуем обращаться на уполномоченные АО “ДжиЭм Узбекистан” сервисные станции, квалифицированный персонал и технологическое оборудование которого смогут обеспечить проведение всех операций технического обслуживания на должном уровне. На уполномоченных АО “ДжиЭм Узбекистан” сервисных станциях Вы встретите самое внимательное и заинтересованное отношение к Вам и Вашему автомобилю.

Пользуясь случаем, благодарим Вас за выбор нашего автомобиля. АО “ДжиЭм Узбекистан” и в дальнейшем намерено делать все возможное для того, чтобы оправдать Ваш выбор.

Рекомендуем хранить настоящее Руководство при автомобиле, так чтобы оно всегда было под рукой, если в нем возникнет необходимость. При перепродаже автомобиля не забудьте передать Руководство новому владельцу!



ВНИМАНИЮ ВЛАДЕЛЬЦА

Перед началом эксплуатации автомобиля внимательно прочтите настоящее Руководство и строго следуйте всем его рекомендациям.

Для выделения наиболее важной для владельца информации в Руководстве используются специальные слова **ВНИМАНИЕ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ПРИМЕЧАНИЕ**, напечатанные выделенным наклонным шрифтом.

Уделите особое внимание этой информации и постарайтесь запомнить наиболее важные сведения, касающиеся мер Вашей безопасности.

ВНИМАНИЕ!

Инструкции и предостережения помогут Вам уменьшить риск или предотвратить возможность получения травм различного рода. Во избежание травмирования (в том числе и пассажиров) обязательно соблюдайте правила безопасности при техническом обслуживании автомобиля!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Сообщения касаются особенностей проведения некоторых операций технического обслуживания, правильных приемов, способов устранения неисправностей и т. п. Соблюдение этих рекомендаций позволит Вам избежать повреждений и выхода из строя автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная поясняющая информация, которая делает более понятными некоторые рекомендации настоящего Руководства по эксплуатации и устройству автомобиля. Эти сведения помогут Вам облегчить техническое обслуживание и уход за автомобилем.

Руководство по эксплуатации автомобиля подготовлено с учетом всех последних изменений и усовершенствований, внесенных в конструкцию автомобиля на момент публикации.

АО "ДжиЭм Узбекистан" оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления в конструкцию или технические характеристики выпускаемых автомобилей.

В ряде случаев автомобиль может не соответствовать стандартам и правилам, действующим в некоторых странах.

Перед тем, как зарегистрировать автомобиль, убедитесь в том, что он полностью удовлетворяет действующим в стране требованиям, нормам и правилам. При необходимости приведите автомобиль в соответствие с этими требованиями. Проконсультируйтесь по этому поводу у дилера АО "ДжиЭм Узбекистан".

В данной брошюре описано дополнительное оборудование, устанавливаемое по специальному заказу покупателя, и оснащение

салона автомобиля, предлагаемое АО "ДжиЭм Узбекистан" на дату публикации Руководства.

Поэтому некоторые из упомянутых позиций дополнительного оборудования или оснащения салона могут отсутствовать в Вашем автомобиле. При необходимости обратитесь к Вашему дилеру АО "ДжиЭм Узбекистан" за полной информацией относительно предлагаемого дополнительного оборудования и уровней оснащения и отделки салона.

* **Звездочкой в настоящем руководстве отмечено то оборудование, которое не входит в базовую комплектацию и может отсутствовать в Вашем автомобиле (например на модификации LowCost).**

Это оборудование устанавливается по специальному заказу или предусмотрено только для отдельных вариантов комплектаций автомобилей. Например: оснащаемых более мощным двигателем, или, экспортируемых в некоторые страны мира.

Следует иметь в виду, что запасные части и принадлежности, изготовленные другими фирмами и, не прошедшие положенных испытаний, недопустимы для применения на наших автомобилях.

АО "ДжиЭм Узбекистан" не несет ответственности за любые повреждения автомобиля, вызванные применением запасных частей и приспособлений, отличающихся от рекомендуемых.

Особое внимание обратите на вид используемого топлива в Разделе 2 "Пуск двигателя и управление автомобилем" (стр. 2-2, 2-3).

СОДЕРЖАНИЕ

1. Подготовка к эксплуатации	1-1
(Информация относительно осмотра автомобиля, дверных замков, стеклоподъемников, зеркал заднего вида, сидений и ремней безопасности)	
2. Пуск двигателя и управление автомобилем	2-1
(Информация о том, как необходимо эксплуатировать Ваш автомобиль)	
3. Панель приборов и органы управления	3-1
(Информация относительно панели приборов, измерительных приборов и средств управления автомобилем)	
4. Управление климатом салона автомобиля	4-1
(Как пользоваться вентиляцией, отоплением и кондиционированием салона)	
5. Аудиосистема *	5-1
(Как пользоваться аудиосистемой)	
6. Практические советы	6-1
(Важная информация относительно того, что необходимо делать, если при движении Вы столкнулись с проблемами и информация относительно ухода за автомобилем)	
7. Техническое обслуживание	7-1
(Информация относительно того, как должным образом обслуживать Ваш автомобиль)	
8. Регламент технического обслуживания	8-1
(Информация относительно того, когда проводить техническое обслуживание)	
9. Техническая характеристика автомобиля	9-1
(Спецификации автомобиля, смазка и другая полезная информация)	

СПИСОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕМЫХ ИЛИ ЗАМЕНЕННЫХ ОПЦИЙ НА МОДИФИКАЦИИ LOWCOST

**ЗАПАСНОЙ ДИСК И ШИНА
ОТДЕЛКА (А, В, С) СТОЕК КУЗОВА ИНТЕРЬЕРА
ЛАМПЫ НА ЗАДНИХ ДВЕРЯХ
БРЫЗГОВИКИ ПЕРЕДНИЕ И ЗАДНИЕ
ОЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА
ИНДИКАТОР ОТКРЫТИЯ ДВЕРЕЙ НА ПАНЕЛИ ИНСТРУМЕНТОВ
АУДИОМАГНИТОФОН
ГРОМКОГОВОРИТЕЛИ (КОЛОНКИ)
АНТЕННА
УСТАНОВЛИВАЮТСЯ ДРУГИЕ (ПРОСТЫЕ) ЧЕХЛЫ СИДЕНИЙ
ЗАДНЯЯ ПОЛКА ИНТЕРЬЕРА
НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПОРУЧНИ ИНТЕРЬЕРА**



1

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ОБКАТКА НОВОГО АВТОМОБИЛЯ1-2
- КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР АВТОМОБИЛЯ.....1-2
- ПОДГОТОВКА К ДВИЖЕНИЮ1-3
- КЛЮЧИ1-4
- КЛЮЧИ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ* 1-4
- ЗАМКИ ДВЕРЕЙ1-4
- ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК *1-5
- БЛОКИРОВКА ЗАМКОВ ОТ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ ДЕТЬМИ1-6
- ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ *1-6
- СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ1-9
- ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ *1-9
- ЛЮК С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ*1-10
- НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА1-11
- ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА1-12
- ПРОДОЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ 1-13
- РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СПИНКИ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ 1-14
- ПОДГОЛОВНИКИ1-14
- СКЛАДНАЯ СПИНКА ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ 1-15
- РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ1-16
- СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ1-19
- РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ С ТРЕХТОЧЕЧНЫМ КРЕПЛЕНИЕМ 1-20
- ПОЯСНОЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ1-21
- ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ 1-22
- РЫЧАГ ДИСТАНЦИОННОГО ОТПИРАНИЯ ЛЮЧКА ТОПЛИВНОГО БАКА1-22
- ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА1-23
- КАПОТ1-24
- БАГАЖНИК НА КРЫШЕ * 1-25
- ДАТЧИК ЗАДНЕГО ХОДА HYUNDAI MI 365 * 1-26

ОБКАТКА НОВОГО АВТОМОБИЛЯ

От того, насколько полно и правильно Вы будете соблюдать рекомендации, изложенные в настоящем разделе, во многом зависит долговечность, экономичность и безотказность работы автомобиля на протяжении всего срока его службы.

Для приработки деталей в начальный период эксплуатации установлен обкаточный пробег, равный 1000-2000 км. Автомобиль Матиз не требует специальной обкатки, однако на протяжении периода обкатки необходимо придерживаться следующих правил:

1. не допускать скорость движения автомобиля свыше 70 км/час;
2. не нагружать автомобиль более чем на 75% от номинальной нагрузки;
3. не буксировать грузный прицеп (более 75% от номинальной нагрузки);
4. не допускать работу со сниженным уровнем масла.

Кроме того, в период обкатки следует избегать максимальных оборотов двигателя и своевременно переходить на соответствующую передачу в зависимости от условий движения, соизмеряя обороты двигателя и скорость движения.

По окончании пробега 1000-2000 км необходимо произвести работы по техническому обслуживанию автомобиля, согласно Регламенту технического обслуживания (Раздел 8).

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР АВТОМОБИЛЯ

Для обеспечения безопасности движения и надежности автомобиля рекомендуется перед началом поездки провести контрольный осмотр в следующем порядке.

Наружный осмотр

1. Проверьте давление воздуха в шинах и отсутствие следов повреждения шин.
2. Проверьте затяжку болтов крепления колес.
3. Проверьте исправность приборов освещения и сигнализации.
4. Проверьте отсутствие следов подтекания масла, охлаждающей жидкости, топлива и тормозной жидкости.

Внутренний осмотр

1. Проверьте величину люфта и крепление рулевого колеса.
2. Проверьте величину хода рычага стояночного тормоза.
3. Проверьте исправность звукового сигнала, стеклоочистителя ветрового стекла и указателей поворота.
4. Проверьте исправность аварийной световой сигнализации (при этом ключ в замке зажигания должен находиться в положении I)
5. Проверьте исправность контрольно-измерительных приборов, расположенных на приборной панели.
6. Проверьте уровень топлива в баке по указателю.
7. Проверьте регулировку зеркал заднего вида, при необходимости проведите регулировку.
8. Проверьте исправность механизмов блокировки дверных замков.

9. Проверьте величину свободного хода педали сцепления, начальное положение педали и работу привода управления сцеплением.

В моторном отсеке

1. Проверьте уровень масла в двигателе.
2. Проверьте уровень масла в автоматической коробке передач*.
3. Проверьте натяжение приводных ремней двигателя.
4. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.
5. Проверьте состояние аккумуляторной батареи.
6. Проверьте уровень жидкости в бачке стеклоомывателя.
7. Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке главного тормозного цилиндра.
8. Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления.
9. Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке гидропривода сцепления.

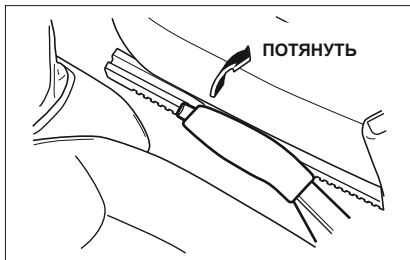
ВНИМАНИЕ!

Не размещайте багаж на полке за спинкой заднего сиденья. Это приводит к следующим опасным последствиям:

- ухудшается обзор через зеркало заднего вида;
- при резком торможении или лобовом столкновении автомобиля незакрепленный багаж может травмировать пассажиров или водителя.

ПОДГОТОВКА К ДВИЖЕНИЮ

1. Включите стояночный тормоз.



2. Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение, выжмите полностью педаль сцепления и удерживайте ее в нажатом положении во время пуска двигателя.



3. Не нажимая на педаль акселератора, поворотом ключа зажигания в положение III включите стартер для пуска двигателя. Когда двигатель пустится, отпустите ключ зажигания.

Если после пуска двигатель сразу заглох, повторите описанную выше процедуру пуска.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продолжительность непрерывной работы стартера не должна превышать 5 секунд. Если двигатель не запустился с первой попытки, подождите 10 секунд, а затем попытайтесь еще раз пустить двигатель.

Длительная непрерывная работа стартера или частые включения его без выдерживания необходимых для охлаждения пауз могут вывести стартер из строя.

После пуска двигателя

Прогрейте двигатель. Дайте поработать двигателю на холостом ходу не менее 30 секунд. Проверьте работу двигателя на различных режимах вращения коленчатого вала.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если при пуске двигателя произошло сильное переобогащение топливовоздушной смеси, медленно нажмите на педаль акселератора до упора и, удерживая ее в этом положении, включите стартер для пуска двигателя.

Движение, особенно в холодную погоду, следует начинать на невысокой скорости, дав прогреться агрегатам трансмиссии.

КЛЮЧИ

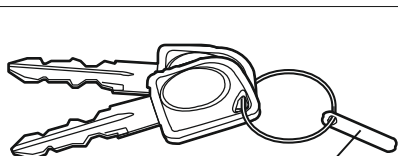
Автомобиль укомплектован двумя экземплярами ключей, которые подходят ко всем замкам Вашего автомобиля. Рекомендуется хранить один из ключей в качестве запасного.

Номер ключей отштампован на бирке, которая прикреплена к связке ключей. Из соображений безопасности против угона автомобиля рекомендуется снять бирку с кольца и хранить ее в безопасном месте, но не в автомобиле. Вам также следует записать номер ключей и хранить его в недоступном для посторонних людей месте (также вне автомобиля). Эта мера предосторожности не позволит несанкционированно получить дубликат ключей от Вашего автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте ключ в замке зажигания покидая автомобиль.

- Заприте автомобиль.
- Возьмите ключ с собой.



БИРКА С НОМЕРОМ КЛЮЧА

КЛЮЧИ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ*

Автомобили, оборудованные иммобилайзером (блокиратором замка зажигания), оснащены двумя экземплярами ключей зажигания с встроенными дистанционными пультами управления, которые управляют всеми замками автомобиля. Рекомендуется хранить один из ключей в качестве запасного. Идентификационный номер ключа выбит на бирке, прилагаемой к ключам. Во избежание потери, храните запасной ключ с идентификационной биркой в надежном месте, но не в автомобиле.

⚠ ВНИМАНИЕ!

В случае утери ключа, обратитесь к своему дилеру и предоставьте идентификационный номер ключей, а также идентификационный номер автомобиля (VIN).

Для защиты автомобиля от проникновения, Ваш автомобиль оснащен иммобилайзером. Только при помощи ключа с верным электронным кодом можно открыть автомобиль и пустить двигатель. Даже если ключ имеет тот же самый профиль что и оригинальный, этот ключ не пустит двигатель, так как электронный код неверен. Замените или получите дополнительный комплект ключей у Вашего дилера.

ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

Передние двери могут быть открыты или заперты снаружи с помощью ключа. Для того, чтобы запереть замок передней двери, поверните ключ в замке в направлении передней части автомобиля. Отпирание замков передних дверей производится поворотом ключа в направлении задней части автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Оставляя автомобиль без присмотра, закройте все двери, в том числе и заднюю дверь.



ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК*

Замки всех дверей могут быть заперты или разблокированы изнутри автомобиля с помощью кнопок, расположенных со стороны внутренних рукояток дверных замков.

Для того, чтобы запереть или отпереть дверной замок, нажмите на кнопку или потяните ее вверх в направлении стрелок, как показано на рисунке.

Замки всех дверей (кроме водительской) могут быть заблокированы снаружи автомобиля. Для этого следует нажать на кнопку блокировки замка на открытой двери и затем захлопнуть дверь.

Запирающая кнопка на водительской двери не может быть зафиксирована в нажатом положении при открытой двери. Это предусмотрено в качестве меры предосторожности против случайного запираения всех дверей автомобиля с помощью внутренних кнопок блокировки замков. Водительская дверь может быть заперта ключом только снаружи автомобиля.

Чтобы открыть дверь снаружи автомобиля, нажмите на наружную рукоятку вверх. Чтобы открыть дверь изнутри автомобиля, потяните на себя внутреннюю рукоятку.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте в автомобиле детей или домашних животных без присмотра. Это может иметь опасные последствия.

- Ребенок или животное могут случайно выключить стояночный тормоз и автомобиль неожиданно тронется с места.

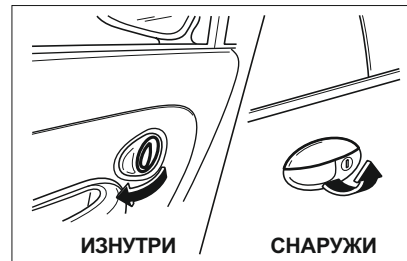
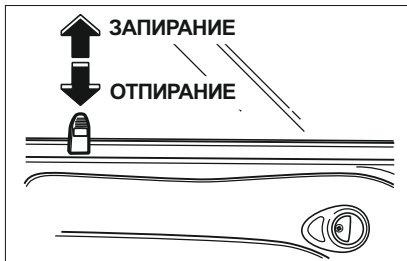
Ребенок или животное могут задохнуться или получить тепловой удар, особенно в жаркую погоду.

Управление центральным замком производится от замка водительской двери.

Все двери автомобиля, включая задние, запираются и отпираются одновременно с блокировкой или разблокировкой замка водительской двери. Центральный замок срабатывает при нажатии на кнопку, расположенную на водительской двери, или при повороте ключа, вставленного в замок водительской двери.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Заприте водительскую дверь, оставляя автомобиль без присмотра.



БЛОКИРОВКА ЗАМКОВ ОТ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ ДЕТЬМИ

В Вашем автомобиле имеется возможность блокировки замков от открывания детьми обеих задних дверей автомобиля. Блокировка делает невозможным случайное открывание задних дверей изнутри автомобиля.

Эта мера предосторожности особенно важна, когда на заднем сиденье находятся дети.

Когда металлическая защелка блокировки, расположенная на торце каждой задней двери ниже замка, опущена вниз, становится невозможным открытие двери изнутри автомобиля.

Кроме того, ручки привода замков задних дверей будут зафиксированы в закрытом положении и двери будет невозможно открыть изнутри за ручку.

При включенной блокировке замка сохраняется возможность открывания двери с помощью наружной ручки (если при этом не нажата внутренняя запирающая кнопка).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Дети, находящиеся на заднем сиденье, могут случайно открыть задние двери.

При перевозке в автомобиле маленьких детей включите блокировку замков задних дверей, передвинув защелку в закрытое положение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пытайтесь открыть двери изнутри при включенной блокировке замков, так как ручки замков могут быть повреждены.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ*

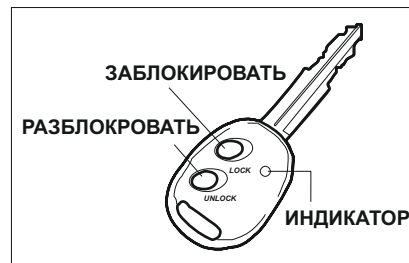
Пульт дистанционного управления позволяет Вам блокировать и открывать двери на расстоянии 6 м от автомобиля при помощи дистанционного передатчика.

Индикатор передатчика вспыхивает при выполнении операции.

1. Кнопка **"LOCK"**: При нажатии блокируются все двери, вспыхивают аварийные огни со звуковым сопровождением и охранная система будет активизирована.
2. Кнопка **"UNLOCK"**: При нажатии разблокируются все двери, аварийные огни вспыхнут дважды и охранная система будет дезактивирована.

ПРИМЕЧАНИЕ

Операционный диапазон передатчика изменяется при изменении условий окружающей среды.



Блокировка дверей и охранная система

1. Закройте все окна.
2. Поверните ключ зажигания в положение "В" и вытяните ключ из замка зажигания.
3. Проследите, чтобы все пассажиры вышли из автомобиля.
4. Закройте все двери, капот и багажную дверь.
5. Нажмите и отпустите кнопку "LOCK" блокировки дверей на передатчике. В это время индикатор передатчика на мгновение вспыхнет, все двери заблокируются, аварийные огни вспыхнут со звуковым сопровождением и охранная система автомобиля активизируется.

При нажатии на кнопку "LOCK" при нахождении ключа в замке зажигания в положении "II" или в дверном замке, если капот или багажная дверь открыты, передатчик не активизирует охранную систему, но дверные замки автомобиля заблокируются.

ПРИМЕЧАНИЕ

Охранная система может быть активизирована, даже если дверные окна открыты. Закройте все окна и двери перед тем, как активизировать охранную систему.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вы должны пользоваться передатчиком, чтобы активизировать охранную систему.

Разблокировка дверей и охранная система

При нажатии на кнопку "UNLOCK" на передатчике разблокируются все дверные замки. При этом аварийные огни вспыхнут дважды и охранная система автомобиля деактивизируется.

При нажатии на кнопку "UNLOCK" на передатчике, аварийные огни автомобиля вспыхнут, сигнализируя о следующих состояниях охранной системы автомобиля: **Нормальное состояние:** Если не было несанкционированного проникновения в автомобиль и не было ни какого сбоя в системе аварийные огни вспыхнут дважды в течение 0,5 сек с интервалов 0,5 сек между вспышками.

Аварийное состояние: Если имело место несанкционированное проникновение в автомобиль после активизации охранной системы, или аварийные огни вспыхнут дважды в течение 0,5 сек с интервалов 1,5 сек между вспышками.

Аварийное состояние или сбой в охранной системе будут стерты при следующей активизации охранной системы.

При повороте ключа зажигания в положение "II" аварийные огни автомобиля вспыхивать не будут.

Сирена охранной сигнализации

Охранная система обеспечивается визуальным и звуковым оповещением. При несанкционированном проникновении сирена звуковой сигнализации будет функционировать в течение 30 сек и будут мигать аварийные огни в следующих случаях:

- когда любая из дверей, капот или багажная дверь открыты без использования ключа или передатчика дистанционного управления.

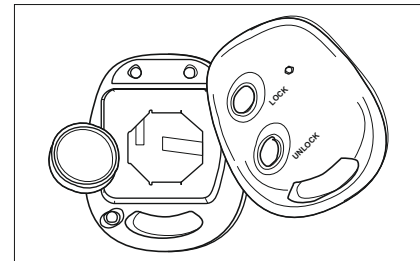
Для выключения sireны звуковой сигнализации нажмите на любую кнопку передатчика дистанционного управления.

Автоматическая блокировка дверей

Если ни одна дверь не открыта, или двигатель не пущен в течение 30 сек после деактивации охранной системы при помощи дистанционного передатчика, все двери автомобиля заблокируются и охранная система будет активизирована.

Замена батареек дистанционного передатчика.

Если в работе дистанционного передатчика наблюдаются сбои, индикатор не загорается, передатчиком возможно пользоваться еще некоторое короткое время. Однако, для надежной работы передатчика необходима новая батарейка. Для замены батарейки придерживайтесь следующей процедуре:



1. Отверните винт из задней части передатчика используя крестовое (+) жало отвертки.
2. Откройте крышку передатчика при помощи отвертки с плоским (-) жалом (или другим подходящим предметом).
3. Выньте модуль передатчика из корпуса, осторожно отсоедините наклейку от модуля и отложите ее в чистое место.
4. Удалите разряженную батарейку. Постарайтесь не дотрагиваться до электрической платы посторонними предметами.
5. Установите новую батарейку. Убедитесь, что отрицательный полюс (-) батарейки находится в пазах корпуса передатчика. Отпечатки пальцев могут неблагоприятно сказаться на сроке службы батарейки. Если это возможно, старайтесь не касаться полюсов плоских поверхностей батарейки и протрите их перед установкой.
6. Прикрепите наклейку и поместите модуль передатчика в корпус.
7. Соберите и заверните винт крышки в корпус передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте для замены батарейки марки "PANASONIC CR1620" (или эквивалентные им).

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте кнопку "UNLOCK" на передатчике для отпирания дверных замков или багажной двери Вашего автомобиля. Сирена зазвучит, если Вы попытаетесь открыть ключом зажигания дверь или багажную дверь при активизированной охранной системе.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Использованные литиевые батарейки могут принести вред окружающей среде.

- Избавляйтесь от отработавших батареек согласно положениям закона об утилизации вредных отходов.

Индикатор охранной системы

При активизации охранной системы автомобиля загорается и мигает индикатор. Индикатор охранной системы гаснет при деактивизации охранной системы, при нажатии на кнопку "UNLOCK" на передатчике дистанционного управления или при отпирании двери ключом зажигания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы передатчик работал должным образом, выполняйте следующие рекомендации:

- Не роняйте передатчик;
- Не кладите тяжелые предметы на передатчик;

Храните передатчик вдали от влаги и избегайте попадания прямых солнечных лучей. Если передатчик намок, протрите его сухой тканью.

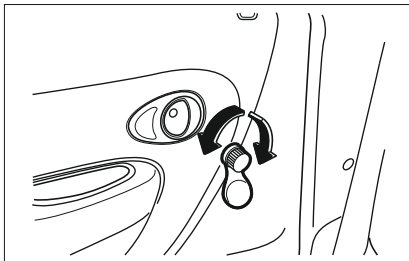
СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

Чтобы открыть или закрыть окно, вращайте расположенную на двери рукоятку привода стеклоподъемника в соответствующем направлении.

При закрывании окна поднимающееся стекло может зажать руку, пальцы или какой-либо предмет. Закрывая окно, убедитесь в отсутствии в оконном проеме посторонних предметов, пальцев и рук пассажиров.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Высовывание из открытых окон рук, головы и других частей тела очень опасно, так как это может привести к травмированию водителя и пассажиров транспортными средствами, движущимися во встречном или в попутном направлении. **Никогда не высовывайте из окон руки, голову и другие части тела на ходу автомобиля.**



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не следует оставлять автомобиль без присмотра с незакрытыми окнами. Это облегчает кражу вещей из автомобиля и его угон.

Покидая автомобиль, всегда закрывайте все окна.

ПРИМЕЧАНИЕ

Следует иметь в виду, что окна задних дверей не могут открываться полностью.

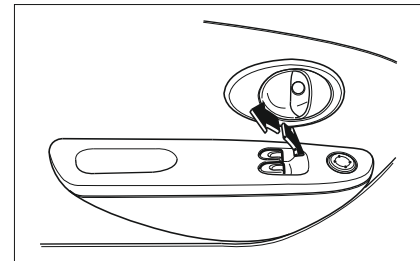
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ*

Управление электрическими стеклоподъемниками осуществляется централизованно с помощью выключателей, расположенных на подлокотниках дверей. Стеклоподъемники работают, если ключ зажигания повернут в положение «II».

Чтобы опустить стекло, нажмите вниз на приподнятый передний край кнопки управления соответствующим стеклоподъемником. Стекло будет опускаться, пока кнопка удерживается в нажатом положении.

Чтобы поднять стекло, поднимите вверх приподнятый передний край кнопки управления соответствующим стеклоподъемником. Стекло будет подниматься при удержании кнопки в поднятом положении.

Как только стекло придет в требуемое положение, отпустите кнопку управления стеклоподъемником.

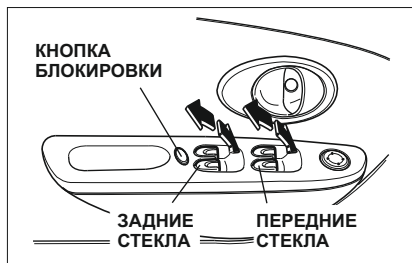


Модификация "BEST"

При нажатии на кнопку блокировки управления стеклоподъемниками, включатели, расположенные на пассажирской или на обеих задних дверях (модификация "BEST") деактивируются. При этом сохраняется возможность для водителя управлять работой всех стеклоподъемников с помощью включателей, расположенных на его подлокотнике.

На подлокотнике пассажирской или на обеих задних дверях (модификация "BEST") установлен включатель стеклоподъемника. Чтобы опустить или поднять стекло, нажмите вниз или потяните вверх на приподнятый передний край кнопки.

Стекло опустится или поднимется, пока кнопка удерживается в нажатом положении.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

При работе электрических стеклоподъемников необходимо проявлять осторожность, так как возможно защемление пальцев, рук и других частей тела в оконном проеме.

Это может привести к травмированию водителя и пассажиров транспортными средствами, движущимися во встречном или в попутном направлении.

Никогда не высовывайте из окон руки, голову и другие части тела на ходу автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Выходя из автомобиля, всегда вынимайте ключ из замка зажигания, чтобы отключить электрические стеклоподъемники и избежать риска случайного травмирования оставшихся в автомобиле детей.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Случайное включение электрического стеклоподъемника может привести к серьезной травме.

Не разрешайте детям играть выключателем управления стеклоподъемником.

ЛЮК С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ*

Управление люком с электроприводом может осуществляться автоматически.

Перед открытием люка убедитесь, что радиоантенна находится на достаточном расстоянии для функционирования люка с электроприводом. Управление люком с электроприводом осуществляется при помощи панели управления люком, находящейся над водителем сиденьем.

Команда "ОТКРЫТЬ"

При нажатии на кнопку "OPEN" люк с электроприводом полностью откроется.

При повторном нажатии на кнопку в момент открывания, люк остановится в заданном положении.

Команда "ВЕНТИЛЯЦИЯ"

При нажатии на кнопку "VENT" люк с электроприводом приоткроется и зафиксируется в заданном положении вентиляции.

НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

Команда "ЗАКРЫТЬ"

Для того, чтобы закрыть люк из положения "открытого люка" или положения "вентиляции", достаточно нажать на кнопку "CLOSE".

При выключении замка зажигания люк с электроприводом автоматически закроется и индикатор "COCO LOGO" загорится зеленым цветом. Если после выключения зажигания Вы предпочтете открыть люк, то Вам необходимо нажать на кнопку "OPEN".

При этом индикатор "COCO LOGO" изменит свой цвет с зеленого на красный.

При выполнении команды "OPEN" или "VENT" стеклянная панель люка автоматически вернется в первоначальное положение, если она наткнется на любое препятствие на своем пути.

Люк с электроприводом оборудован внутренней шторкой. Шторка открывается автоматически с люком, но закрытие шторки необходимо производить вручную.

Для обеспечения надлежащей работы люка с электроприводом необходимо проводить осмотр и обслуживание движущихся частей электропривода. При необходимости производите очистку и смазку узлов, если есть наличие пыли или мелкого песка.

Уплотнители стеклянной панели люка рекомендуется чистить водой и мягкими моющими средствами.

При отключении или замене аккумуляторной батареи, возможна потеря функции одиночного нажатия. Для восстановления этой функции необходимо нажать на кнопку "OPEN" до полного открытия люка с электроприводом, а затем один раз приоткрыть и закрыть.

После этого функция одиночного нажатия восстановится.

▲ ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации люка с электроприводом:

- Не выставляйте части тела и не высовываете руки из проема люка.

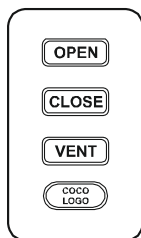
При неисправности люка не пытайтесь открыть его при помощи металлических или других предметов. Обратитесь к своему Дилеру для устранения неисправности.

Установите наружные зеркала заднего вида в такое положение, чтобы вы могли видеть не только правую и левую полосы движения сзади автомобиля, но и обе боковины кузова своего автомобиля. Это помогает более точно визуальнo оценивать относительное положение и расстояния до других автомобилей, наблюдаемых через зеркала заднего вида.

При регулировке зеркал заднего вида просто изменяйте наклон зеркала (зеркало с регулируемым стеклом) или двигайте рычажок (зеркало с дистанционной регулировкой) в нужном направлении.

Правое наружное зеркало заднего вида является выпуклым, если на нем имеется надпись «**OBJECTS IN MIRROR ARE CLOSER THAN THEY APPEAR**» (ОБЪЕКТЫ В ЗЕРКАЛЕ КАЖУТСЯ ДАЛЬШЕ, ЧЕМ ОНИ ЕСТЬ НА САМОМ ДЕЛЕ).

Используйте выпуклое зеркало для получения широкой зоны обзора сзади автомобиля.



ЗЕРКАЛО С РЕГУЛИРУЕМЫМ СТЕКЛОМ

Наружные зеркала могут быть сложены к боковинам кузова, например, для облегчения проезда через узкие проходы, при механизированной мойке автомобиля и в других случаях. Чтобы сложить зеркала, потяните их назад, а чтобы вернуть их в исходное положение, толкните их вперед.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Объекты в выпуклом зеркале заднего вида кажутся дальше, чем это есть на самом деле.

- Используйте внутреннее зеркало заднего вида для точной оценки размеров и расстояний до объектов, наблюдаемых в наружном выпуклом зеркале.

Следите за правильной регулировкой наружных зеркал, поскольку от этого зависит обзор с места водителя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При неправильной регулировке зеркал ухудшается обзор с места водителя, что может привести к дорожно-транспортному происшествию.

- Прежде чем начать движение, отрегулируйте зеркала заднего вида.
- Проверьте, не повреждены ли поверхности зеркал.

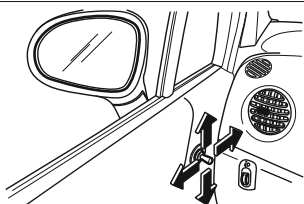
Удалите лед, воспользовавшись специальным средством для разморозки (например, в аэрозольной упаковке) или дефлектором.

ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА

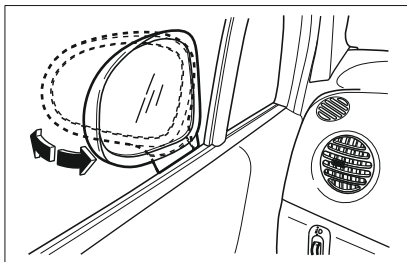
Зеркало заднего вида может быть отрегулировано как в вертикальной, так и в горизонтальной плоскости для обеспечения хорошего обзора сзади автомобиля.

* Предусмотрено два положения зеркала: для движения днем и ночью. Регулировку зеркала заднего вида следует выполнять, когда оно находится в «дневном» положении.

При движении в темное время суток внутреннее зеркало может быть установлено в «ночное» положение, чтобы уменьшить слепящее действие фар движущихся сзади автомобилей. Для этого поверните рукоятку регулятора вправо, как показано на рисунке.



**ЗЕРКАЛО С ДИСТАНЦИОННОЙ
РЕГУЛИРОВКОЙ***



РУКОЯТКА РЕГУЛЯТОРА

ПРОДОЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Следите за правильной регулировкой внутреннего зеркала, поскольку от этого зависит обзор с места водителя. Регулировку зеркала заднего вида следует производить только в «дневном» положении.

- Установите зеркало в «дневное» положение и отрегулируйте его так, чтобы добиться наилучшего обзора сзади автомобиля.
- Установите зеркало в «ночное» положение, обеспечивающее уменьшение слепящего действия фар движущихся сзади автомобилей. Перестановка зеркала в «ночное» положение может несколько снизить ясность наблюдаемого в зеркале отражения и ухудшить различимость деталей.

Для того, чтобы отрегулировать продольное положение переднего сиденья, нажмите вверх на рычаг фиксатора и, удерживая его, сдвиньте сиденье в желаемое положение. Рычаг фиксатора механизма продольного перемещения сиденья расположен спереди под подушкой сиденья. После окончания регулировки отпустите рычаг для фиксации сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещается регулировать положение сиденья водителя на ходу автомобиля.

Это может привести к потере контроля над автомобилем.

⚠ ВНИМАНИЕ!

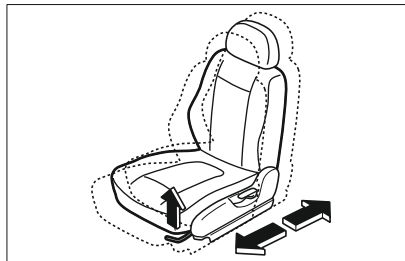
Не кладите под передние сиденья тряпки, ветошь и другие предметы, которые могут попасть в механизм фиксации сиденья или в направляющие механизма продольной регулировки сиденья.

- Это может привести к заклиниванию или ненадежной фиксации сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещается регулировать наклон спинки сиденья водителя на ходу автомобиля.

- Это может привести к потере контроля над автомобилем.



РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СПИНКИ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ

Чтобы отрегулировать наклон спинки сиденья, потяните за рычаг фиксатора спинки, который расположен с наружной стороны подушки сиденья, пока спинка не отклонится назад в удобное для Вас положение, и отпустите рычаг.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если спинки передних сидений наклонены слишком сильно назад, то при лобовом столкновении автомобиля водитель и пассажир могут выскользнуть из-под ремней безопасности.

- Не наклоняйте спинки передних сидений на слишком большие углы.
- Для обеспечения наибольшей эффективности ремней безопасности спинки сидений рекомендуется устанавливать в положение, максимально близкое к вертикальному и приемлемое по соображениям комфорта и удобства управления автомобилем.



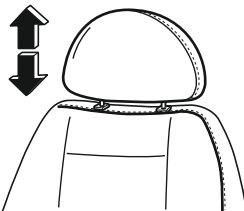
ПОДГОЛОВНИКИ

Подголовники предназначены для уменьшения риска повреждения шейного отдела позвоночника.

Для того, чтобы отрегулировать подголовники переднего сиденья по высоте, следует поднять их вверх или опустить вниз.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не эксплуатируйте автомобиль со снятыми подголовниками.
- Отрегулируйте подголовники по высоте так, чтобы центр подушки подголовника находился на одном уровне с затылком головы.
- После регулировки зафиксируйте подголовники в требуемом положении.



Демонтаж подголовников производится следующим образом.

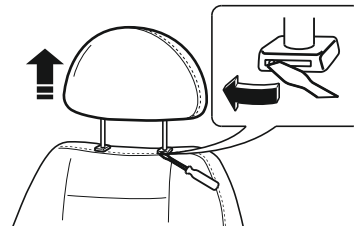
1. Поднимите подголовник вверх до упора.
2. Вставьте небольшую отвертку в прорезь на левой направляющей втулке подголовника.
3. При помощи отвертки отведите стопорный штифт от штыря подголовника, выньте штыри подголовника из направляющих втулок и снимите подголовник.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Подголовники можно снять во время технического обслуживания автомобиля.

- По окончании технического обслуживания установите подголовники на место.

Перед поездкой на автомобиле убедитесь в том, что подголовники находятся на месте и правильно отрегулированы.



СКЛАДНАЯ СПИНКА ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

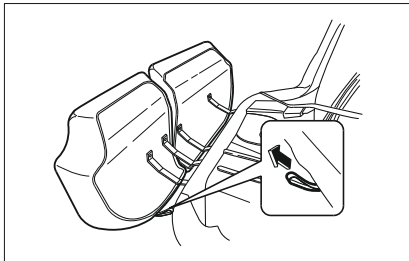
Секции спинки заднего сиденья могут складываться для увеличения полезного объема багажного отделения.

Процедура складывания

- (1) Поднимите вверх заднюю часть подушки заднего сиденья и переведите в вертикальное положение.
- (2) Приподнимите вверх кнопку фиксатора, которая расположена сверху по краям на спинке сиденья, затем опустите спинку вперед и вниз.

Чтобы вернуть спинку заднего сиденья в нормальное положение, приведите ее в вертикальное положение и затем с небольшим усилием нажмите назад на верхний край спинки, чтобы она встала на место.

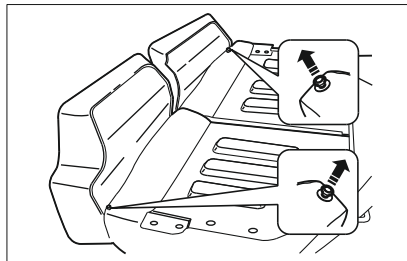
Чтобы вернуть на место подушку заднего сиденья, приведите ее в нормальное положение и затем с небольшим усилием нажмите на подушку для срабатывания фиксатора.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

После возвращения спинки заднего сиденья в нормальное положение проверьте следующее.

- Убедитесь в надежной фиксации спинки и подушки заднего сиденья. Для этого, не трогая кнопку фиксатора, толкните спинку назад, затем потяните ее за верхний край на себя.
- Убедитесь в том, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены в спинке заднего сиденья. Расправьте ремни безопасности и расположите их по своим местам.



⚠ ВНИМАНИЕ!

При резком торможении автомобиля груз, расположенный за спинкой заднего сиденья, может сорваться с места и травмировать людей, находящихся в автомобиле.

- Запрещается располагать багаж и прочий груз выше уровня спинки заднего сиденья.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремни безопасности предназначены для защиты водителя и пассажиров в случае аварии. Водитель и все пассажиры, находящиеся в автомобиле, должны быть в обязательном порядке пристегнуты ремнями безопасности. Ремни должны быть правильно отрегулированы.

Каждый ремень безопасности является индивидуальным средством защиты и может одновременно использоваться только одним человеком. Стандартные ремни безопасности не подходят для детей младше 6 лет.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При резком маневре автомобиля или при ДТП люди, находящиеся в автомобиле, могут получить серьезные травмы, если не будут должным образом пристегнуты ремнями безопасности.

- На ходу автомобиля водитель и все пассажиры должны быть обязательно пристегнуты ремнями безопасности.
- Запрещено пристегивать одним ремнем более одного человека.
- Не пристегивайте ремень поверх твердых или хрупких предметов, расположенных в карманах или на одежде. При аварии автомобиля такие предметы могут стать причиной травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправильное использование ремней безопасности приводит к увеличению тяжести травм, получаемых водителем и пассажирами при аварии автомобиля.

- Запрещены любые изменения конструкции ремней безопасности и инерционных катушек.
- Запрещена какая-либо модернизация механизма поддержания постоянного натяжения ремня.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование неисправных ремней безопасности приводит к увеличению тяжести травм, получаемых водителем и пассажирами при аварии автомобиля.

- Немедленно замените ремни безопасности, имеющие повреждения.
- Следите за тем, чтобы ремни безопасности не защемлялись дверьми или в механизмах продольного перемещения сидений. Это приводит к повреждению и выходу ремней из строя.

Применение ремней безопасности

Во избежание серьезного травмирования при дорожно-транспортном происшествии или резком маневре автомобиля всегда пользуйтесь ремнями безопасности.

Соблюдайте приведенные ниже инструкции, касающиеся правил использования ремней безопасности (в том числе совместно с детскими сиденьями), а также ухода за ремнями безопасности.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Нарушение правил применения ремней безопасности может стать причиной гибели или тяжелого травмирования водителя и пассажиров.

- Отрегулируйте ремень безопасности так, чтобы он возможно плотнее прилегал к телу.
- Приведите спинку сиденья в положение, максимально близкое к вертикальному и приемлемое по условиям комфорта и удобства управления автомобилем.
- Не наклоняйте спинку сиденья назад на большой угол на ходу автомобиля.
- Запрещено пользоваться ремнем безопасности с перекрученной лямкой.
- Запрещено продевать плечевую ветвь ремня под руку, расположенную со стороны двери.
- Плечевая ветвь ремня должна располагаться посередине плеча, и ни в коем случае не на шее.
- Поясной ремень должен плотно лежать на бедрах, а не на талии.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Излишнее ослабление прилегания к телу ремня безопасности уменьшает эффективность применения ремней.

- Сначала отрегулируйте положение сиденья, а затем пристегните ремень безопасности.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Слишком высокое расположение поясного ремня и слабое предварительное натяжение плечевой ветви ремня безопасности может стать причиной гибели или серьезного травмирования при дорожно-транспортном происшествии. При лобовом ударе автомобиля такой ремень безопасности не сможет выполнить свою защитную функцию, поскольку пристегнутый человек соскользнет под ремень.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправильное использование ремней безопасности приводит к увеличению тяжести травм, получаемых при аварии автомобиля.

- Кнопка отстегивания скобы ремня должна располагаться с наружной стороны.
- Скоба каждого ремня должна быть пристегнута к соответствующей пряжке.
- Запрещено помещать какие-либо посторонние предметы в прорез панели обивки салона, в которой движется ремень безопасности при вытягивании на инерционную катушку. Это может заблокировать инерционную катушку или повредить лямку ремня.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если ремень безопасности заблокировался при его вытягивании с инерционной катушки, следует отпустить ремень и полностью сдать его назад, затем снова плавно вытянуть ремень на нужную длину и пристегнуть его к пряжке.

Уход за ремнями безопасности

Следите за тем, чтобы ремни безопасности были всегда сухими и чистыми. Необходимо исключить возможность попадания на лямки ремней безопасности полирующих составов, масел и других химических веществ, особенно аккумуляторной кислоты. Для чистки ремней можно применять водный раствор мягкого мыла.

Запрещено использовать отбеливающие вещества и красители, так как это может привести к потере прочности материала ремней. Проверьте ремни на наличие порезов и следов перетирания об острые кромки окружающих предметов, а также признаков других повреждений.

Периодически проверяйте состояние всех узлов системы ремней безопасности и при обнаружении неисправностей заменяйте негодные детали и узлы. Ремни, которые испытывали большую нагрузку при дорожно-транспортном происшествии, должны быть заменены на новые.

АО «ДжиЭм Узбекистан» рекомендует заменить после аварии те ремни, которыми были пристегнуты водитель и пассажиры. Замену следует выполнять комплектно.

Если авария была не сильной, замена ремней безопасности может не потребоваться. Решение о необходимости замены ремней безопасности должен принимать дилер АО «ДжиЭм Узбекистан» после тщательного обследования технического состояния и проверки функционирования ремней безопасности.

Ремни безопасности, которыми не пользовались в момент аварии, также должны быть проверены. При обнаружении повреждений или нарушении нормального функционирования механизмов эти ремни следует заменить.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ремни безопасности, подвергнутые переделкам, могут стать причиной более тяжелого травмирования водителя и пассажиров при аварии автомобиля.

- Запрещается вносить любые изменения в конструкцию деталей и узлов системы ремней безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование неисправных ремней безопасности приводит к увеличению тяжести травм, получаемых водителем и пассажирами при аварии автомобиля.

- Периодически проверяйте состояние узлов и деталей системы ремней безопасности.
- После любого дорожно-транспортного происшествия уполномоченный дилер должен проверить исправность ремней безопасности и других деталей и узлов и при необходимости заменить их.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ремень должен быть заменен при наличии повреждений, дефектов, следов износа или попадании на него агрессивных веществ.
- Замените весь комплект ремней безопасности после серьезного дорожно-транспортного происшествия, даже если ремни и другие узлы не имеют видимых повреждений.

Особенности использования ремней безопасности беременными женщинами

Беременным женщинам, как и прочим пассажирам, рекомендуется пристегиваться ремнем безопасности. Для получения более подробных инструкций по пользованию ремнем безопасности необходимо обратиться к врачу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание травмирования и повреждения плода при аварии автомобиля, беременные женщины должны быть особенно внимательны к правильному положению ремня безопасности относительно тела.

- При отсутствии противопоказаний используйте ремень безопасности с поясной и плечевой лямками (проконсультируйтесь по этому поводу у своего врача).
- В течение всего срока беременности располагайте поясную ветвь ремня безопасности как можно ниже.

СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

При перевозке в автомобиле младенцев или малолетних детей всегда следует использовать специальные средства обеспечения безопасности.

Средства обеспечения безопасности детей, которые вы устанавливаете в автомобиль, должны соответствовать росту и массе тела ребенка. При монтаже детских устройств безопасности на сиденье автомобиля строго соблюдайте инструкции изготовителя конкретного изделия.

Как свидетельствует статистика дорожно-транспортных происшествий, травматизм детей меньше, если они располагаются в специальном кресле или люльке на заднем, а не на переднем сиденье.

ВНИМАНИЕ!

Младенцы и малолетние дети должны всегда перевозиться в автомобиле только с использованием соответствующих средств обеспечения безопасности.

ЗАПРЕЩЕНО УСТАНАВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО, В КОТОРОМ РЕБЕНОК РАСПОЛАГАЕТСЯ ЛИЦОМ НАЗАД, НА ПЕРЕДНЕЕ СИДЕНЬЕ, ЕСЛИ АВТОМОБИЛЬ ОБОРУДОВАН НАДУВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА.

При монтаже такого детского кресла на переднее сиденье ребенок может быть серьезно травмирован в момент срабатывания надувной подушки безопасности.

Поэтому устанавливайте детские кресла, в которых ребенок обращен лицом назад, только на заднее сиденье.

Дети, рост которых уже не позволяет использовать специальные детские средства обеспечения безопасности, должны располагаться на заднем сиденье и быть пристегнуты ремнями безопасности. Если плечевая лямка ремня безопасности располагается непосредственно на шее ребенка или находится слишком близко к его шее, пересадите ребенка к середине заднего сиденья. Если не удастся добиться правильного и безопасного положения плечевой лямки ремня, посадите ребенка на среднее место, оборудованное только поясным ремнем безопасности.

ВНИМАНИЕ!

- Установку детских средств обеспечения безопасности производите в строгом соответствии с монтажными инструкциями изготовителя конкретного изделия.
- Если детское кресло или другое устройство безопасности временно не используется, снимите его с автомобиля или закрепите ремнем безопасности во избежание опасных перемещений по салону при резком торможении или дорожно-транспортном происшествии.
- Запрещено держать детей на руках во время движения автомобиля.
- Не позволяйте детям стоять на ногах или коленях на сиденьях автомобиля.
- Не допускайте ребенка в багажное отделение на ходу автомобиля.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ С ТРЕХТОЧЕЧНЫМ КРЕПЛЕНИЕМ

Все автомобили марки Daewoo оснащаются инерционными ремнями с трехточечным креплением. Инерционные ремни практически не ограничивают свободу движений пассажиров и водителя, находящихся на сиденьях, если автомобиль движется в обычных эксплуатационных режимах с установившейся скоростью и не испытывает резких замедлений. Инерционные катушки обеспечивают постоянное предварительное натяжение ремней безопасности и их плотное прилегание к телу, автоматически выбирая натяжение ремней.

Инерционные катушки блокируют ремни безопасности в тех случаях, когда автомобиль испытывает значительное замедление или ускорение.

Не следует проверять блокирующее действие инерционных катушек ремней безопасности, резко наклоняя вперед верхнюю часть туловища и имитируя перемещение тела при лобовом ударе автомобиля.

Инерционные ремни безопасности не нуждаются в регулировке длины. После пристегивания к пряжке, ремень автоматически вытягивается из катушки или наматывается на нее, отслеживая плавные перемещения пассажира или водителя. Однако, при лобовом ударе или резком замедлении автомобиля инерционная катушка автоматически блокируется, и ремень удерживает тело человека от опасных перемещений.

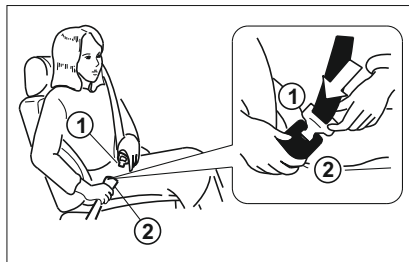
Применение ремней безопасности

Плавно вытяните ремень безопасности с инерционной катушки и пристегнитесь. Проверьте, чтобы лямка ремня не была перекручена.

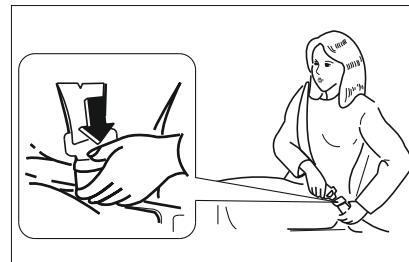
Для пристегивания необходимо вставить металлическую запорную скобу «1» ремня в пряжку «2».

ПРИМЕЧАНИЕ

Если ремень безопасности заблокировался при его вытягивании из инерционной катушки, следует отпустить ремень и полностью сдать его назад, затем снова плавно вытянуть ремень на нужную длину.



Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите на красную кнопку, расположенную на корпусе пряжки. После освобождения запорной скобы ремень автоматически наматывается на инерционную катушку.



ПОЯСНОЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

Поясной ремень безопасности предусмотрен для среднего пассажира на заднем сиденье.

Вставьте металлическую запорную скобу ремня в пряжку до щелчка фиксатора.

Для того, чтобы удлинить ремень, вытяните его на нужную длину, удерживая запорную скобу под прямым углом к ленте ремня.

Для уменьшения длины ремня вытяните свободный конец ремня из запорной скобы. Затем передвиньте зажим по ремню, чтобы устранить провисание свободного конца ремня.

Поясной ремень безопасности должен лежать на бедрах.

Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите на красную кнопку, расположенную на корпусе пряжки.

Пряжка и металлическая запорная скоба поясного ремня безопасности имеют маркировку «**CENTER**» (СРЕДНЕЕ МЕСТО).

Пассажир, сидящий на среднем месте заднего сиденья, должен убедиться в том, что он пристегивает скобу поясного ремня к соответствующей пряжке.

Запорная металлическая скоба поясного ремня на заднем сиденье может быть пристегнута только к пряжке с маркировкой «**CENTER**» (СРЕДНЕЕ МЕСТО).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Неправильное положение лямки поясного ремня снижает его эффективность как средства обеспечения пассивной безопасности при дорожно-транспортном происшествии и увеличивает вероятность серьезного травмирования пассажира.

- Лямка поясного ремня никогда не должна располагаться на животе.
- Поясной ремень должен плотно прилегать к бедрам, а не к талии.



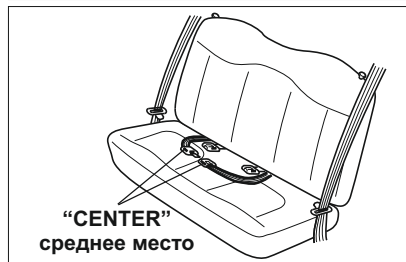
⚠ ВНИМАНИЕ!

Неисправный или неправильно пристегнутый поясной ремень безопасности может стать причиной серьезного травмирования пассажира.

- Запрещается пристегивать (за счет приложения большого усилия) скобу поясного ремня к пряжкам для ремней с трехточечным креплением.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пристегивая ремни безопасности, которыми оборудовано заднее сиденье, необходимо следить за тем, чтобы запорные металлические скобы были вставлены только в предназначенные для них пряжки. В этом случае ремни безопасности смогут обеспечить эффективную защиту пассажиров при аварии автомобиля.



ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ

Для того, чтобы открыть заднюю дверь снаружи автомобиля, вставьте ключ в цилиндр замка и поверните его по часовой стрелке.

Чтобы закрыть заднюю дверь, опустите ее и затем нажмите на нее сверху.

После щелчка убедитесь в том, что замок сработал и задняя дверь надежно заперта.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Отработавшие газы двигателя токсичны и могут вызвать отравление. Во избежание попадания в салон автомобиля отработавших газов двигателя не следует ездить с открытой задней дверью.

Рычаг дистанционного отпирания задней двери *

Для того, чтобы отпереть замок задней двери изнутри автомобиля, следует нажать вверх на рычаг, расположенный слева у основания сиденья водителя.

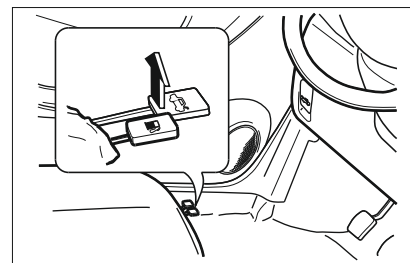
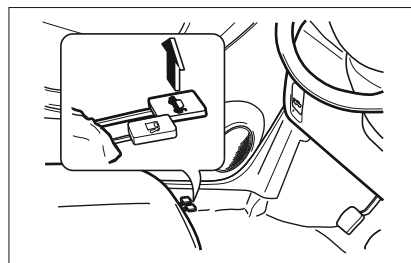
⚠ ВНИМАНИЕ!

Открытая на ходу задняя дверь ухудшает условия обзора назад и может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

- Не нажимайте на рычаг дистанционного отпирания задней двери и не открывайте ее на ходу автомобиля.
- Не управляйте автомобилем с открытой задней дверью.

РЫЧАГ ДИСТАНЦИОННОГО ОТПИРАНИЯ ЛЮЧКА ТОПЛИВНОГО БАКА

Лючок, закрывающий пробку заправочной горловины топливного бака, расположен в заднем крыле с правой стороны автомобиля. Рычаг отпирания лючка топливного бака находится слева у основания сиденья водителя.



ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

1. Выключите двигатель.
2. Потяните вверх рычаг отпирания лючка, чтобы обеспечить доступ к заправочной горловине бака.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пары бензина чрезвычайно пожаро- и взрывоопасны. Возгорание бензина может привести к тяжелым ожогам. Поэтому при заправке топливного бака автомобиля необходимо строго соблюдать следующие меры предосторожности.

- Выключить двигатель.
- Не курить на топливозаправочной станции и вблизи открытого топливного бака.
- Не подносить к горловине бака открытое пламя.
- Не подносить к горловине бака искрящие предметы.

3. Снимите крышку заправочной горловины, отвернув ее против часовой стрелки.
4. После заправки топливного бака, заверните крышку и как следует затяните, вращая ее по часовой стрелке. Закройте лючок и нажмите на него для сбавывания защелки.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Топливный бак может находиться под избыточным давлением. При резком открывании крышки заливной горловины бензин может выплеснуться из бака и попасть в глаза, лицо или одежду.

- Медленно вращайте крышку заправочной горловины бака в направлении против часовой стрелки.
- Частично отвернув крышку, дождитесь прекращения выхода паров бензина, который сопровождается характерным шипящим звуком.
- Только после этого снимите крышку заливной горловины бака.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается заправлять бак этилированным бензином. Двигатель предназначен для применения только неэтилированного топлива.

- Это может привести к повреждению двигателя и системы выпуска отработавших газов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

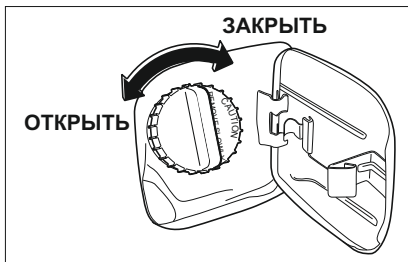
Бензин способен повредить лакокрасочное покрытие кузова.

При попадании на кузов бензина немедленно смойте его с лакокрасочного покрытия холодной водой.

ПРИМЕЧАНИЕ

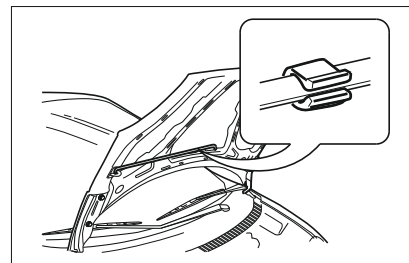
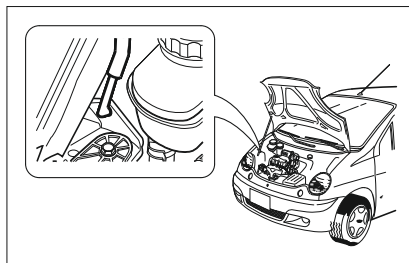
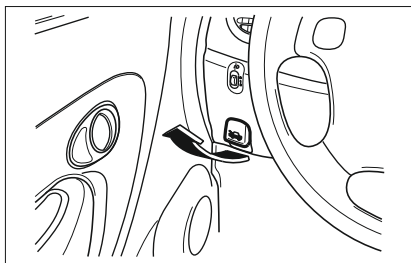
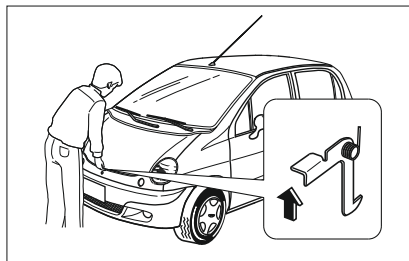
При отрицательной температуре окружающего воздуха примерзший лючок топливного бака может не открыться после нажатия на рычаг дистанционного отпирания.

В этом случае слегка толкните или стукните рукой по лючку, чтобы он открылся.



КАПОТ

1. Для того, чтобы отпереть замок капота, потяните за рукоятку, расположенную под панелью управления слева от рулевой колонки. При этом замок откроется, и передний край капота немного приподнимется.
2. Приподнимите рычаг предохранительной защелки вверх и поднимите капот.
3. Зафиксируйте капот в поднятом положении поддерживающей стойкой. Для этого вставьте конец стойки в гнездо, расположенное с внутренней стороны переднего края капота.
4. Перед закрыванием капота немного приподнимите его вверх, выньте стойку из гнезда и плотно вставьте ее в держатель. Это предотвратит дребезжание стойки на ходу автомобиля.
5. Чтобы закрыть капот, опустите его примерно до высоты **30 см** от решетки радиатора и затем захлопните замок, отпустив капот. Проверьте надежность фиксации замка капота. Для этого потяните вверх за передний край капота и попытайтесь его приподнять.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Открытие капота на ходу автомобиля представляет опасность, так как нарушает условия обзора с места водителя. Потеря обзора чревата дорожно-транспортным происшествием.

- Перед началом движения проверьте надежность фиксации замка капота. Для этого нажмите на передний край капота и попытайтесь его приподнять.
- Не нажимайте на рукоятку отпирания замка капота во время движения автомобиля.
- Не трогайтесь с места, если капот поднят.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Для исключения случайного трогания автомобиля с поднятым капотом выполняйте следующие меры предосторожности.

Перед тем как открыть капот:

- выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания;
- включите первую передачу или передачу заднего хода;
- полностью включите стояночный тормоз.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если необходимо произвести какие-либо регулировки или контрольные проверки в моторном отсеке при работающем двигателе, выполните следующее:

- включите рычаг управления коробкой передач в нейтральное положение;
- полностью включите стояночный тормоз.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когда капот открыт при работающем двигателе, повышается опасность со стороны вращающихся деталей двигателя, которые могут смять, порезать или затянуть части тела или одежду.

- во избежание затягивания одежды вращающимися деталями двигателя не работайте в моторном отсеке в одежде свободного покроя;
- остерегайтесь попадания рук и длинных волос в зону вращения лопастей вентилятора и других вращающихся деталей.

БАГАЖНИК НА КРЫШЕ*

В некоторых странах в комплект поставки входит устанавливаемый на крышу багажник для перевозки велосипедов, лыж и т.п. и приспособление для его установки.

Максимальная загрузка багажника не должна превышать **50 кг** при количестве людей в салоне от **1 до 4** (включая водителя). Обеспечьте такое распределение груза на багажнике, чтобы обеспечивалась равномерная нагрузка по всей площади багажника. Груз не должен опираться на крышу кузова.

Более подробную информацию о перевозке грузов на багажнике, а также правила таких перевозок вы можете узнать, обратившись за консультацией к уполномоченному дилеру.

⚠ ВНИМАНИЕ!

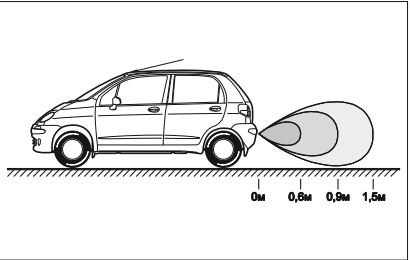
Установленный на крыше багажник, когда на него положен груз, изменяет положение центра тяжести автомобиля; будьте осторожны при сильном боковом ветре и не двигайтесь на высокой скорости.

**ДАТЧИК ЗАДНЕГО ХОДА
HYUNDAI MI 365***

Два ультразвуковых датчика при помощи высокочастотных звуковых волн определяют точное расстояние до любого объекта при движении автомобиля. Система использует **3** уровня звукового предупреждения и **3** зоны визуального показа расстояния (опция), чтобы информировать водителя.

Автомобиль, оборудованный подобным устройством покажется удобным в эксплуатации даже самым опытным водителям, т.к. оно позволит избежать непредвиденных ситуаций и полностью быть безопасным для пешеходов.

Опорное напряжение	9 – 15 В
Входной сигнал	< 4Вт
Температура	- 40°C - + 80°C
Расстояние функционирования	0,3 м – 1,5 м
Уровень звукового сигнала	70 – 90 дБ



3 уровня предупреждения

№	Звуковой сигнал	Расстояние до преграды	Окраска дисплея
1	1,5 ~ 0,9 м (безопасное расстояние)	Bi Bi Bi	Зеленая
2	0,9 ~ 0,6 м (приемлемое расстояние)	Bi Bi Bi Bi	Оранжевая
3	0,6 ~ 0,1 м (опасное расстояние)	Bi e e e e e e e e	Красная

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Для безопасности управляйте Вашим автомобилем при скорости не выше чем 6 км/ч при движении задним ходом.
 - Всегда останавливайте Ваш автомобиль при движении задним ходом, когда слышен устойчивый звуковой сигнал, поскольку это указывает на то что, объект позади автомобиля находится на опасном расстоянии, не более чем 60 см.
 - Для штатного функционирования системы содержите датчики заднего хода чистыми, притирайте их от грязи/пыли.
- Вспомогательное устройство при движении автомобиля задним ходом является всего лишь приспособлением для движения на передаче заднего хода. Установка этого оборудования не снимает ответственности с водителя и не дает гарантии безопасного управления при потере бдительности водителем.

2

ПУСК ДВИГАТЕЛЯ И УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ

- РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО 2-2
- ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ 2-4
- ПУСК ДВИГАТЕЛЯ 2-5
- УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ С
МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ 2-6
- УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ С
АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ * 2-7
- РЕЖИМЫ ВОЖДЕНИЯ ДЛЯ
АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ * 2-10
- РАБОЧАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА 2-11
- СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ 2-12
- РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИЧНОЙ
ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ 2-14
- МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОТИВ
ОТРАВЛЕНИЯ ОКСИДОМ УГЛЕРОДА 2-14
- ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ В
НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ДОРОЖНЫХ УСЛОВИЯХ .. 2-15
- ПРИМЕЧАНИЯ 2-16

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО

Проверьте в районе предполагаемой эксплуатации автомобиля наличие топлива подходящего качества.

Автомобиль следует эксплуатировать на высококачественных марках топлива, выпускаемых промышленностью. Качество топлива оказывает решающее влияние на развиваемую мощность, экономичность и долговечность двигателя.

Большую роль также играют специальные присадки, добавляемые в топливо.

Поэтому применяйте только высококачественное топливо с соответствующими присадками. Бензин с низким октановым числом вызывает детонацию двигателя.

АО “ДжиЭм Узбекистан” не несет ответственность за повреждения и другие негативные последствия эксплуатации двигателя на низкооктановом бензине.

Разрешается применять бензин с более высоким октановым числом по сравнению с бензином рекомендуемых марок.

При этом необходимо обратиться в СТО для регулировки работы двигателя, так как это влияет на экономичность и тяговые свойства автомобиля. Предусмотренный конструкцией октан-корректор используется для корректировки работы электронного блока управления в зависимости от октанового числа бензина. Необходимо использовать бензин с октановыми числами, согласно спецификации автомобиля, которая приведена ниже.

 ВНИМАНИЕ!

Применение метанола запрещено! Автомобили производства АО “ДжиЭм Узбекистан” нельзя эксплуатировать на бензине, содержащем метанол (древесный спирт). В противном случае это приведет к ухудшению эксплуатационных свойств автомобиля и повреждению деталей топливной системы.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не заправляйте автомобиль этилированным бензином, если двигатель и его системы рассчитаны для работы только на неэтилированном топливе.

Эксплуатация автомобиля на этилированном бензине приводит к выходу из строя системы выпуска отработавших газов. Гарантийные обязательства изготовителя автомобиля на подобные случаи не распространяются.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Гарантийные обязательства изготовителя автомобиля не распространяются на повреждения топливной системы и ухудшение технических характеристик автомобиля, которые произошли из-за применения в качестве топлива метанола или бензина, содержащего метанол.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для исключения случайной заправки топливного бака этилированным бензином горловина бака выполнена с сужением, не позволяющим вставить в нее потрубок раздаточного крана, который на колонках с этилированным бензином имеет больший диаметр.

На табличке, расположенной на задней боковой форточке со стороны водителя, указан идентификационный номер автомобиля (VIN-номер), по которому можно определить спецификацию и рекомендованное топливо.

VIN-номер состоит из 17 символов, из которых восьмой символ указывает тип модели, согласно которому возможно определить рекомендованное топливо.

Например:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
X X X X X X X X X X X X X X X X X



Тип модели



ВНИМАНИЕ!

Применяемое на автомобиле топливо должно соответствовать стандартам/техническим условиям на выпускаемое топливо в стране, где эксплуатируется Ваш автомобиль.

Рекомендованное октановое число бензина:

Тип модели	Октановое число по исследовательскому методу, не менее	Рекомендуемые марки бензинов
A	80	A-76, A-91
B	91	Бензин стандарта Евро 2 АИ-92
C	91	Бензин стандарта Евро 3 АИ-92, АИ-95
E	92	Бензин стандарта Евро 4 АИ-92, АИ-95, АИ-98

- A - этилированный бензин (возможно использование неэтилированного бензина)
- B - неэтилированный Евро 2
- C - неэтилированный Евро 3
- E - неэтилированный Евро 4

Владельцу необходимо помнить, что типы бензинов подразделяются на летний и зимний в зависимости от показателей испаряемости.

Летнее топливо применяется с 1 апреля по 1 октября, а зимнее с 1 октября по 1 апреля (кроме южных регионов).

На юге круглый год используются летние виды горючего, на севере - зимние.

Использование неподходящего типа топлива в летний и зимний периоды может привести к ухудшению работы двигателя и тягово-динамических качеств автомобиля в целом.

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Эксплуатация автомобиля в других странах

Если вы собираетесь совершить на своем автомобиле поездку за границу, то подготовьтесь к ней заранее:

- изучите местные правила регистрации и страхования автомобилей;
- проверьте возможность заправки автомобиля топливом подходящего качества в местах прохождения предполагаемых маршрутов.

Заправка автомобиля из бочек и наземных емкостей

В целях обеспечения противопожарной безопасности раздаточные топливные насосы и соединительные топливные шланги должны быть надежно заземлены. Это требование особенно актуально для мобильных АЗС.

На раздаточных насосах и топливных шлангах, особенно изготовленных из пластмассы, могут скапливаться значительные заряды статического электричества. Этому явлению способствуют определенные атмосферные условия, а также трение топлива в проточной части раздаточного насоса и в шлангах.

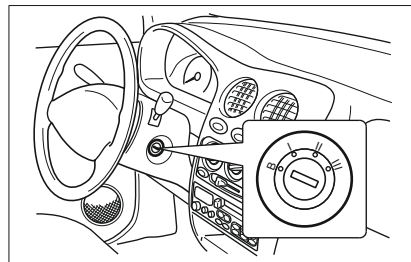
Рекомендуется, чтобы насосы, шланги и наземные топливные емкости мобильных АЗС были обязательно заземлены должным образом.

Замок зажигания расположен справа на рулевой колонке. Ключ зажигания может находиться в одном из четырех положений: **В, I, II и III**.

Положение В (БЛОКИРОВКА)

Если повернуть ключ зажигания в это положение и вынуть из замка, рулевой вал автоматически заблокируется от вращения. Для срабатывания замка блокировки рулевого вала поверните рулевое колесо к нейтральному положению до щелчка запорного элемента.

Для облегчения последующей разблокировки рулевого вала слегка покачайте рулевое колесо влево-вправо, одновременно поворачивая ключ зажигания в положение «I».



Положение I

Если повернуть ключ зажигания в это положение, то можно выключить двигатель, не блокируя рулевой вал.

В этом положении ключа могут продолжать работать вспомогательные потребители электроэнергии, например, автомагнитола, прикуриватель и т.д.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не оставляйте надолго ключ зажигания в положении «I».

- Аккумуляторная батарея может разрядиться.

Положение II

В этом положении включено зажигание и питание всех потребителей электроэнергии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не оставляйте надолго ключ зажигания в положении «II» при неработающем двигателе.

- Аккумуляторная батарея может разрядиться.

ПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Положение III

При повороте ключа в это положение включается стартер для пуска двигателя. Отпустите ключ зажигания сразу же после пуска двигателя. При этом ключ зажигания автоматически возвратится в положение «II».

⚠ ВНИМАНИЕ!

Никогда не выключайте зажигание и не вынимайте ключ из замка зажигания во время движения автомобиля, так как это приведет к автоматической блокировке рулевого управления. При блокировке рулевого вала водитель потеряет контроль над автомобилем, что неизменно приведет к ДТП.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание травмирования никогда не протягивайте руку к ключу зажигания между ободом и спицами рулевого колеса.

1. Поднимите рычаг стояночного тормоза.
2. **С механической коробкой передач**
Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение, выжмите полностью педаль сцепления и удерживайте ее в нажатом положении во время пуска двигателя стартером.

С автоматической коробкой передач

Переведите селектор автоматической коробки передач в положение "P" (парковка) или в "N" (нейтраль), несмотря на то, что "P" предпочтительнее. Стартер спроектирован так, что двигатель не пускнется, если селектор находится в одном из положений вождения.

3. Не нажимая на педаль акселератора, поворотом ключа зажигания в положение «III» включите стартер для пуска двигателя. Как только двигатель пускнется, отпустите ключ зажигания. Если после пуска двигатель сразу остановился, повторите описанную выше процедуру пуска.

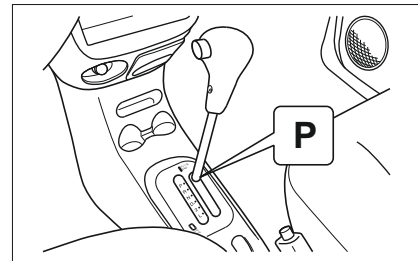


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При пуске двигателя в экстремально низких температурах окружающей среды, убедитесь, что автоматическая коробка передач прогрелась до начала движения. Во избежание выхода из строя автоматической коробки передач пуск двигателя должен проводиться при температуре окружающей среды не ниже -23°C.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Продолжительность непрерывной работы стартера не должна превышать 15 секунд.
- Если двигатель не пускнется с первой попытки, подождите примерно 10 секунд, прежде чем включить стартер снова.



УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ С МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

4. Прогрейте двигатель. После пуска дайте поработать двигателю на холостом ходу не менее **30 секунд**. Движение необходимо начинать на пониженных скоростях, особенно в холодную погоду.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не допускайте продолжительную (более 5 минут) работу двигателя на холостом ходу с высокой частотой вращения коленчатого вала. При перегреве система выпуска отработавших газов может выйти из строя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если при пуске двигателя произошло сильное переобогащение топливовоздушной смеси, медленно нажмите на педаль акселератора до упора и, удерживая ее в этом положении, включите стартер для пуска двигателя.

Для того, чтобы включить какую-либо передачу, полностью выжмите педаль сцепления. Затем переведите рычаг переключения передач в положение, соответствующее требуемой передаче, и плавно отпустите педаль сцепления.

Для экономичной езды рекомендуется переключать передачи на указанных ниже скоростях:

С 1-ой на 2-ю – при скорости 20 км/ч.

Со 2-ой на 3-ю – при скорости 40 км/ч.

С 3-ей на 4-ю – при скорости 55 км/ч.

С 4-ой на 5-ю – при скорости 75 км/ч.

Переключение передачи с высшей на первую, производится при скорости движения автомобиля не более 16 км/ч.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не включайте передачу заднего хода, когда автомобиль движется вперед во избежание выхода трансмиссии из строя.

Перед включением передачи заднего хода полностью остановите автомобиль!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не держите постоянно ногу на педали сцепления во время движения автомобиля. Сцепление может выйти из строя.



УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ*

Коробка передач в Вашем автомобиле является электронноуправляемой, четырехскоростной, автоматической коробкой передач. Четвертая передача предназначена для экстремального вождения (вождения на высоких скоростях). Указатели положения переключения расположены с левой стороны селектора.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Автомобиль неожиданно может тронуться с места при переключении селектора.

Вы можете потерять контроль над управлением и наехать на человека или какой-нибудь объект.

Всегда полностью выжимайте педаль тормоза при переключении с "Р" (парковка) или "N" (нейтраль) на переднюю или заднюю передачи.

Система внутренней блокировки переключения автоматической коробки передач*

На Вашем автомобиле с автоматической коробкой передач установлено приспособление безопасности, называемое СВБП (система внутренней блокировки переключения).

СВБП может предотвратить внезапное трогание автомобиля с места.

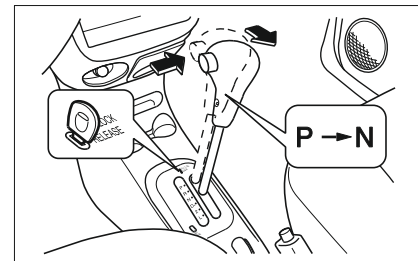
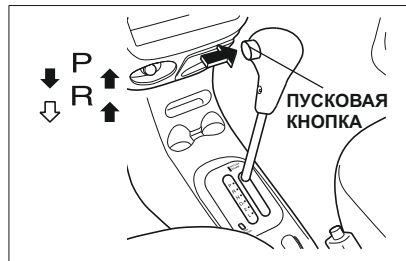
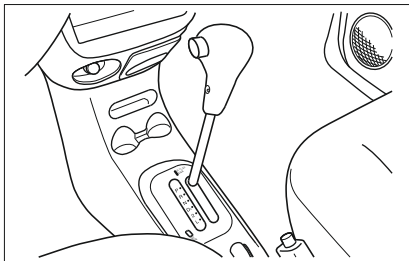
Для перемещения рычага селектора в положение Р, зажигание должно быть включено. Вы должны выжать педаль тормоза, затем нажать на пусковую кнопку рычага селектора и переместить рычаг.

Если Вы не можете переключить в положение Р при включенном зажигании и нажатой педали тормоза:

1. Выключите зажигание и выньте ключ.
2. Выжмите педаль тормоза и удерживайте ее в нажатом положении.
3. Введите ключ зажигания внутрь отверстия СВБП.
4. Переведите селектор в положение N.
5. Выньте ключ из отверстия СВБП.
6. Включите зажигание, выжмите педаль тормоза и пустите двигатель.
7. Произведите ремонт автомобиля как можно быстрее.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Автомобиль может внезапно двинуться с места. Переведите селектор в положение "Р" при парковке Вашего автомобиля.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для предотвращения повреждения коробки передач:

- Не нажимайте на педаль акселератора при переключении с положений "P" или "N" в положения "R", "D4", "2" или "L". Всегда выжимайте педаль тормоза до тех пор, пока переключение не совершено полностью.
- Используйте "D4" как можно чаще.
- Никогда не переключайте в "P" или "R" (задний ход) пока автомобиль находится в движении.
- Переключайте в "P" или "R" только после полной остановки автомобиля.

При остановке автомобиля на подъеме, не удерживайте автомобиль нажатием на педаль акселератора. Для этой цели должна использоваться педаль тормоза.

Перевод селектора в различные режимы

Нажмите на пусковую кнопку расположенную в рукоятке селектора при включении **R** и **P**, а также при переключении с **D4** на **2** и с **2** на **L** как показано черной стрелкой "➡".

Селектор может быть свободно переведен в одно из положений указанных белой стрелкой "⇨".

➡: Нажмите пусковую кнопку для переключения

⇨: Переключение свободно

Положения селектора P, R и N

P = Парковка, с заблокированными передними колесами. Переключается только при остановленном автомобиле и примененном стояночном тормозе.

R = Задний ход. Переключается только при остановленном автомобиле.

N = Нейтраль.

Положение селектора D4

(Диапазон вождения D4)

Положение вождения для нормальных условий вождения в диапазоне от первой до четвертой передач.

Положение селектора D2

(Диапазон вождения D2)

Положение вождения селектора в основном для сохранения второй передачи (первая и вторая передачи для управления автомобилем при тяжелых дорожных условиях).

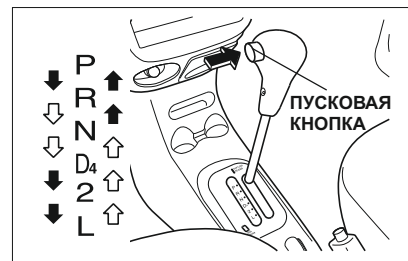
Положение селектора L

(Диапазон вождения L)

Положение вождения селектора для максимального эффекта торможения двигателем, например при спуске с крутого склона.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда покидаете автомобиль, остановите работу двигателя и полностью примените стояночный тормоз.
- Не используйте положение "P" в тех случаях, когда применяете стояночный тормоз.
- Подача топлива автоматически прерывается при езде автомобиля на высоких скоростях с положением селектора в "P" и "N".



⚠ ВНИМАНИЕ!

Никогда не покидайте автомобиль с работающим двигателем. Автомобиль может внезапно двинуться с места при оставлении его без внимания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При вождении, не оставляйте продолжительное время селектор в положении "N". Это может повредить внутренние детали автоматической коробки передач.

ПРИМЕЧАНИЕ

При нормальных условиях вождения, вождение с функцией ускоряющей передачи улучшает экономию топлива.

Включатель ускоряющей передачи

Вождение на четвертой передаче автоматической коробки передач является вождением в ускоряющем режиме.

Для отмены этой функции, нажмите включатель ускоряющей передачи (**OVER DRIVE**) и индикатор **O/D OFF** на панели инструментов включится.

Функция отмены **O/D OFF** может быть использована как при нежелательном переключении на четвертую передачу, так и при продолжительной езде на подъеме.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если температура масла автоматической коробки передач ниже 20 °C, переключение на высшие передачи до четвертой, а также блокировка становятся невозможным.

Это позволяет внутренним деталям автоматической коробки передач оставаться невредимыми.

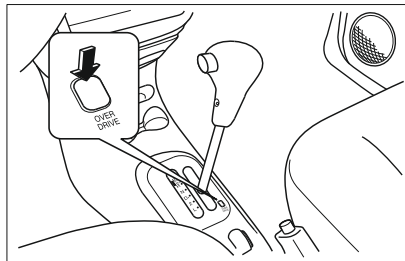
При температуре масла выше 20 °C, нормальное переключение передач становится возможным.

Работа в аварийном режиме*

При возникновении неисправностей на автоматической коробке передач включается индикаторная лампа.

В этой ситуации автоматическое переключение будет отменено или будет управляться тяжело.

При возникновении неисправности Вы должны проконсультироваться со специалистом сервисной станции уполномоченного дилера как можно скорее.



РЕЖИМЫ ВОЖДЕНИЯ ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ*

Трогание с места автомобиля

После пуска двигателя, постыю выжмите педаль тормоза до переключения селектора в положение **D4, R, 2** или **L**.

Убедитесь, что автомобиль полностью остановлен до переключения селектора в **R** и **P**.

1. Сохраняя педаль тормоза в нажатом состоянии, переведите селектор в одно из положений вождения.

2. Отпустите педаль тормоза и переведите рычаг стояночного тормоза в исходное положение. Нажимая на педаль акселератора, постепенно приведите автомобиль в движение.

Для нормальных условий езды должно выбираться положение **D4**.

Если педаль акселератора нажимается умеренно и равномерно, коробка передач будет переключаться на передачи экономичного режима на ранней стадии. Диапазон вождения должен быть изменен вручную только в исключительных случаях.

Выбирайте **2** и **L** только при невозможности автоматического переключения на высшую передачу или для торможения двигателем.

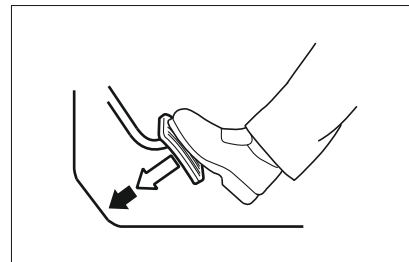
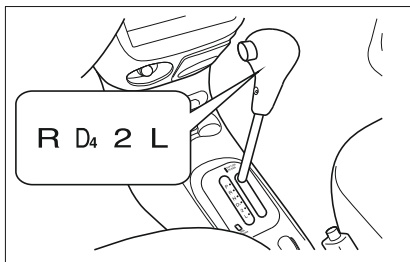
Переведите селектор обратно в положение **D4**, как только это станет возможным (т. е. условия нормального вождения).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никогда не нажимайте на педали тормоза и акселератора одновременно.

Включение пониженной передачи (**kickdown**)

При нажатии педали акселератора на определенную величину и достижении скорости ниже необходимой, коробка передач переключится на более низкую передачу.



РАБОЧАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Торможение двигателем

Для торможения двигателем при управлении автомобилем на спуске, выбирайте режим вождения **2** или если необходимо **L**.

Торможение двигателем наиболее эффективно в режиме **L**. Если выбран режим вождения **L** на высокой скорости, коробка передач не переключает с высокой передачи на низкую до тех пор, пока положение переключения для первой передачи не будет достигнуто, как при замедлении автомобиля.

Остановка автомобиля

Селектор может быть оставлен в выбранном режиме вождения при работающем двигателе.

При остановке автомобиля на наклонной дороге примените стояночный тормоз или нажмите на педаль тормоза. Не увеличивайте обороты двигателя для обеспечения равномерной работы двигателя на холостом ходу, пока автомобиль не движется, если выбран один из режимов вождения.

Выключите зажигание, если остановка имеет длительный характер, например, при образовании "пробок" на дорогах, при переезде со шлагбаумом или при пересечении одноуровневых дорог.

До того как Вы покинете автомобиль, примените стояночный тормоз, затем переведите селектор в положение **P** и вытащите ключ зажигания.

Раскачивание автомобиля

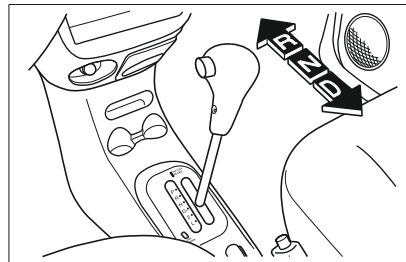
Если есть необходимость в раскачивании (толкании) автомобиля для высвобождения его из песка, грязи, снега или ямы, переведите селектор с положения **D4** в **R** и раскачивайте автомобиль с одновременным легким надавливанием на педаль акселератора. Избегайте больших нагрузок на двигатель и резкого увеличения оборотов двигателя.

Это применяется только в исключительных случаях, упомянутых выше.

Маневрирование

При маневрировании автомобиля назад и вперед при парковке или въезде в гараж воспользуйтесь вышеуказанным эффектом медленного тогания автомобиля с места. Регулируйте скорость легким отпусканием педали тормоза.

Никогда не нажимайте педали тормоза и акселератора одновременно.



Рабочая тормозная система обеспечивает необходимую эффективность торможения в широком диапазоне дорожных условий и при любой нагрузке автомобиля, вплоть до максимально допустимой.

Автомобиль оборудован двухконтурным диагональным тормозным гидроприводом. На передних колесах установлены дисковые, а на задних колесах - барабанные тормозные механизмы.

При отказе одного из независимых контуров тормозной системы автомобиль может быть заторможен с помощью второго, оставшегося исправным контура. При этом ход тормозной педали возрастает, и для эффективного торможения необходимо приложить большее, чем обычно, усилие.

Следует иметь в виду, что при отказе контура тормозной системы тормозной путь автомобиля возрастает. Обнаружив отказ одного из тормозных контуров, немедленно обратитесь к уполномоченному дилеру для устранения неисправности.

Увеличение свободного хода тормозной педали может быть вызвано нарушением регулировки зазоров в барабанных тормозных механизмах задних колес. Для выяснения причины увеличения хода тормозной педали и установления нормальных зазоров в барабанных тормозных механизмах следует несколько раз тронуться задним и передним ходом, каждый раз резко затормаживая автомобиль сильным нажатием на педаль тормоза.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При сильном нагреве тормозных механизмов эффективность торможения временно снижается.

- При движении на длинных спусках используйте торможение двигателем, переключая коробку передач на пониженные передачи.
- Не держите постоянно ногу на тормозной педали.

Обратитесь к уполномоченному дилеру если педаль тормоза не возвращается в исходное положение при торможении или полный ход педали быстро увеличивается после очередной регулировки. Эти явления могут быть признаком неисправности тормозной системы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время движения автомобиля не держите постоянно ногу на педали тормоза.

Это вызовет преждевременный износ накладок тормозных колодок и может привести к выходу из строя тормозных дисков и барабанов.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Эффективность торможения автомобиля временно снижается при попадании воды в тормозные механизмы.

- Двигаясь в транспортном потоке, контролируйте ситуацию сзади (наличие других автомобилей, движущихся за вами, и расстояние до них).
- Слегка нажмите на педаль тормоза, чтобы оценить степень снижения эффективности торможения.
- Поддерживайте безопасную скорость, которая соответствует конкретным условиям движения автомобиля.
- Поддерживайте безопасную дистанцию до автомобилей, находящихся спереди, сзади и сбоку.
- Слегка нажимайте на педаль тормоза для разогрева и ускорения высыхания элементов тормозной системы, пока не восстановится нормальное торможение.
- После механизированной мойки автомобиля, проезда по глубокому лужам или участку дороги, залитому водой, восстановите эффективность торможения описанным выше способом. Это снизит вероятность дорожно-транспортного происшествия.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

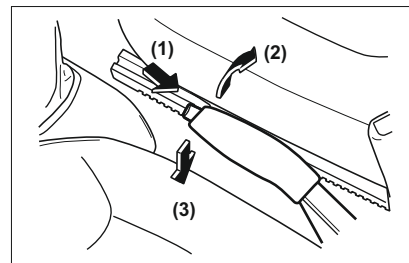
Стояночный тормоз действует на задние колеса автомобиля. При включении тормоза он автоматически блокирует колеса. Рычаг стояночного тормоза расположен между передними сиденьями.

Для включения стояночного тормоза нажмите на педаль тормоза и поднимите рычаг вверх до упора.

Чтобы выключить стояночный тормоз, нажмите на педаль тормоза и опустите рычаг в исходное положение. Для этого сначала нажмите на кнопку фиксатора (1), расположенную на торце рукоятки и приподнимите рычаг немного вверх (2). Затем, удерживая кнопку нажатой, опустите рычаг вниз (3).

Перед троганием автомобиля с места убедитесь в том, что стояночный тормоз выключен полностью.

Для регулировки стояночного тормоза обратитесь к уполномоченному дилеру.



Парковка автомобиля

1. Удерживая педаль тормоза в нажатом положении, полностью включите стояночный тормоз.
2. При стоянке на горизонтальной площадке переведите рычаг переключения коробки передач в нейтральное положение.

Если автомобиль остановлен на спуске, включите передачу заднего хода. При стоянке на подъеме следует включить первую передачу.

Для автомобилей с автоматической коробкой передач:

Переведите селектор в положение **P** (парковка).

3. Закройте все окна.
4. Поверните ключ зажигания в положение «В» (**БЛОКИРОВКА**) и выньте его из замка зажигания.
5. Заприте все боковые двери и заднюю дверь.
6. Убедитесь в полной неподвижности автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не останавливайте автомобиль на площадках, покрытых сухой листвой и сухой травой.

- Раскаленные детали системы выпуска отработавших газов могут вызвать пожар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для предотвращения возникновения аварийных ситуаций, связанных с самопроизвольным троганием автомобиля с места:

- Всегда полностью включайте стояночный тормоз перед тем, как покинуть автомобиль.
- Для стоянки автомобиля выбирайте горизонтальные площадки с твердым покрытием.
- При стоянке на уклоне не оставляйте передние колеса в направлении, соответствующем прямолинейному движению автомобиля. Для большей безопасности разверните передние колеса в сторону тротуара.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Движение с включенным или неполностью выключенным стояночным тормозом приводит к быстрому износу тормозных колодок задних колес и выходу из строя тормозной системы.

- Перед началом движения полностью опустите рычаг стояночного тормоза.
- Убедитесь в том, что сигнализатор неисправности тормозной системы выключен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Огнеопасный мусор, находящийся под автомобилем, может воспламениться при контакте с раскаленными деталями системы выпуска отработавших газов.

- Не останавливайте автомобиль на площадках с огнеопасным мусором.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

На стоянке автомобиля с включенным стояночным тормозом при отрицательной температуре окружающего воздуха тормозные колодки могут примерзнуть к барабанам задних колес. Примерзание колодок наиболее вероятно, если вы оставляете на стоянке автомобиль с влажными тормозными механизмами. Соблюдайте следующие рекомендации:

- Включите стояночный тормоз только на время, которое необходимо, чтобы включить передачу заднего хода или первую передачу.
- Подложите под задние колеса упорные колодки.
- Выключите стояночный тормоз.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИЧНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ

Топливная экономичность автомобиля в значительной степени зависит от Вашего стиля вождения. Как, где и когда Вы ездите - все эти факторы влияют на путевой расход топлива или, другими словами, на расстояние, которое может проехать автомобиль на одном литре бензина.

Для достижения максимальной топливной экономичности автомобиля рекомендуем Вам соблюдать следующие правила:

- Трогайтесь с места плавно и разгоняйтесь с умеренным ускорением.
- Избегайте продолжительной и ненужной работы двигателя на холостом ходу.
- Поддерживайте правильную регулировку всех систем и узлов двигателя.
- Не эксплуатируйте двигатель на высоких частотах вращения коленчатого вала.
- Включайте кондиционер воздуха (при его наличии на автомобиле) только тогда, когда это действительно необходимо.
- Замедляйте скорость движения по плохим дорогам с неровным покрытием.
- Поддерживайте в шинах рекомендуемое давление воздуха. Это полезно не только с точки зрения топливной экономичности, но и для увеличения срока службы шин.

- Поддерживайте достаточную дистанцию до впереди идущего автомобиля. Это позволяет двигаться более равномерно в транспортном потоке, уменьшить частоту использования тормозной системы. Более редкое торможение позволяет уменьшить дополнительный расход топлива на последующий разгон автомобиля.
- Не возите с собой ненужные вещи.
- Не держите во время движения автомобиля ногу на педали тормоза. Это приведет к увеличению расхода топлива, быстрому износу тормозных колодок, а также может вывести из строя тормозную систему.
- Постоянно поддерживайте автомобиль в технически исправном состоянии. Значения регулируемых параметров должны соответствовать требованиям изготовителя.

ВНИМАНИЕ!

Поездки на короткие расстояния связаны с частыми пусками двигателя, что приводит к значительному расходу топлива.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОТИВ ОТРАВЛЕНИЯ ОКСИДОМ УГЛЕРОДА

- Избегайте вдыхания отработавших газов двигателя. Отработавшие газы содержат токсичный оксид углерода (угарный газ), который не имеет ни цвета, ни запаха. Оксид углерода опасен для здоровья. Продолжительное вдыхание этого газа легкими приводит к потере сознания и может быть смертельно опасным.
- При обнаружении попадания отработавших газов в салон автомобиля немедленно обратитесь к уполномоченному дилеру для определения и устранения неисправности. При невозможности устранить неисправность на месте продолжайте движение только с полностью открытыми окнами автомобиля.
- Для того, чтобы не допустить попадания отработавших газов в салон автомобиля, периодически проверяйте состояние выпускной системы и кузова:
 - при каждой замене моторного масла, когда автомобиль находится на подъемнике;
 - при заметном на слух изменении характера или уровня шума системы выпуска отработавших газов;
 - при аварийных или коррозионных повреждениях системы выпуска отработавших газов, основания или задней части кузова.
- Не оставляйте двигатель работающим в закрытых, плохо проветриваемых помещениях, например, в гараже. В этих условиях двигатель не должен работать дольше, чем это необходимо для выезда или постановки автомобиля в гараж.

ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ В НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ДОРОЖНЫХ УСЛОВИЯХ

- При продолжительной стоянке автомобиля на открытом месте с работающим двигателем выключите режим рециркуляции для доступа свежего воздуха в салон автомобиля и включите вентилятор на максимальный режим.
- Никогда не оставайтесь (и не оставляйте детей) на продолжительное время в неподвижном автомобиле с работающим двигателем.
- Не ездите с открытой задней дверью, поскольку отработавшие газы могут попасть в салон автомобиля. Если вы вынуждены ехать с открытой задней дверью, следует закрыть все окна, выключить режим рециркуляции для обеспечения доступа свежего воздуха в салон автомобиля и включить вентилятор на максимальный режим.

В неблагоприятных дорожных условиях, например, при движении по влажному, заснеженному, обледеневшему или грязному дорожному покрытию соблюдайте следующие рекомендации по безопасному вождению автомобиля:

- Будьте осторожны и помните о том, что тормозной путь автомобиля в неблагоприятных дорожных условиях увеличивается.
- Избегайте резких поворотов рулевого колеса и резкого нажатия на педаль тормоза.
- При торможении автомобиля периодически изменяйте усилие нажатия на педаль тормоза, слегка ослабляя и снова увеличивая усилие на педали до полной остановки автомобиля.
- При застревании автомобиля в снегу, грязи или в песке переведите селектор в диапазон **2** и попытайтесь тронуть автомобиль, плавно нажимая на педаль акселератора. Пользуйтесь педалью акселератора осторожно, чтобы не вызвать интенсивную пробуксовку передних ведущих колес.
- Чтобы вывести автомобиль из застревания, используйте подходящие подручные средства, препятствующие пробуксовке ведущих колес (цепи противоскольжения подсыпку под колеса песка, гравия и т.д.).

[illegible]

3

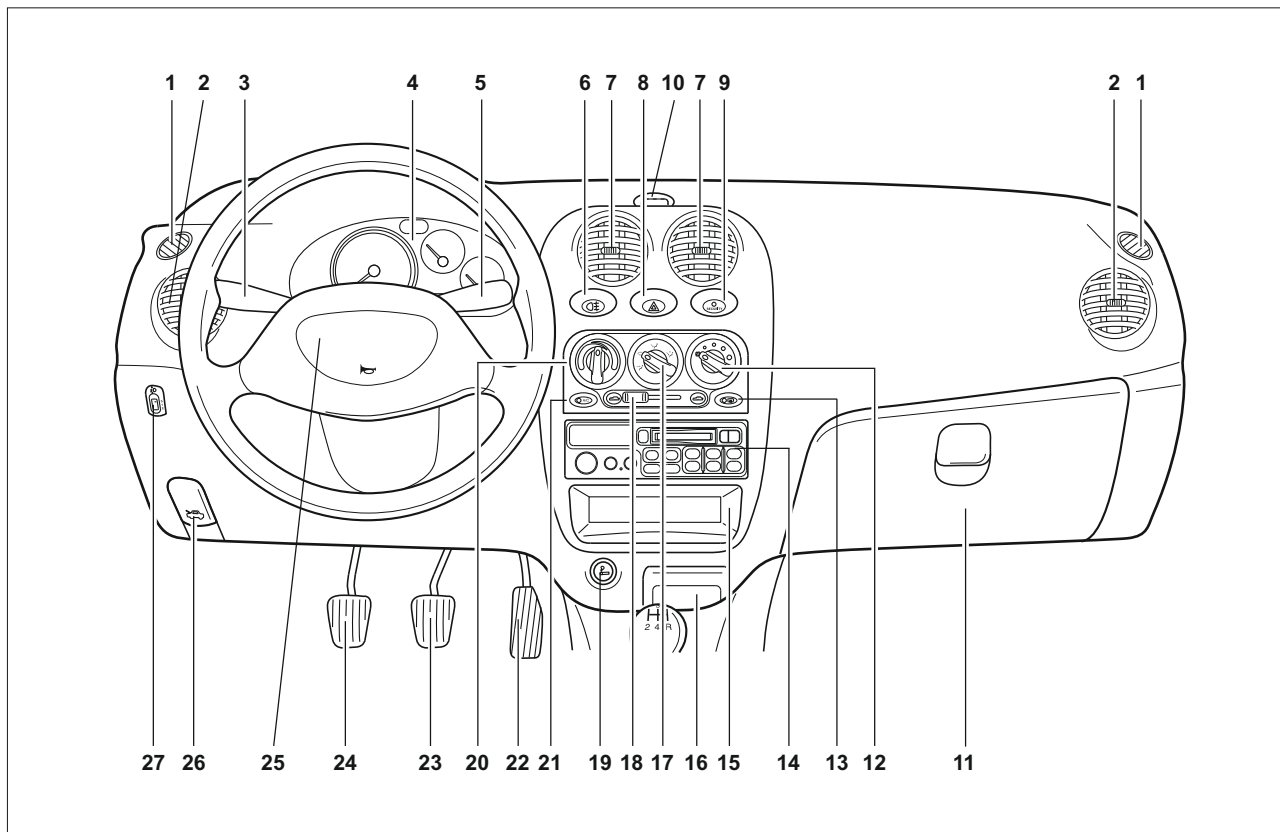
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

-
- | | | | |
|--|------|---|------|
| • ПАНЕЛЬ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ | 3-3 | • ИНДИКАТОР НЕПРИСТЕГНУТОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ * | 3-12 |
| • ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (0,8 SONC M/T) | 3-5 | • ИНДИКАТОР ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ * | 3-12 |
| • ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (0,8 SONC A/T *;
1,0 SONC M/T*) | 3-6 | • ИНДИКАТОР УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА И
АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ | 3-12 |
| • СПИДОМЕТР | 3-7 | • ИНДИКАТОР ДАЛЬНОГО СВЕТА ФАР | 3-13 |
| • СУММИРУЮЩИЙ СЧЕТЧИК ПРОБЕГА И
СЧЕТЧИК ПРОБЕГА ЗА ПОЕЗДКУ | 3-7 | • ИНДИКАТОР ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР * | 3-13 |
| • УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ
ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ | 3-7 | • ИНДИКАТОР ПРОТИВОТУМАННЫХ
ФОНАРЕЙ * | 3-13 |
| • УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА В БАКЕ | 3-8 | • ИНДИКАТОР РЕЖИМА УСКОРЯЮЩЕЙ
ПЕРЕДАЧИ * | 3-14 |
| • ИНДИКАТОР МИНИМАЛЬНОГО УРОВНЯ
ТОПЛИВА В БАКЕ | 3-8 | • ИНДИКАТОР АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ
ПЕРЕДАЧ * | 3-14 |
| • ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМ
ДВИГАТЕЛЯ | 3-8 | • ВКЛЮЧАТЕЛЬ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ | 3-14 |
| • ИНДИКАТОР ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ МАСЛА
В ДВИГАТЕЛЕ | 3-9 | • ВКЛЮЧАТЕЛЬ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА | 3-15 |
| • ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ СТОЯНОЧНОГО
ТОРМОЗА И ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ | 3-10 | • ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА ФАР | 3-15 |
| • ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ
ГЕНЕРАТОРНОЙ УСТАНОВКИ | 3-11 | • СИГНАЛИЗАЦИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ ФАР | 3-16 |

• ВКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	3-16
• ВКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	3-17
• ВКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА *	3-18
• РЕГУЛЯТОР НАПРАВЛЕНИЯ СВЕТОВЫХ ПУЧКОВ ФАР	3-19
• ВКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФОНАРЕЙ	3-20
• ВКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР *	3-20
• ВКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ	3-21
• ВКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ЗАДНЕГО СТЕКЛА *	3-21
• ЧАСЫ С ЦИФРОВОЙ ИНДИКАЦИЕЙ *	3-22

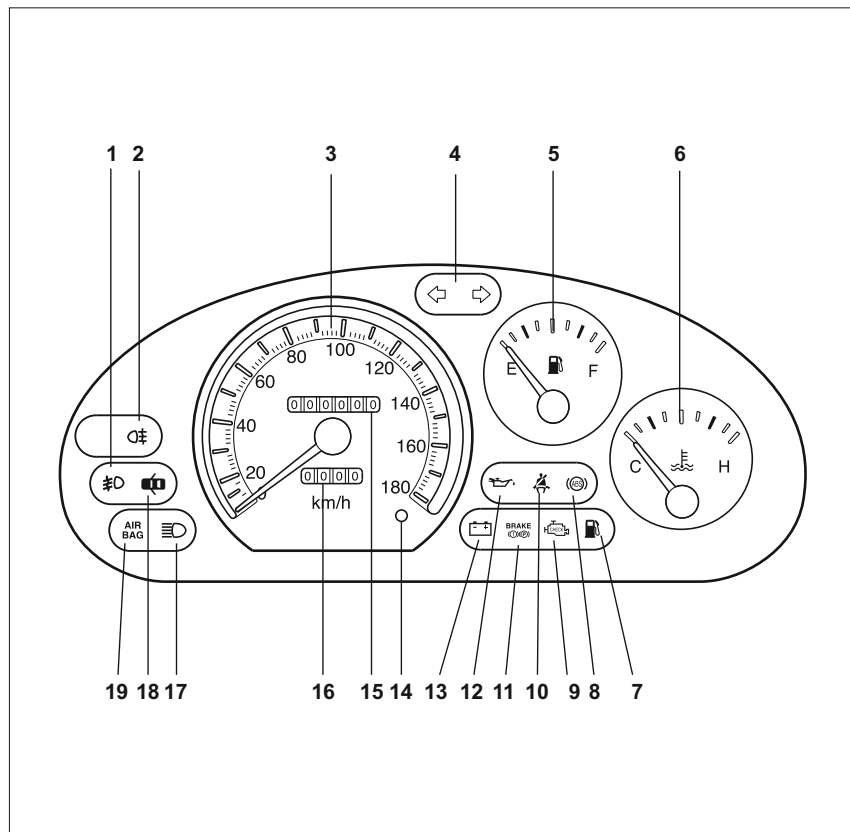
• ПРИКУРИВАТЕЛЬ	3-22
• ПЕРЕДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА	3-23
• ВКЛЮЧАТЕЛЬ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА	3-23
• ПОДСТАКАННИК	3-24
• ПЛАФОН ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА	3-24
• ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК	3-24
• СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ	3-25
• ПОРУЧЕНЬ	3-25
• ПРИМЕЧАНИЯ	3-26

ПАНЕЛЬ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



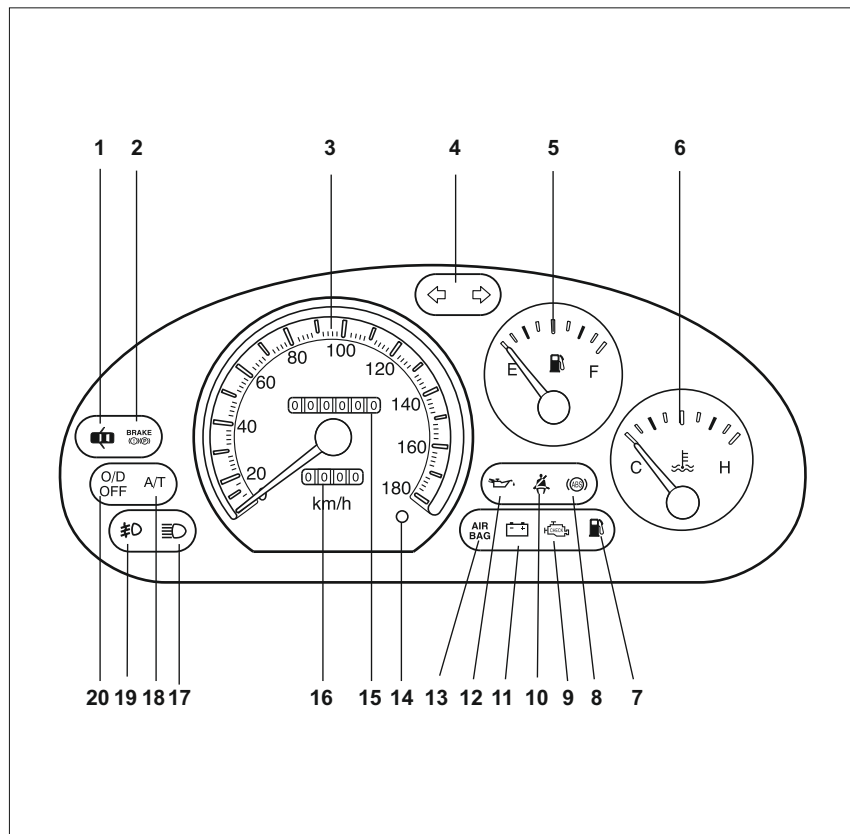
1. Дефлекторы обдува боковых стекол
2. Боковые дефлекторы
3. Включатель указателей поворота, включатель наружного освещения, переключатель света фар
4. Панель приборов
5. Включатель стеклоочистителя и стеклоомывателя ветрового и заднего стекла
6. Включатель противотуманных фонарей*
7. Центральные дефлекторы
8. Включатель аварийной сигнализации
9. Заглушка
10. Часы с цифровой индикацией*
11. Вещевой ящик
12. Переключатель режимов работы вентилятора
13. Включатель обогрева заднего стекла
14. CD/MP3-плеер (радиоприемник FM/AM и CD-проигрыватель)*
15. Ящик для мелких вещей
16. Пепельница
17. Регулятор распределения воздуха
18. Регулятор поступления воздуха в салон
19. Прикуриватель
20. Регулятор температуры воздуха
21. Включатель кондиционера воздуха*
22. Педаль акселератора
23. Педаль тормоза
24. Педаль сцепления
25. Кнопка звукового сигнала
26. Рукоятка отпирания замка капота
27. Регулятор направления световых пучков фар

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (0,8 СОНС М/Т)



1. Индикатор противотуманных фар*
2. Индикатор противотуманных фонарей
3. Спидометр
4. Индикатор указателей поворота и аварийной световой сигнализации
5. Указатель уровня топлива в баке
6. Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
7. Индикатор минимального уровня топлива в баке
8. Индикатор системы ABS*
9. Индикатор неисправности систем двигателя
10. Индикатор не пристегнутого ремня безопасности
11. Индикатор состояния стояночного тормоза и тормозной системы
12. Индикатор падения давления масла в двигателе
13. Индикатор неисправности генераторной установки
14. Кнопка сброса счетчика пробега за поездку
15. Суммирующий счетчик пробега
16. Счетчик пробега за поездку
17. Индикатор дальнего света фар
18. Индикатор открытых дверей
19. Индикатор подушек безопасности*

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ
(0,8 SOHC A/T*; 1,0 SOHC M/T*)



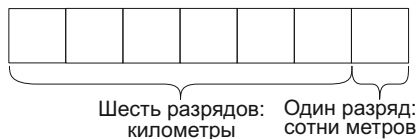
1. Индикатор открытой двери*
2. Индикатор состояния стояночного тормоза и тормозной системы
3. Спидометр
4. Индикатор указателей поворота и аварийной световой сигнализации
5. Указатель уровня топлива в баке
6. Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя
7. Индикатор низкого уровня топлива
8. Индикатор АБС*
9. Индикатор неисправности систем двигателя
10. Индикатор не пристегнутого ремня безопасности
11. Индикатор неисправности генераторной установки
12. Индикатор падения давления масла в двигателе
13. Индикатор подушки безопасности*
14. Кнопка сброса счетчика пробега за поездку
15. Суммирующий счетчик пробега
16. Счетчик пробега за поездку
17. Индикатор дальнего света фар
18. Индикатор автоматической коробки передач*
19. Индикатор противотуманных фар*
20. Индикатор режима ускоряющей передачи

СПИДОМЕТР

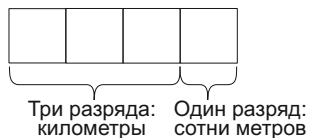
Спидометр показывает скорость автомобиля в километрах в час (км/ч).

СУММИРУЮЩИЙ СЧЕТЧИК ПРОБЕГА И СЧЕТЧИК ПРОБЕГА ЗА ПОЕЗДКУ

Суммирующий счетчик показывает общий пробег автомобиля в километрах.



Счетчик пробега автомобиля за поездку показывает расстояние, пройденное с момента последнего сброса показаний на ноль. Сброс показаний на ноль осуществляется нажатием на кнопку, расположенную справа под спидометром.

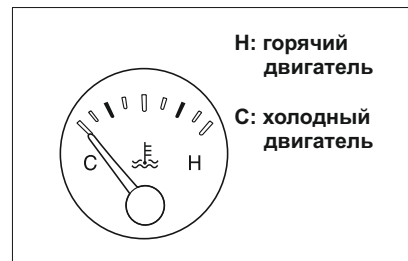
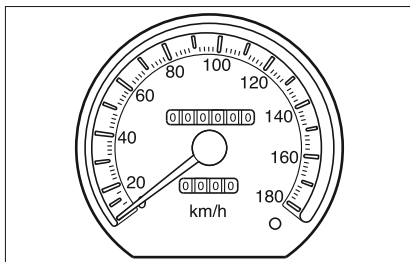


УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ

Прибор показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя при нахождении ключа зажигания в положении «II».

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание повреждения двигателя из-за перегрева выполняйте следующие рекомендации, изложенные на стр. 7-8 Раздела «Техническое обслуживание».



**УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ
ТОПЛИВА В БАКЕ**

Прибор показывает относительный уровень топлива в баке.

Стрелка прибора продолжает показывать уровень топлива в баке даже после выключения зажигания.

После дозаправки топливного бака и включения зажигания показание прибора изменится. Стрелка указателя медленно переместится в новое положение, соответствующее фактическому уровню топлива в баке.

Стрелка указателя может колебаться во время торможения, разгона автомобиля или при прохождении поворотов. Это обусловлено перемещением топлива в баке.

Заправочная емкость топливного бака составляет:

- **35 л. – пластиковый бак;**
- **38 л. – металлический бак.**

**ИНДИКАТОР МИНИМАЛЬНОГО
УРОВНЯ ТОПЛИВА В БАКЕ**

Включение индикатора свидетельствует о том, что скоро весь запас топлива будет израсходован.

Индикатор загорается, когда в баке остается примерно **5,5** литров топлива.

Если загорелся индикатор минимального уровня топлива, при первой возможности долейте топливо в топливный бак.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Полная выработка топлива может привести к выходу из строя каталитического нейтрализатора отработавших газов.

- **Если загорелся индикатор минимального уровня топлива, при первой же возможности долейте топливо в топливный бак.**

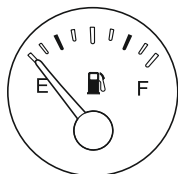
**ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ
СИСТЕМ ДВИГАТЕЛЯ**

(ТРЕБУЕТСЯ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ)

Индикатор загорается при включении зажигания и должен погаснуть примерно через **4** секунды после пуска двигателя. Включение индикатора при работающем двигателе свидетельствует о наличии неисправности в системах двигателя.

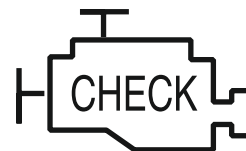
При этом электронный блок управления системами двигателя переходит в аварийный режим работы, который позволяет продолжать движение. Для устранения неисправности обратитесь к уполномоченному дилеру.

Если индикатор загорается на короткое время и затем гаснет, то это является нормальным явлением и не связано с возникновением отказов в системах двигателя.



F: полный бак

E: пустой бак



ИНДИКАТОР ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если индикатор не выключается, это свидетельствует о неисправности, которая может привести к выходу автомобиля из строя.

- Обратитесь к уполномоченному дилеру для устранения неисправности.

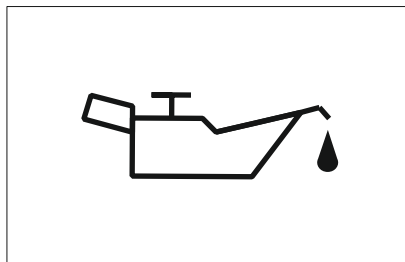
Индикатор загорается при включении зажигания (это предусмотрено для контроля исправности индикатора) и должен погаснуть после пуска двигателя. Если индикатор загорелся во время движения автомобиля, это указывает на опасное падение давления в системе смазки двигателя. Немедленно остановитесь и выключите двигатель. Проверьте уровень масла в двигателе. Если уровень масла низкий, долейте в двигатель моторное масло используемое на этот момент в двигателе.

При надлежащем уровне масла следует обратиться к уполномоченному дилеру для проверки системы смазки двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если индикатор падения давления масла не гаснет, это свидетельствует о неисправности, которая может привести к выходу двигателя из строя.

- Если индикатор загорелся на ходу автомобиля, немедленно остановитесь.
- Проверьте уровень масла в двигателе. При необходимости долейте в двигатель моторное масло.
- Если уровень масла находится в норме, следует немедленно обратиться к уполномоченному дилеру.



ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА И ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ

Индикатор загорается и гаснет соответственно при включении и выключении стояночного тормоза (зажигание должно быть включено).

Перед началом движения убедитесь в том, что стояночный тормоз выключен полностью. При этом индикатор должен погаснуть.

Если индикатор продолжает гореть и после полного выключения стояночного тормоза или включился на ходу автомобиля, это может указывать на опасное падение уровня тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра. В этом случае выполните следующее:

1. Снизьте скорость и, съехав на обочину, осторожно остановите автомобиль.
2. Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра.

При необходимости долейте в бачок тормозную жидкость рекомендуемого типа и доведите ее уровень до отметки **MAX** (МАКСИМУМ).

BRAKE
(!)(P)

3. Если прочие признаки неисправности тормозной системы отсутствуют, немедленно обратитесь к уполномоченному дилеру. Соблюдайте осторожность и двигайтесь на безопасной скорости.
4. При обнаружении признаков утечки тормозной жидкости или при ненормальном функционировании тормозной системы, а также, если индикатор продолжает гореть и после доливки тормозной жидкости, отбуксируйте автомобиль к уполномоченному дилеру для проверки и ремонта тормозной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Постоянно горящий индикатор неисправности тормозной системы указывает на низкий уровень тормозной жидкости, что может уменьшить эффективность работы тормозной системы.

- Если индикатор загорелся на ходу автомобиля, снизьте скорость и, съехав на обочину, осторожно остановите автомобиль.
- Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра.
- При необходимости долейте в бачок тормозную жидкость рекомендуемого типа.
- Проверьте, нормально ли работает тормозная система.
- Если тормозная система работает нормально, поезжайте на безопасной скорости к уполномоченному дилеру для проверки тормозной системы.
- Если индикатор продолжает гореть и тормозная система не функционирует нормально, или, если вы обнаружили утечку тормозной жидкости, отбуксируйте автомобиль к уполномоченному дилеру для проведения проверки или ремонта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если при включенном зажигании индикатор не загорается при поднятии рычага стояночного тормоза, это указывает на неисправность лампы индикатора или тормозной системы.

- Проверьте исправность лампы индикатора.
- Если лампа в порядке, тормозная система Вашего автомобиля нуждается в проверке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Низкий уровень тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра может стать причиной увеличения остановочного пути автомобиля. При этом для торможения автомобиля требуется приложение большего усилия на тормозной педали, полный ход которой также увеличивается.

**ИНДИКАТОР НЕИСПРАВНОСТИ
ГЕНЕРАТОРНОЙ УСТАНОВКИ**

Включение индикатора свидетельствует о неисправности генераторной установки двигателя. Индикатор загорается при включении зажигания и должен погаснуть после пуска двигателя.

Если индикатор загорелся во время движения автомобиля, выполните следующее:

- Сверните на обочину дороги и остановитесь.
- Проверьте натяжение и целостность ремня привода электрического генератора.
- Если ремень натянут нормально, то неисправность возникла в генераторе или других элементах системы электропитания. Следует немедленно найти и устранить неисправность, обратившись к уполномоченному дилеру.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не следует продолжать движение при обрыве или ослаблении натяжения ремня привода генератора.

- Это приведет к перегреву двигателя, вследствие чего он может выйти из строя.



**ИНДИКАТОР НЕПРИСТЕГНУТОГО
РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ***

Индикатор загорается при включенном зажигании (ключ зажигания повернут в положение «II») и горит до тех пор, пока ремень безопасности водителя не будет пристегнут.

ИНДИКАТОР ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ*

Этот индикатор загорается когда какая-либо дверь не закрыта или закрыта не надлежащим образом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вождение с открытой дверью может привести к получению травм как пассажиров внутри автомобиля, так и пассажиров находящихся вне автомобиля.

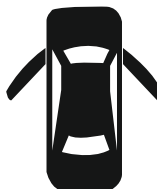
- Закройте все двери до начала вождения.
- Проверьте, погас ли индикатор открытых дверей.

**ИНДИКАТОР УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА
И АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ**

Индикатор мигает при включении указателя поворота или аварийной световой сигнализации. Учащенное мигание индикатора указывает на неисправность лампы указателя поворота.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание создания аварийной ситуации на дороге следует сразу же заменить перегоревшую лампу указателя поворота. Если индикаторы в виде зеленых стрелок вообще не включаются, проверьте электрический предохранитель и исправность ламп указателей поворота.



ИНДИКАТОР ДАЛЬНОГО СВЕТА ФАР

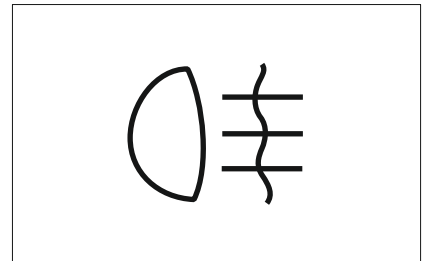
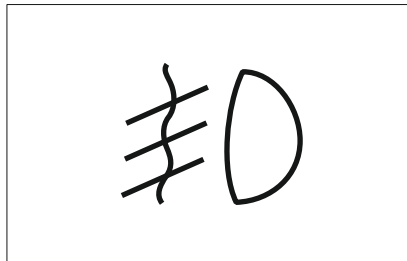
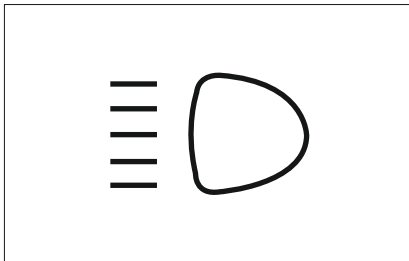
Индикатор загорается при включении дальнего света фар.

ИНДИКАТОР ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР*

Этот индикатор загорается при включении противотуманных фар.

ИНДИКАТОР ПРОТИВОТУМАННЫХ ФОНАРЕЙ*

Этот индикатор загорается при включении противотуманных фонарей.



**ИНДИКАТОР РЕЖИМА
УСКОРЯЮЩЕЙ ПЕРЕДАЧИ***

Этот индикатор загорается при отмене режима ускоряющей передачи (**O/D OFF**).

При нажатии на включатель режима ускоряющей передачи после перевода селектора выключается индикатор O/D OFF и активизируется функция ускоряющей передачи.

Для большей информации смотрите "ВКЛЮЧАТЕЛЬ УСКОРЯЮЩЕЙ ПЕРЕДАЧИ" в Разделе 2 (стр. 2-9).

**ИНДИКАТОР АВТОМАТИЧЕСКОЙ
КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ***

Когда зажигание включено, этот индикатор светится примерно 3 секунды и должен погаснуть, оповещая водителя об исправности автоматической коробки передач.

Если индикатор не загорается, или не выключается после истечения трех секунд, или горит во время вождения, значит имеется неисправность в системе. При обнаружении неисправности немедленно обратитесь к уполномоченному дилеру для проведения диагностики и ремонта Вашего автомобиля.

**ВКЛЮЧАТЕЛЬ НАРУЖНОГО
ОСВЕЩЕНИЯ**

Для включения или выключения приборов наружного освещения поверните рукоятку, расположенную на конце рычага управления указателями поворота.

Имеется три положения рукоятки.

Положение "OFF"

Наружное освещение выключено.

**Положение **

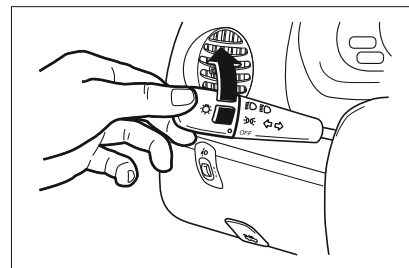
Включены габаритные, стояночные фонари, фонари освещения номерного знака и подсветка панели приборов и панели управления.

**Положение **

Включены все перечисленные выше приборы освещения и дополнительно ближний свет фар.

**O/D
OFF**

A/T



ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание разряда аккумуляторной батареи не следует оставлять освещение включенным при неработающем двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ

Асимметричное освещение передней зоны, которое дают фары ближнего света, обеспечивает лучшую обзорность правой стороны полосы движения и обочины. При эксплуатации автомобиля в странах с левосторонним движением необходимо заклеить черным экраном 15-градусный сегмент рассеивателей фар.

ВКЛЮЧАТЕЛЬ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА

Поднимите рычаг в верхнее фиксируемое положение, чтобы включить правые указатели поворота. Опустите рычаг в нижнее фиксируемое положение, чтобы включить левые указатели поворота. Возврат рулевого колеса в нейтральное положение (при выходе автомобиля из поворота) сопровождается автоматическим возвращением рычага в среднее положение с одновременным выключением указателей поворота. При смене полосы движения переместите рычаг управления вверх или вниз в промежуточное нефиксируемое положение и удерживайте его в процессе совершения маневра. При этом будут работать соответствующие указатели поворота. После отпускания рычаг вернется в среднее положение и указатели поворота выключатся.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА ФАР

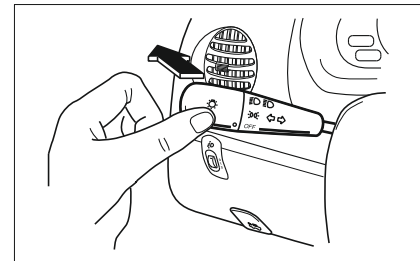
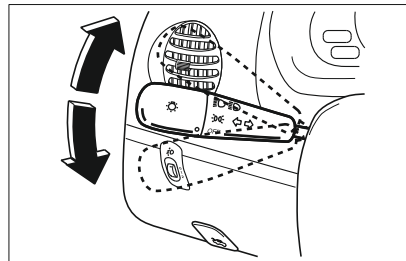
Для переключения ближнего света фар на дальний переместите рычаг управления указателями поворота в направлении "от себя" (к панели управления).

При включении дальнего света фар на панели приборов загорается соответствующий индикатор.

Для переключения фар с дальнего света на ближний переместите рычаг управления указателями поворота "на себя" (к рулевому колесу), чтобы он вернулся в первоначальное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ

Поворотная рукоятка центрального выключателя наружного освещения должна находиться в положении



СИГНАЛИЗАЦИЯ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ ФАР

Для кратковременного включения дальнего света фар при любом положении центрального выключателя освещения нажмите на рычаг управления указателями поворота по направлению к себе (к рулевому колесу).

Дальний свет фар будет включен до тех пор, пока вы не отпустите рычаг. При отпуске рычаг возвратится в исходное положение.

ВКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Для включения стеклоочистителя ветрового стекла переместите вверх расположенный на правой стороне рулевой колонки рычаг управления. Стеклоочиститель работает при включенном зажигании.

Включатель стеклоочистителя ветрового стекла (без прерывистого режима работы)

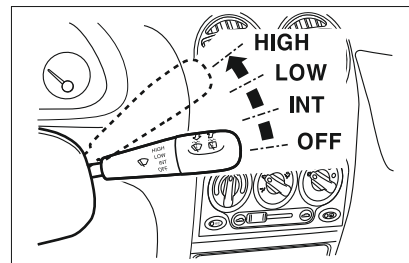
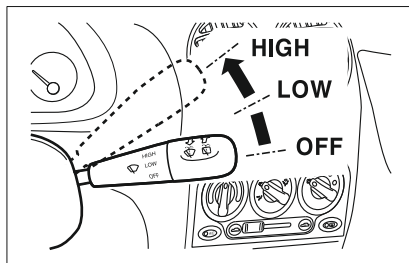
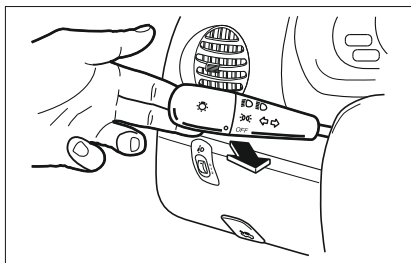
OFF = Стеклоочиститель выключен;
LOW = Постоянный режим работы стеклоочистителя с низкой скоростью;
HIGH = Постоянный режим работы стеклоочистителя с высокой скоростью.

Включатель стеклоочистителя ветрового стекла (с прерывистым режимом работы)*

OFF = Стеклоочиститель выключен;
INT = Прерывистый режим работы (периодичность рабочего цикла равна 4 секундам);
LOW = Постоянный режим работы стеклоочистителя с низкой скоростью;
HIGH = Постоянный режим работы стеклоочистителя с высокой скоростью.

Кратковременное включение стеклоочистителя

Для того, чтобы включить стеклоочиститель на один цикл, слегка нажмите на рычаг управления в сторону положения «**INT**» и отпустите его. Рычаг автоматически возвратится в исходное положение, а щетки стеклоочистителя совершат один взмах и вернуться в исходное положение.



ПРИМЕЧАНИЕ

Работа стеклоочистителя по сухому стеклу приводит к появлению рисок и царапин на поверхности стекла, а также вызывает преждевременный износ щеток.

- Не включайте стеклоочиститель, если ветровое стекло сухое.

ВНИМАНИЕ!

Изношенные щетки стеклоочистителя плохо очищают стекло, что ухудшает обзор водителю.

- Замените износившиеся щетки стеклоочистителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не включайте стеклоочиститель, если щетки залеплены снегом. Это может вывести из строя электродвигатель стеклоочистителя.

- Перед включением стеклоочистителя освободите щетки от налипшего на них снега.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При отрицательной температуре окружающего воздуха щетки стеклоочистителя могут примерзнуть к стеклу. Включение стеклоочистителя может привести к выходу из строя электродвигателя привода.

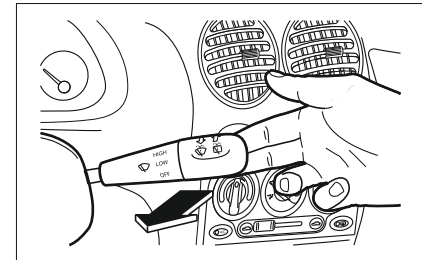
- Перед включением стеклоочистителя освободите примерзшие к ветровому стеклу щетки.

ВКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Стеклоомыватель ветрового стекла включается нажатием на рычаг управления по направлению к себе (зажигание должно быть включено).

При коротком (менее **0,5 с**) нажатии на рычаг порция жидкости из бака омывателя подается через форсунки на ветровое стекло, но стеклоочиститель при этом не включается.

Если нажатие на рычаг управления продолжается дольше **0,5 с**, жидкость омывателя постоянно подается на ветровое стекло до тех пор, пока рычаг удерживается в нажатом положении. Следом за стеклоомывателем автоматически включается стеклоочиститель, щетки которого совершают несколько рабочих циклов. После отпускания рычага управления щетки стеклоочистителя автоматически возвращаются в исходное положение.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При отрицательной температуре окружающего воздуха жидкость омывателя может замерзнуть на стекле, и образовавшаяся ледяная пленка ухудшит видимость через ветровое стекло.

- Не включайте стеклоомыватель, пока ветровое стекло достаточно не прогреется.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Длительное включение стеклоомывателя может привести к перегреву и выходу из строя электродвигателя насоса.

- Не включайте стеклоомыватель, если в бачке отсутствует жидкость.
- Не включайте стеклоомыватель более, чем на 10 секунд.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В очень холодную погоду жидкость в бачке может расшириться при замерзании и повредить бачок. Это может привести к выходу стеклоомывателя из строя.

- В холодную погоду заполняйте бачок стеклоомывателя не более чем на 3/4 его объема.

⚠ ВНИМАНИЕ!

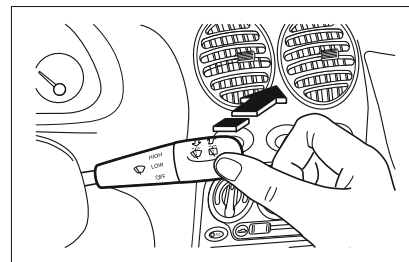
Отсутствие жидкости в бачке стеклоомывателя может привести к дорожно-транспортному происшествию вследствие внезапного ухудшения видимости.

- Если жидкость закончилась во время поездки, сверните на обочину дороги и остановитесь, затем наполните бачок жидкостью.
- Перед поездкой на автомобиле проверяйте уровень жидкости в бачке стеклоомывателя.

ВКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА*

Включение очистителя и омывателя заднего стекла производится нажатием на рычаг по направлению от рулевого колеса.

Для включения стеклоочистителя переведите рычаг управления в первое (фиксируемое) положение. Чтобы включить стеклоомыватель, дополнительно нажмите на рычаг управления и удерживайте его во втором (не фиксируемом) положении. При отпускании рычаг автоматически вернется в первое положение и стеклоомыватель выключится.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Отсутствие жидкости в бачке стеклоомывателя может привести к дорожно-транспортному происшествию вследствие внезапного ухудшения видимости.

- Если жидкость закончилась во время поездки, сверните на обочину дороги и остановитесь, затем наполните бачок жидкостью.
- Перед поездкой на автомобиле проверяйте уровень жидкости в бачке стеклоомывателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При отрицательной температуре окружающего воздуха жидкость омывателя может замерзнуть на стекле, и образовавшаяся ледяная пленка ухудшит видимость через ветровое стекло.

- Не включайте стеклоомыватель, пока ветровое стекло достаточно не прогреется.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Длительное включение стеклоомывателя может привести к перегреву и выходу из строя электродвигателя насоса.

- Не включайте стеклоомыватель, если в бачке отсутствует жидкость.
- Не включайте стеклоомыватель более, чем на 10 секунд.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В очень холодную погоду жидкость в бачке может расшириться при замерзании и повредить бачок. Это может привести к выходу стеклоомывателя из строя.

- В холодную погоду заполняйте бачок стеклоомывателя не более чем на 3/4 его объема.

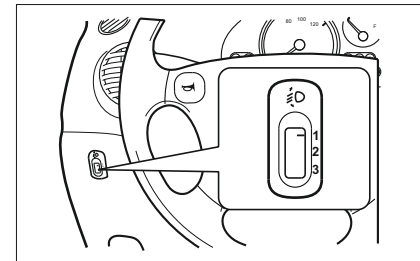
**РЕГУЛЯТОР НАПРАВЛЕНИЯ
СВЕТОВЫХ ПУЧКОВ ФАР**

При включенном ближнем свете фар отрегулируйте направление световых пучков в зависимости от нагрузки автомобиля.

Положение 0: Водитель и пассажир на переднем сиденье;

Положение 1: Водитель и четыре пассажира;

Положение 2: Водитель, четыре пассажира и груз в багажнике.



ВКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФОНАРЕЙ

Для включения противотуманных фонарей нажмите на кнопку, показанную на рисунке.

При этом рукоятка центрального выключателя освещения должна находиться в положении

При включении противотуманных фонарей загорается индикатор включения противотуманных фонарей.

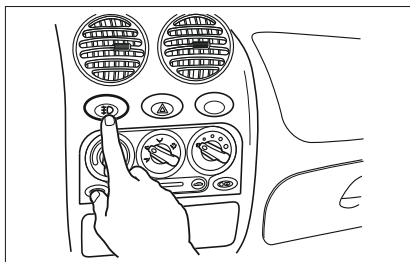
Индикатор продолжает гореть, пока противотуманные фонари остаются включенными.

Выключение противотуманных фонарей производится повторным нажатием той же кнопки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Свет задних противотуманных фонарей в темное время суток может слепить водителей движущихся сзади автомобилей.

- Включайте противотуманные фонари только в сильный туман и в условиях плохой видимости.



ВКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР *

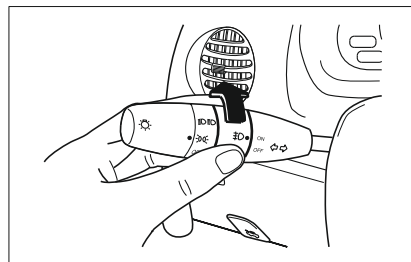
Противотуманные фары обеспечивают дополнительное освещение в пасмурную погоду или в тумане.

При включении противотуманных фар на панели инструментов загорается индикатор. Индикатор на панели инструментов погаснет при выключении противотуманных фар.

Включатель противотуманных фар (Матиз 1.0л)

Поверните рукоятку выключателя противотуманных фар в положение "ON", расположенную по середине рычага управления указателями поворота при включенных габаритных огнях.

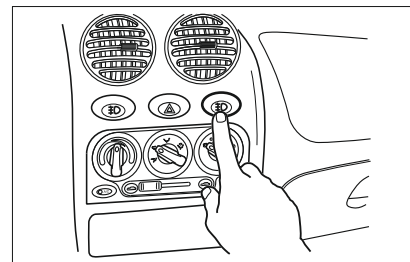
Для выключения передних противотуманных фар, поверните рукоятку в положение "OFF".



Включатель противотуманных фар* (Матиз 0.8л)

Нажмите на кнопку выключателя противотуманных фар при включенных габаритных огнях.

Выключите противотуманные фары повторным нажатием на кнопку.

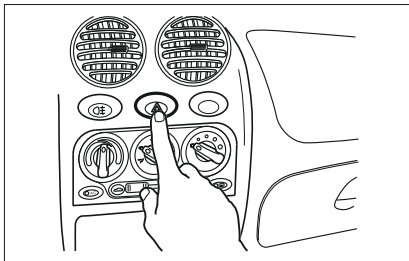


ВКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Для включения аварийной световой сигнализации нажмите на кнопку выключателя, как показано на рисунке. При работе аварийной сигнализации одновременно мигают передние и задние указатели поворота и синхронно с ними - оба индикатора указателей поворота, расположенные на панели приборов. Для выключения аварийной сигнализации еще раз нажмите на ту же кнопку.

Аварийная сигнализация работает как при включенном, так и при выключенном зажигании.

Используйте аварийную сигнализацию для предупреждения других участников дорожного движения об аварийной остановке или стоянке, когда Ваш автомобиль может представлять угрозу безопасности движения транспорта, а также в других случаях, предусмотренных Правилами дорожного движения. При возможности избегайте остановок на полосах, предназначенных только для движения.



ВКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ЗАДНЕГО СТЕКЛА*

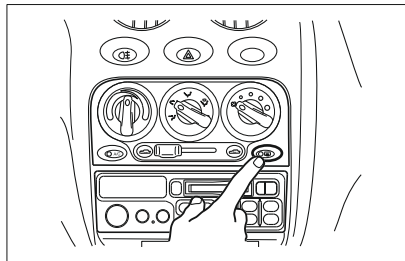
Чтобы очистить заднее стекло от инея или сконденсированной влаги, включите обогрев заднего стекла. Для этого нажмите на кнопку включателя при включенном зажигании (ключ зажигания должен быть повернут в положение «II»).

При включении обогрева заднего стекла загорается индикатор, встроенный в кнопку включателя.

Для выключения обогрева заднего стекла еще раз нажмите на ту же кнопку.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не следует включать обогрев заднего стекла на долгое время. Продолжительность работы обогрева заднего стекла не должна превышать 10-15 мин. Повторное включения обогрева заднего стекла должно производиться через 5 мин.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Нагревательные элементы обогревателя заднего стекла расположены на внутренней поверхности заднего стекла.

- Во избежание повреждения электропроводной сетки обогревателя не следует использовать скребки и другие острые инструменты, а также моющие средства, содержащие абразивные компоненты, для чистки внутренней поверхности заднего стекла.

ПРИМЕЧАНИЕ

В снегопад перед включением обогрева заднего стекла очистите наружную поверхность стекла от снега и льда.

ПРИМЕЧАНИЕ

Обогрев заднего стекла потребляет значительную электрическую мощность. Поэтому во избежание разряда аккумуляторной батареи соблюдайте следующие рекомендации:

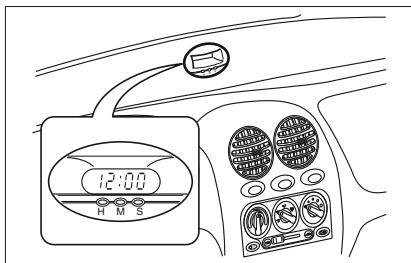
- Не включайте обогрев при пуске двигателя и при неработающем двигателе;
- Своевременно выключайте обогрев после очистки заднего стекла.

ЧАСЫ С ЦИФРОВОЙ ИНДИКАЦИЕЙ*

При включенном зажигании часы показывают текущее время.

Для установки времени и корректировки показаний часов предусмотрены три кнопки.

1. Кнопка **Н** – установка времени в первом и втором разрядах (часы). Для изменения показаний часов на единицу коротко нажмите на кнопку Н. Для удобства используйте какой-либо подходящий заостренный предмет, например, шариковую ручку. Удержание кнопки Н в нажатом положении вызывает непрерывную смену показаний часов.
2. Кнопка **М** – установка времени в третьем и четвертом разрядах (минуты). Для изменения показаний минут на единицу коротко нажмите на кнопку М. Для удобства используйте какой-либо подходящий заостренный предмет, например, шариковую ручку. Удержание кнопки М в нажатом положении вызывает непрерывную смену показаний минут.



3. Кнопка **S** – установка показаний часов по сигналу точного времени. Для установки показаний часов по сигналу точного времени нажмите на кнопку S. Для нажатия на кнопку используйте какой-либо подходящий заостренный предмет, например, шариковую ручку. Например, если кнопка S была нажата, когда часы показывали время между 8:00 и 8:29, на дисплее устанавливается показание 8:00. Если кнопка S была нажата, когда часы показывали время между 8:30 и 8:59, на дисплее устанавливается показание 9:00.

8:00 ~ 8:29 ⇒ 8:00
8:30 ~ 8:59 ⇒ 9:00

ПРИМЕЧАНИЕ

После отсоединения и присоединения аккумуляторной батареи или замены электрического предохранителя часов необходимо выполнить начальную установку текущего времени.

ПРИКУРИВАТЕЛЬ

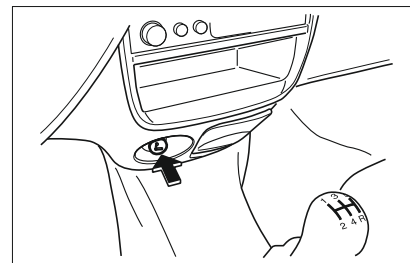
Для того чтобы воспользоваться прикуривателем, поверните ключ зажигания в положение «I» или «II» и нажмите на рукоятку прикуривателя до срабатывания фиксатора.

После нагрева спирали рукоятка прикуривателя автоматически вернется со щелчком в исходное положение. Прикуриватель готов к использованию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Цилиндрический корпус спирали прикуривателя нагревается до высокой температуры.

- Во избежание ожога не прикасайтесь пальцами к цилиндрическому корпусу спирали прикуривателя.
- Не позволяйте детям включать прикуриватель и играть с ним.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перегрев прикуривателя может представлять пожарную опасность. Поэтому при использовании прикуривателя соблюдайте следующие рекомендации:

- Не удерживайте принудительно рукоятку прикуривателя в утопленном положении в процессе нагрева.
- Если рукоятка прикуривателя не возвращается в исходное положение через 30 секунд после включения, выньте прикуриватель из патрона, чтобы избежать перегрева спирали. Обратитесь к уполномоченному дилеру для устранения неисправности прикуривателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование патрона прикуривателя для подключения не приспособленных электрических приборов может привести к механическому или электрическому повреждению патрона прикуривателя.

ПЕРЕДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА

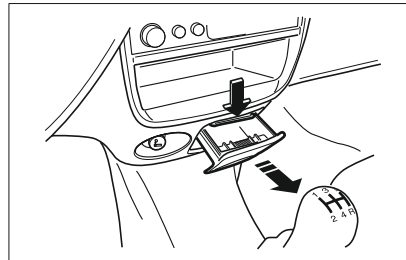
Для того чтобы открыть переднюю пепельницу, потяните на себя за крышку пепельницы, как показано на рисунке. После использования задвиньте крышку в исходное положение.

Чтобы очистить пепельницу от мусора, полностью выдвиньте ее из гнезда. Затем нажмите сверху на металлическую пластину (см. рисунок) и выньте пепельницу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Окурки и горящие спички, помещаемые в пепельницу, могут воспламенить горючий мусор и вызвать пожар в автомобиле.

- Не используйте пепельницу под мусор из горючих материалов.

**ВКЛЮЧАТЕЛЬ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА**

Кнопка включателя звукового сигнала находится в центре ступицы рулевого колеса (автомобили без подушки безопасности водителя) или по краям накладок ступицы рулевого колеса (автомобили с подушкой безопасности водителя).

Звуковой сигнал может работать как при включенном, так и при выключенном зажигании.

Старайтесь не злоупотреблять звуковым сигналом и пользоваться им только по мере необходимости.



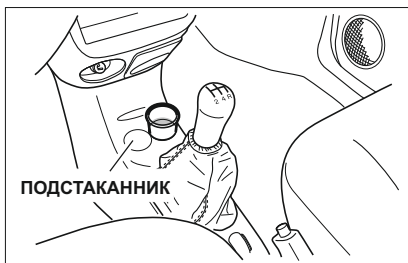
ПОДСТАКАННИК

Подстаканник расположен на передней консоли. В подстаканник можно ставить чашку с напитком.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

На ходу автомобиля напитки могут расплескаться или пролиться. Разбрызгавшиеся и пролитые напитки портят обивку салона автомобиля, а также могут вызвать ожоги при попадании на открытые участки тела (если напитки горячие).

- Не пользуйтесь подстаканником во время движения автомобиля.

**ПЛАФОН ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА**

На корпусе плафона расположен трехпозиционный выключатель, который может находиться в следующих фиксируемых положениях.

Положение «ON» (ВКЛЮЧЕНО)

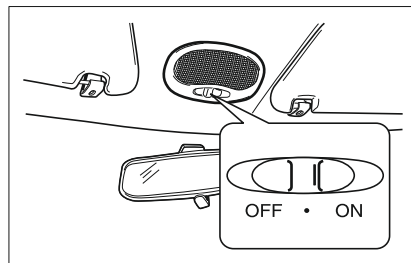
Плафон постоянно включен независимо от того, закрыты или открыты двери автомобиля.

Положение «ДВЕРИ»* (среднее между «ON» и «OFF»)

Плафон автоматически включается при открывании дверей автомобиля.

Положение «OFF» (ВЫКЛЮЧЕНО)

Плафон постоянно выключен независимо от открывания дверей.

**ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК**

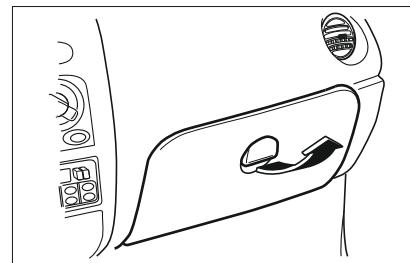
Для того чтобы открыть крышку вещевого ящика, потяните за рукоятку вверх.

При закрывании захлопните крышку, чтобы сработала защелка замка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Открытый вещевой ящик во время движения автомобиля может привести к травме при дорожно-транспортном происшествии или резком торможении автомобиля.

- Всегда держите крышку вещевого ящика закрытой во время движения автомобиля.



СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ

Солнцезащитные козырьки, снабженные мягкой подкладкой, можно поднять, опустить или развернуть в сторону для защиты глаз водителя и пассажиров от яркого солнечного света.

Зеркало козырька*

Зеркало козырька может быть расположено на задней стороне солнцезащитного козырька пассажира.

ПОРУЧЕНЬ

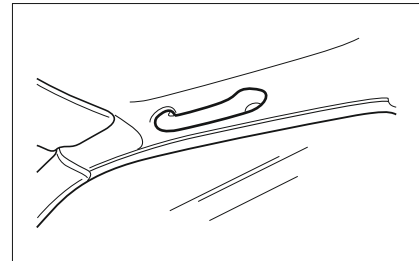
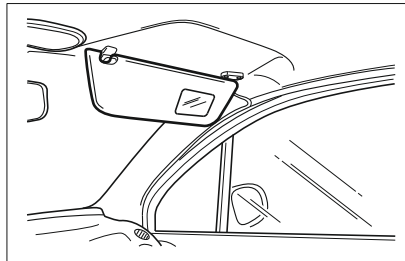
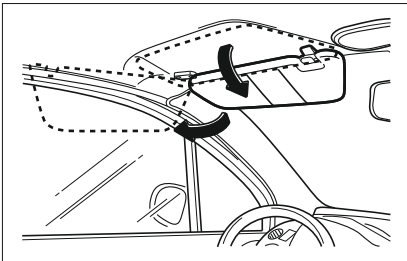
Для удобства пассажира над проемом правой передней двери имеется поручень.

Пассажир может пользоваться поручнем, чтобы ему было легче сохранять равновесие на резких поворотах или при движении по неровной дороге.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Висящие на поручне вещи могут ухудшить обзор с водительского места. Это может привести к дорожно-транспортному происшествию.

• Не вешайте никаких вещей на поручень.



[illegible]

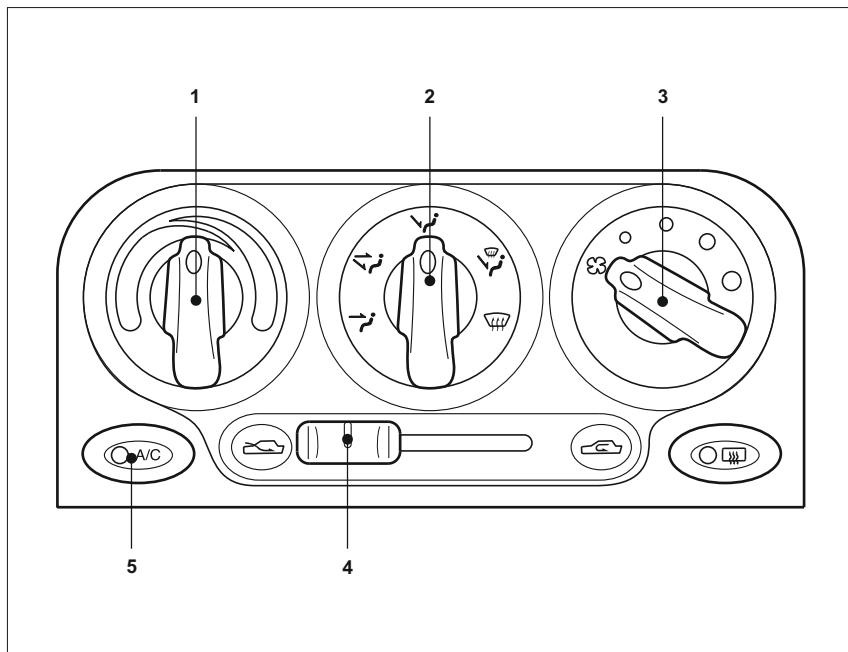
4

УПРАВЛЕНИЕ КЛИМАТОМ САЛОНА АВТОМОБИЛЯ

- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ 4-2
- ВЕНТИЛЯЦИЯ И ОТОПЛЕНИЕ 4-2
- ЦЕНТРАЛЬНЫЕ ДЕФЛЕКТОРЫ 4-3
- БОКОВЫЕ ДЕФЛЕКТОРЫ 4-3
- ДЕФЛЕКТОРЫ ОБДУВА ДВЕРНЫХ СТЕКОЛ 4-3
- РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ ВОЗДУХА 4-3
- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ РАБОТЫ
ВЕНТИЛЯТОРА 4-4
- РЕГУЛЯТОР ПОСТУПЛЕНИЯ ВОЗДУХА
В САЛОН 4-4
- РЕГУЛЯТОР РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВОЗДУХА 4-5
- СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА* 4-7
- ВКЛЮЧАТЕЛЬ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА * 4-7
- МАКСИМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ
ВОЗДУХА 4-8
- НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ
ВОЗДУХА 4-8
- ДВУХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ 4-9
- ВЕНТИЛЯЦИЯ 4-9
- МАКСИМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ОТОПЛЕНИЯ 4-9
- НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ОТОПЛЕНИЯ 4-10
- ОБДУВ СТЕКОЛ 4-10
- РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА 4-11
- ПРИМЕЧАНИЯ 4-12

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ

1. Регулятор температуры воздуха
2. Регулятор распределения воздуха
3. Переключатель режимов работы вентилятора
4. Регулятор поступления воздуха в салон
5. Включатель кондиционера воздуха*



ВЕНТИЛЯЦИЯ И ОТОПЛЕНИЕ

Для регулирования температуры воздуха используется система смешивания холодного и горячего воздуха. Эта система обеспечивает малоинерционное регулирование температуры воздуха в салоне. Температура в салоне поддерживается практически постоянной во всем диапазоне скоростей движения автомобиля. Величина подачи воздуха в салон определяется скоростью вращения вентилятора. Поэтому для эффективной работы системы отопления и вентиляции вентилятор должен быть включен даже на ходу автомобиля.

ЦЕНТРАЛЬНЫЕ ДЕФЛЕКТОРЫ

Воздух может поступать в салон через оба центральных дефлектора. Направление потоков воздуха из центральных дефлекторов может быть отрегулировано по желанию как в горизонтальной, так и в вертикальной плоскостях с помощью рычажков, которые обеспечивают наклон и поворот дефлекторов.

БОКОВЫЕ ДЕФЛЕКТОРЫ

Воздух может поступать в салон автомобиля также через левый и правый боковые дефлекторы.

**ДЕФЛЕКТОРЫ ОБДУВА
ДВЕРНЫХ СТЕКОЛ**

Холодный или теплый воздух может поступать на обдув как ветрового, так и боковых стекол передних дверей (главным образом в зоны, которые обеспечивают водителю обзор через наружные зеркала заднего вида).



РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ ВОЗДУХА

Регулятор обеспечивает плавное изменение в широких пределах температуры воздуха, поступающего в салон автомобиля через дефлекторы.

Голубая зона: холодный воздух;

Красная зона: теплый воздух.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ РАБОТЫ ВЕНТИЛЯТОРА

Переключатель предназначен для регулирования скорости вращения вентилятора.

Всего предусмотрено 4 рабочих положения переключателя, которые соответствуют четырем ступеням скорости вращения вентилятора. Количество поступающего в салон воздуха может быть увеличено переключением вентилятора на более высокую скорость вращения. Для обеспечения комфортных условий в салоне вентилятор должен быть включен и во время движения автомобиля.

РЕГУЛЯТОР ПОСТУПЛЕНИЯ ВОЗДУХА В САЛОН

Системы вентиляции, отопления и кондиционирования воздуха могут работать в двух режимах: обычном (с поступлением в салон свежего наружного воздуха) и в режиме рециркуляции, когда доступ воздуха в салон извне прекращается. Режимы переключаются с помощью регулятора поступления воздуха в салон.

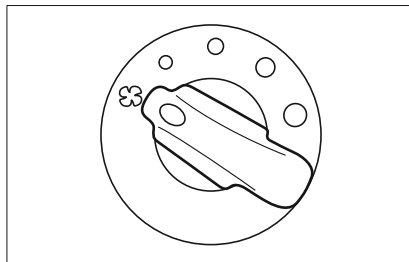
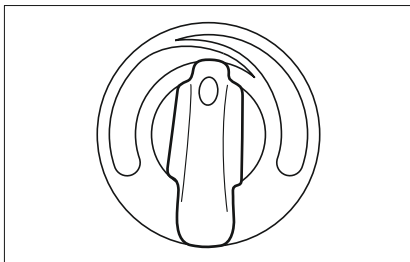
Режим с поступлением наружного воздуха ()

В данном режиме свежий воздух поступает с наружи в салон автомобиля под действием вентилятора или естественного потока при движении автомобиля (если вентилятор не работает).

Режим используется для нормальной вентиляции, отопления и кондиционирования воздуха в салоне в обычных условиях эксплуатации.

Режим рециркуляции воздуха ()

Особенностью режима рециркуляции является прекращение доступа в салон свежего наружного воздуха. При этом воздух циркулирует по замкнутому контуру без обмена с атмосферой. Используйте режим рециркуляции при движении по сильно запыленной местности или в плотном транспортном потоке, чтобы избежать попадания в салон автомобиля пыли и загазованного воздуха. Этот режим может быть также полезен для быстрого снижения или повышения температуры воздуха в салоне.



РЕГУЛЯТОР РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВОЗДУХА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не следует использовать режим рециркуляции воздуха продолжительное время. В салоне становится душно. Увеличение влажности воздуха в салоне приводит к запотеванию стекол, что ухудшает обзор из автомобиля.

- Включайте режим рециркуляции только на короткое время.

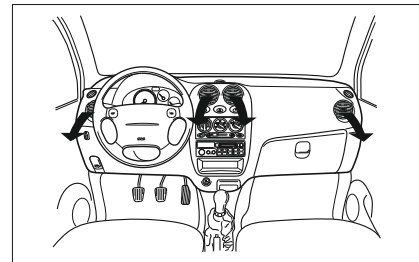
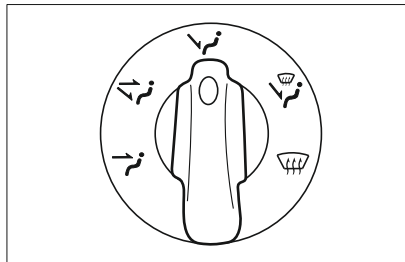
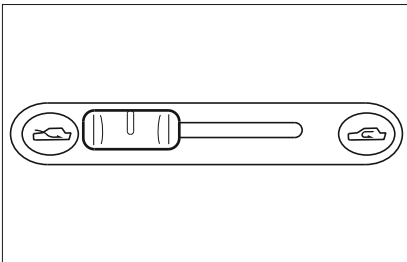
Регулятор позволяет устанавливать желаемый режим распределения поступающего в салон воздуха.

Рукоятка регулятора распределения воздуха может находиться в любом из пяти положений, обозначенных соответствующими символами:

- вентиляция верхней зоны;
- двухуровневая вентиляция;
- вентиляция нижней зоны;
- вентиляция нижней зоны и обдув стекол;
- обдув стекол.

Положение  (вентиляция верхней зоны)

Воздух поступает в салон через центральные и боковые дефлекторы.



Положение (двухуровневая вентиляция)

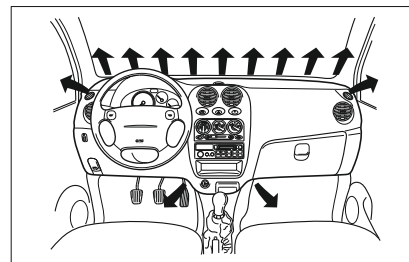
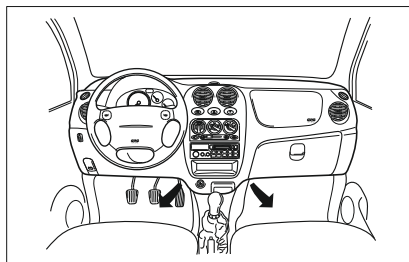
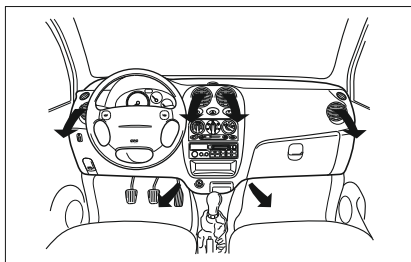
Воздух поступает в салон одновременно через центральные и боковые дефлекторы, а также направляется через нижние дефлекторы в зону расположения ног переднего пассажира и водителя.

Положение (вентиляция нижней зоны)

Воздух, в основном, поступает через нижние дефлекторы в зону расположения ног переднего пассажира и водителя.

Положение (вентиляция нижней зоны и обдув стекол)

Воздух поступает через нижние дефлекторы в зону расположения ног переднего пассажира и водителя. Одновременно, воздух направляется через верхние дефлекторы для обдува ветрового стекла и боковых стекол передних дверей.



СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА*

Положение (обдув стекол)

Воздух направляется к соплам обдува ветрового стекла и дефлекторам обдува боковых стекол передних дверей.

Системы вентиляции, отопления и кондиционирования воздуха представляют собой единый функциональный комплекс, предназначенный для обеспечения максимально комфортного микроклимата в салоне автомобиля независимо от сезона, погодных условий и температуры окружающего воздуха. Блок охлаждения системы кондиционирования осуществляет снижение температуры и влажности воздуха, а также фильтрацию воздуха от пыли и других частиц (в том числе от цветочной пыльцы).

Подогреватель системы отопления обеспечивает повышение температуры воздуха в любых режимах работы в зависимости от положения рукоятки регулятора температуры. Количество поступающего в салон воздуха зависит от режима работы вентилятора.

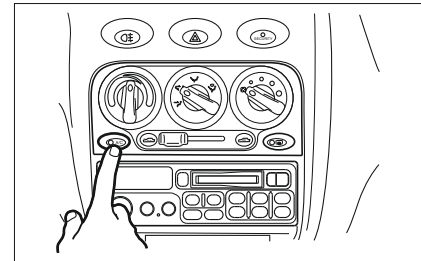
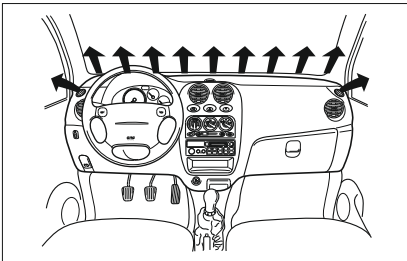
ВКЛЮЧАТЕЛЬ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА*

Эта кнопка служит для включения и выключения кондиционера воздуха.

Пустите двигатель, установите с помощью переключателя требуемый режим работы вентилятора и нажмите на кнопку включателя кондиционера воздуха. При включении кондиционера воздуха загорается индикатор, встроенный в кнопку. Индикатор продолжает гореть до тех пор, пока кондиционер не будет выключен.

Для выключения кондиционера еще раз нажмите на ту же кнопку.

Следует иметь в виду, что компрессор кондиционера воздуха не работает, если переключатель режимов вентилятора находится в положении «OFF» (ВЫКЛЮЧЕНО).



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Работа системы кондиционирования воздуха во время преодоления затяжных подъемов или в условиях интенсивного городского движения может стать причиной перегрева двигателя.

- Следите за температурой двигателя.
- Если температура охлаждающей жидкости превышает допустимое значение, выключите систему кондиционирования воздуха.

**МАКСИМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ
ОХЛАЖДЕНИЯ ВОЗДУХА**

Этот режим рекомендуется использовать в жаркую погоду или после продолжительной стоянки автомобиля на солнце. Откройте на короткое время окна, чтобы быстро проветрить салон автомобиля от нагретого воздуха.

Положение переключателей:

Выключатель кондиционера воздуха - включен.

Регулятор поступления воздуха в салон - в положении ().

Регулятор распределения воздуха - в положении ().

Регулятор температуры воздуха - повернут против часовой стрелки в крайнее положение (голубая зона).

Переключатель режимов работы вентилятора - максимальная скорость.

**НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ
ОХЛАЖДЕНИЯ ВОЗДУХА**

Нормальный режим охлаждения воздуха рекомендуется использовать при движении в городе и во время загородных поездок.

Положение переключателей:

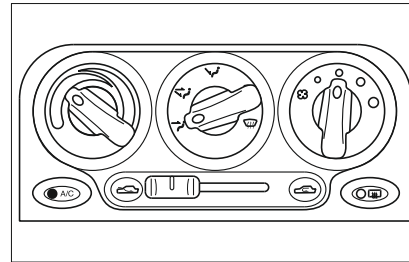
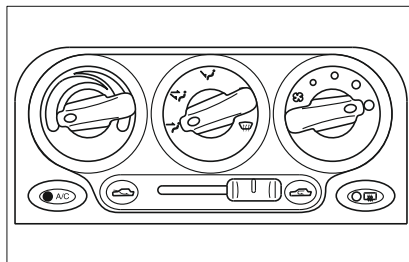
Выключатель кондиционера воздуха - включен.

Регулятор поступления воздуха в салон - в положении ().

Регулятор распределения воздуха - в положении () или ().

Регулятор температуры воздуха - в голубой зоне.

Переключатель режимов работы вентилятора - по желанию.



ДВУХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ

Рекомендуется использовать в межсезонье, когда держатся низкие температуры окружающего воздуха и недостаточно солнечного света. Если регулятор температуры воздуха повернут в промежуточное положение, то в зону расположения ног водителя и переднего пассажира будет поступать теплый, подогретый воздух, а в верхнюю зону салона - более прохладный воздух (или воздух с наружной температурой).

Положение переключателей:

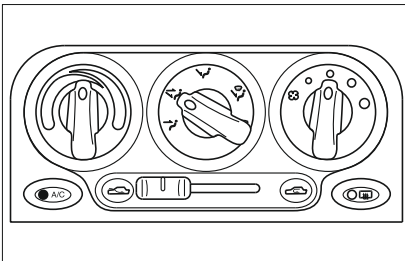
Выключатель кондиционера воздуха - включен или выключен.

Регулятор поступления воздуха в салон - в положении ()

Регулятор распределения воздуха - в положении ()

Регулятор температуры воздуха - в промежуточном положении между голубой и красной зонами.

Переключатель режимов работы вентилятора - по желанию.



ВЕНТИЛЯЦИЯ

Наружный воздух поступает в салон через центральные и боковые дефлекторы.

Положение переключателей:

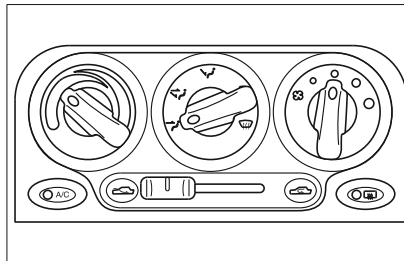
Выключатель кондиционера воздуха - выключен.

Регулятор поступления воздуха в салон - в положении ()

Регулятор распределения воздуха - в положении () или ()

Регулятор температуры воздуха - в голубой зоне.

Переключатель режимов работы вентилятора - по желанию.



МАКСИМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ОТОПЛЕНИЯ

Положение переключателей:

Выключатель кондиционера воздуха - выключен.

Регулятор поступления воздуха в салон - в положении ()

Регулятор распределения воздуха - в положении ()

Регулятор температуры воздуха - повернут по часовой стрелке в крайнее положение (красная зона).

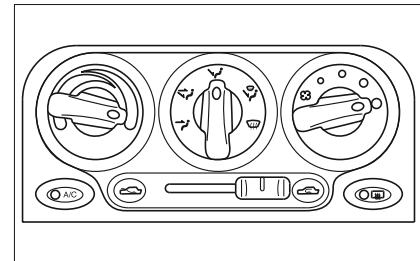
Переключатель режимов работы вентилятора - максимальная скорость.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте максимальный режим отопления продолжительное время. В этом случае воздух в салоне становится влажным и несвежим.

Возможно запотевание стекол. Если на стеклах сконденсировалась влага, выключите режим рециркуляции.

Максимальный режим отопления следует включать только кратковременно, например, для быстрого прогрева салона. После достижения комфортной температуры в салоне, сразу же включите нормальный режим отопления.



НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ОТОПЛЕНИЯ

Положение переключателей:

Выключатель кондиционера воздуха - выключен.

Регулятор поступления воздуха в салон - в положении ()

Регулятор распределения воздуха - в положении () или ()

Регулятор температуры воздуха - в красной зоне.

Переключатель режимов работы вентилятора - по желанию.

ОБДУВ СТЕКОЛ

Положение переключателей:

Выключатель кондиционера воздуха - выключен или включен.

Регулятор поступления воздуха в салон - в положении ()

Регулятор распределения воздуха - в положении () или ()

Регулятор температуры воздуха - в красной зоне.

Переключатель режимов работы вентилятора - по желанию.

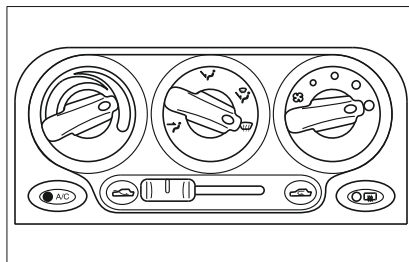
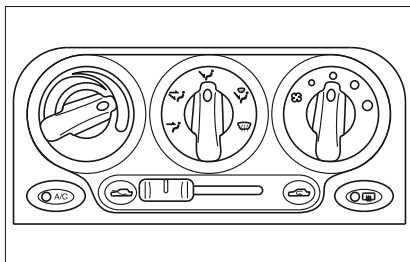
ПРИМЕЧАНИЕ

Для повышения эффективности обдува стекол и ускорения удаления конденсата включите кондиционер воздуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не включайте регулятор распределения воздуха в положение () или () в очень влажную погоду при поступлении в салон холодного воздуха (отопитель выключен).

Разница температур окружающего воздуха и ветрового стекла может вызвать конденсацию влаги на поверхности стекла, что приведет к ухудшению условий обзора из автомобиля.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА

- Если автомобиль находился на стоянке под прямыми лучами солнца, перед тем как включить кондиционер воздуха, откройте окна и проветрите салон.
- Для того чтобы, в дождливую погоду очистить запотевшие стекла от конденсата, сниьте температуру воздуха в салоне, включив кондиционер. Этот прием полезен в дождливый сезон, когда влажность воздуха очень высока.
- При езде по городу с интенсивным транспортным потоком эффективность системы кондиционирования воздуха может снизиться из-за частых остановок и движения автомобиля с малой скоростью.
- Если кондиционер воздуха не используется продолжительное время (месяц или более), необходимо раз в неделю профилактически включать его на несколько минут, даже зимой. Включайте кондиционер, когда двигатель работает на холостом ходу. Периодические включения кондиционера способствуют сохранению слоя смазки на деталях и уплотнениях компрессора, что продлевает срок службы системы кондиционирования.
- Компрессор системы кондиционирования воздуха не включается, если переключатель режимов вентилятора находится в положении «OFF» (ВЫКЛЮЧЕНО).

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование кондиционера влечет повышение расхода топлива вследствие возрастания нагрузки на двигатель.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

5

АУДИОСИСТЕМА *

Аудиосистема, установленная в Ваш автомобиль, может отличаться от описанных здесь систем. Пожалуйста, обращайтесь к документации, поставляемой с вашей аудиосистемой.

• CD-МАГНИТОЛА CLARION C USB 5-2

• ПАССИВНАЯ АНТЕННА 5-14

CD-МАГНИТОЛА CLARION C USB

Предисловие

Благодарим и поздравляем Вас с приобретением новой машины. Данное пособие содержит необходимую информацию о CD плеере IDAS, а также другие важные рекомендации, которым мы советуем следовать. Перед использованием CD плеера впервые, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

Безопасность дорожного движения.

Являясь водителем транспортного средства, Вы обязаны постоянно внимательно следить за ситуацией на дороге. Запрещается использовать автомобильный радиоприемник, если он отвлекает внимание от дорожного движения. Следует помнить, что даже при скорости 50 км/ч за секунду, Вы проходите расстояние, равное 14 м. Автомобильный радиоприемник рекомендуется включать только в том случае, если это позволяют дорожные условия. Во время движения водитель должен создать в салоне такие условия, чтобы можно было своевременно услышать сирену милицейской, пожарной машин, а также машин скорой помощи. Для этого необходимо обеспечить соответствующий уровень громкости.

Меры предосторожности

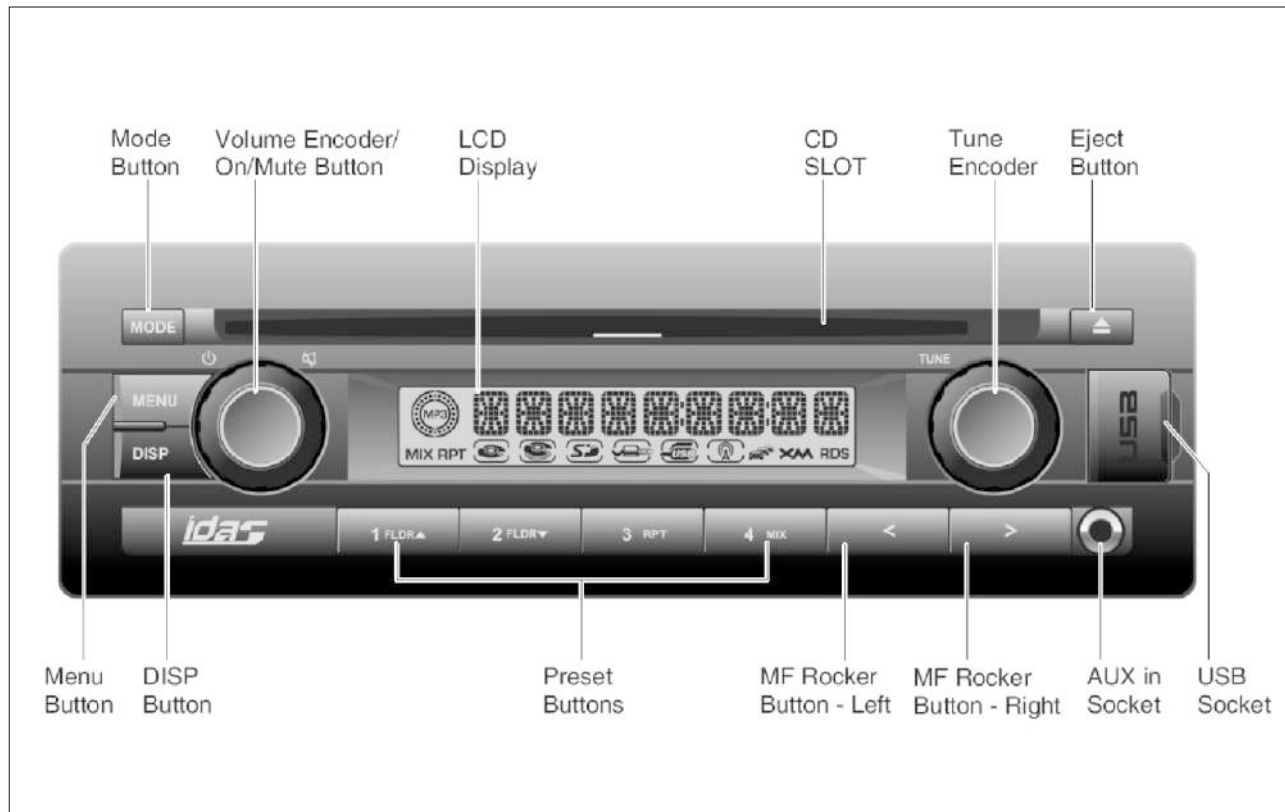
1. При включение проигрывателя сразу после включения отопителя салона при низкой окружающей температуре на поверхности компакт диска или в оптической части проигрывателя может образоваться влага и качество воспроизведения может ухудшиться, звук может полностью исчезнуть. Если влага образовалась на диске, протрите диск мягкой тканью. Если влага образовалась на оптических частях проигрывателя, для надлежащей его работы не включайте проигрыватель в течение приблизительно одного часа и конденсат исчезнет.
2. При езде на ухабистых дорогах звук может прерываться вследствие сильной вибрации.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данное устройство содержит лазерную систему и классифицируется как "ПРОДУКТ С ЛАЗЕРОМ КЛАСС 1". Для правильной эксплуатации данной модели следует внимательно ознакомиться с руководством пользователя и сохранить данное руководство для последующего использования в качестве справочного материала. В случае возникновения любых проблем связанных с данным плеером, следует обратиться в ближайшую "Уполномоченную станцию технического обслуживания". Для предотвращения прямого воздействия лазерного луча не следует пытаться вскрывать корпус. Внесение изменений или модификация данного изделия без согласования с производителем являются основанием для аннулирования гарантии.

Органы управления

Основной блок



ПРИМЕЧАНИЕ

Удостоверьтесь в прочтении инструкции указанной схемы Передней панели управления в разделе "Управление".

MODE Кнопка

- Короткое нажатие: Переключение между режимами Radio, CD, USB и AUX.¹
- Долгое нажатие: Активируется функция авто поиск в режиме Radio

Регулятор звука

- Настройте звук путем поворота устройства по часовой или против часовой стрелки

On/Mute Кнопка

- Короткое нажатие: Включить радио
- В действии: Приглушение звука
- Долгое нажатие: Выключить радио

CD отверстие

- Отверстие для CD

Регулятор TUNE

- В режиме Menu: Прокрутите перечень пунктов в режиме меню и измените настройку путем поворота устройства по часовой или против часовой стрелки.

¹ Режим AUX может быть только если подключен разъем AUX.

Название и назначение кнопок**▲ Eject Кнопка**

- Извлечение CD

MENU Кнопка

- Короткое нажатие: Открытие / закрытие меню
- Долгое нажатие: Сканирование функций в режиме Radio, CD, USB.

DISP Кнопка

- Переключение информации на дисплее

Нажатие кнопок 1 - 4

- Короткое нажатие: Вызов радиостанции в режиме Radio
- Долгое нажатие: Сохранение радиостанции в памяти в режиме Radio

FLDR ▲, FLDR ▼

▮CD-DA режим: Выбор предыдущего / следующего трека
▮MP3/WMA/USB режим: Выбор предыдущей / следующей папки

RPT Кнопка

- Выбор повторения проигрывания в режиме CD-DA/MP3/WMA/USB

MIX Кнопка

- Выбор случайного проигрывания в режиме CD-DA/MP3/WMA/USB

</> Кнопка

- В режиме Menu: Выбор предыдущего / следующего уровня меню

- В режиме Radio: Для авто настройки и ручной настройки
- Короткое нажатие: Выбор предыдущего /следующего трека в режиме CD-DA/MP3/WMA/USB
- Долгое нажатие: Быстрая перемотка вперед или назад в режиме CD-DA/MP3/WMA/USB

Обращение с компакт-дисками

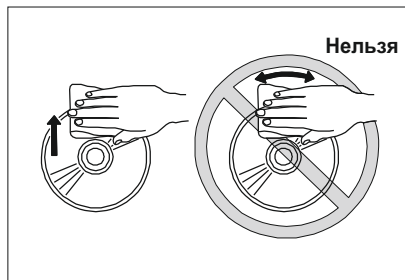
Эта магнитола сконструирована для воспроизведения компакт дисков, имеющих маркировку **CD**. Диски с отличающейся маркировкой не могут быть воспроизведены.

Для извлечения диска из футляра, надавите на центр футляра и потяните диск, осторожно придерживая за края.



Переносите компакт диск, придерживая за края. Никогда не прикасайтесь к поверхности диска по окружности.

Для очистки отпечатков пальцев и пыли, используйте мягкую ткань и вытирайте по прямой линии от центра компакт диска по прямой линии от центра компакт диска по окружности.



ПРИМЕЧАНИЕ

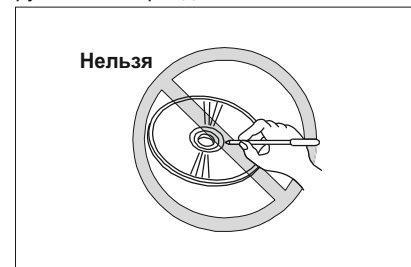
❗ Не пользуйтесь имеющимся в продаже защитными приспособлениями для дисков, дисками стабилизаторами и т. п. Они могут застрять во внутреннем механизме и повредить диск.

Новые диски могут иметь некоторые неровности вокруг граней. Использование таких компакт дисков, может привести к потере воспроизводимого звука или выхода из строя магнитолы. Используйте шариковую ручку или карандаш для удаления шероховатости с краев диска.



Примечание относительно компакт дисков.

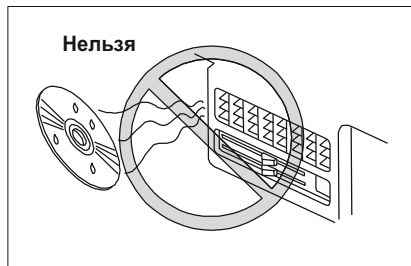
Никогда не наклеивайте ярлыки на поверхность компакт дисков и не делайте надписей на его поверхности шариковой ручкой или карандашом.



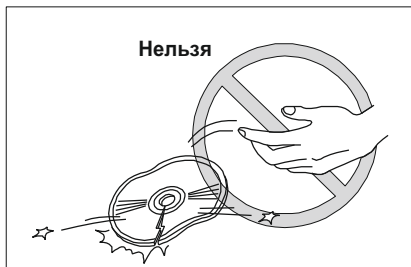
Не пользуйтесь при очистке компакт-дисков никакими растворителями, моющими средствами, антистатиками или разбавителями.



Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или нагреву.



Не пользуйтесь компакт-дисками которые имеют большие царапины, деформированы, поломаны и т. д. Использование таких дисков приведет к поломке из строя магнитолы.



Основные операции

Примечание: Удостоверьтесь в прочтении инструкции указанной схемы Передней панели управления в разделе "Управление"

Функции	Действия
Включение радио.	Нажмите кнопку On/Mute .
Выключение радио.	Удерживайте кнопку On/Mute в течении 2 сек.
Настройка звука (уровень 0 – 50).	Поверните Регулятор звука по часовой или против часовой стрелки.
Отключение системы звука.	Когда устройство в действии нажмите кнопку On/Mute , отобразится "MUTE".
Выбор аудио источника FM1/FM2¹/FMT¹/MW¹/LW¹/AM¹/AMT¹/CD²/MP3²/USB²/AUX².	Нажмите кнопку MODE (повторно)
Отмена дорожных сообщений. ³	Нажмите кнопку DISP .
Настройка яркости экрана для дневного / ночного пользования. ⁴	Войдите в систему Menu; выберите Dim Day и параметры Dim Night.
Вставка CD. Риск повреждения CD механизма! Не использовать неровные диски или диски диаметром 8 см	Аккуратно вставляйте CD проигрываемой стороной вниз до того момента как почувствуете сопротивление, затем диск войдет в проигрыватель автоматически. Примечание Вы не должны препятствовать автоматической загрузки CD.
Извлечение CD.	Нажмите кнопку  Примечание Если при извлечении CD диска оставите диск на разъёме проигрывателя, то механизм автоматически вернет диск в устройство в течении 10 секунд.
 Подключение внешнего аудио устройства В случае дорожного происшествия, выступающий соединитель из гнезда AUX может быть причиной повреждения. Использование различных видов зарядок повышает риск повреждений.	Вставьте подходящее устройство во внешний разъём.
Подключение / отсоединение устройства USB.	Подключите подходящее устройство USB в разъем USB. Извлеките устройство USB из разъема USB для отключения устройства USB. Устройство USB может быть извлечено в независимости от того включено радио или выключено.

¹ Только, если память включена (Настройка режима TUNER в меню TUNER, Настройка MENU)

² Частоты AM, LW, AM или AMT доступны только в соответствующих регионах (Спецификации)

³ Доступны только тогда, когда загружен CD диск или USB или внешнее аудио устройство

⁴ Доступен только тогда, когда функция дорожных сообщений включена (Настройка дорожных сообщений в режиме TUNER, Настройка меню)

*Если линия подсветки не соединена, можно обнаружить обой в системе подсветки.

Операции в режиме Радиоприема

Функции	Действия
Поэтапная настройка радиостанций. (Ручная настройка)	Нажмите кнопку </> и удерживайте в течение 2 секунд. Затем опять нажмите кнопку </> .
Установка непрерывной частоты. (Ручная настройка)	Нажмите кнопку </> и удерживайте в течение 2 секунд. Затем нажмите и удерживаете кнопку </> . просмотрите все частоты и нажмите кнопку для выбора нужной частоты.
Для автоматического поиска станций.	Нажмите кнопку </> .
Остановка поиска на определенной радиостанции.	Нажмите кнопку </> .
Сохранение радиостанций в памяти.	Удерживайте кнопку 1 – 4 в течение 2 секунд.
Настройка 4 сильнейших радиостанций и сохранение их в памяти FMT или AMT ¹ . (Функция Автопоиска)	Удерживайте кнопку MODE в течение 2 секунд.
Проигрывание сохраненных радиостанций.	Нажмите кнопки 1 – 4 .
Сканирование полученных радиостанций. ²	Удерживайте кнопку MENU в течение 2 секунд.
Отмена сканирования выбранной радиостанции.	Нажмите кнопку MENU .
Выбор режима экрана (показ частоты, если применимо, название радиостанции)	Нажмите кнопку DISP .

¹ Только применяется в определенных регионах (СПЕЦИФИКАЦИЯ)

² Каждая станция проигрывается согласно продолжительности (в секундах) сканированного времени, установленный в системе Меню (Меню настроек).

Операции в режиме USB/CD/MP3/WMA

Что такое MP3?

MP3-это сжатый метод звукового воспроизведения, классифицируемый как третий уровень стандарта MPEG. Сжатый метод воспроизведения звука стал наиболее приемлемым и стандартным форматом использования для персональных компьютеров. Диск форматом MP3 приблизительно составляет 12% от размера обычного компакт-диска с сохранением высококачественного воспроизведения. Это означает, что приблизительно звуковые данные 10 компакт-дисков могут быть размещены на одном-диске MP3 формата, записанных на CD-R или CD-RW типах диска. Это позволяет прослушивать большой объем информации без дополнительной замены компакт диска

Что такое WMA?

WMA - сокращение от Windows Media Audio, аудио файл, данный формат разработан корпорацией Microsoft.

ПРИМЕЧАНИЕ

- *WMA файл с DRM (Digital Rights Management) не будет проигрываться, и переходить на следующий трек.
- Логотипы Windows Media™ и Windows® являются торговыми марками зарегистрированными корпорацией Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.

- **Отключение DRM (Digital Rights Management)**
- При использовании Windows Media Player 12, нажмите OPTIONS затем RIP MUSIC затем tab; отметьте проверочный ящик, чтобы защитить от копирования. Деактивировать DRM можно, если файл конвертирован с CD.
- Обратитесь к помощи Microsoft или поддержке DRM или старой версии older WMP.

ПРИМЕЧАНИЕ

- **Лично настроенные WMA файлы используются по вашему усмотрению.**

Используемые скорость записи и скорость передачи битов:

MP3	
Расшифровка формата	MPEG 1, 2 and 2.5 - Layer 3
Образцовый уровень (kHz)	MPEG-1: 32, 44.1, 48 MPEG-2: 16, 22.05, 24 MPEG-2.5: 8, 11.025, 12
Уровень бита (kbps)	MPEG-1 : 32 - 320 MPEG-2 : 8 - 160 MPEG-2.5 : 8 - 160 VBR
Уровень CD-ROM	ISO 9660 Level 1, 2, Romeo and Joliet

WMA

Sampling Rate (kHz)	48, 44.1, 32
Bit-rate (kbps)	32 - 192
CD-ROM Format	ISO 9660 Level 1, 2, Romeo and Joliet

Ограниченный уровень папки: 8 Levels
Максимальная поддержка папки: 128
Максимальная поддержка файла: 254
Название папки: Макс. 26 символов
Название файла: Макс. 26 символов

Расширение файла

Всегда добавляйте расширение "MP3" или "WMA" к MP3 или WMA файлу при помощи единичного байта. Если вы добавите расширение непредусмотренного файла или забудете добавить расширение, файл не будет проигрываться.

Формат высокого уровня (система файла)

1. При записывании MP3/WMA файлы на CD-R диск, пожалуйста, выберите " ISO 9660 level, 2 или JOLIET или Romeo ", как формат для записи. Нормальное воспроизведение не возможно если диск записан в другом формате (например UDF формат)
2. Название папки или файла может

Операции в режиме USB/CD/MP3/WMA

воспроизводиться во время проигрывания MP3/WMA, но название не должно превышать 26 символов.

3. Не присваивайте одинаковое название файлу и папке.

- USB устройство: Только для использования USB (Не использовать USB винчестер)

- Формат USB / файловая система: Запоминающее устройство / FAT16, FAT32

- Расширение аудио файлов:

- MP3 для MP3 файлов

- WMA для WMA файлов

- Файлы WMA без DRM и создаются с помощью Windows Media Player версии 8 или последующей версии

- MP3 с отметкой ID3: Версия 1 и 2Bit скорость для создания аудио файлов:

- MP3 с 32 до 320 kbps

- WMA: с 32 до 192 kbps

Функции	Действия
Выбор предыдущего / следующего трека.	Нажмите кнопку </> .
Выбор предыдущей / следующей папки. ¹	Нажмите кнопку FLDR▲ , FLDR▼
Приостановка или возобновление воспроизведения.	Нажмите и удерживаете кнопку </>
Выбор функции повтора: Повтор текущей папки ¹ : RPT DIR Повтор текущей трека: RPT TRK Возобновление нормального воспроизведения: RPT OFF	Нажмите кнопку RPT один раз или повторно.
Выбор опции MIX : Смешивание отдельных папок ¹ : MIX DIR Смешивание всех треков: MIX ALL Возврат к нормальному проигрыванию: MIX OFF	Нажмите кнопку MIX один раз или повторно.
Сканирование всех треков CD ² / USB ²	Удерживаете кнопку MENU в течение 2 секунд.
Отмена сканирования отдельных папок.	Нажмите кнопку MENU или любую кнопку MF Rocker .
Выбор режима проигрывания: CD-DA: CD текст (если таковой имеется) Номер трека время проигрывания MP3/WMA Название файла / USB: Artist (если таковой имеется) Album (если таковой имеется) Directory (если таковой имеется) Время проигрывания	Нажмите кнопку DISP один раз или повторно.

¹ только для MP3/WMA/USB.

² каждый трек проигрывается согласно длительности настройки сканирования в меню (в секундах).

Настройки меню

Меню

ВНИМАНИЕ!

- Не кладите руку, пальцы или другие предметы в гнездо для компактных-дисков.
- Не следует вставлять диски, на которых выступает клеевая основа из под целлофановой пленки или диски с которых удалена целлофановая пленка или этикетка. Их будет невозможно извлечь из устройства, что приведет к поломке аппарата
- Это устройства разработано только для проигрывания 12 см компакт-дисков. Не пытаетесь использовать 8 см компакт диски или без применения адаптера, так как это может привести к поломке плеера/или повреждению диска. В данном случае гарантийный ремонт невозможен.
- Используйте прозрачный диск так как устройство не сможет распознать его. Могут возникнуть трудности при загрузке / извлечении диска, если устройства распознает его.

- Нажмите кнопку MENU для входа или выходи из меню.
- Для пересмотра списка пунктов Меню используйте кнопку Tune .
- Нажмите кнопку > для выбора следующего уровня в меню.
- Нажмите кнопку < для возврата в предыдущий уровень в меню.

ПРИМЕЧАНИЕ

Пункты меню автоматически выходят из системы в течение 8 секунд после активации последней кнопки. Измененные настройки сохраняются.

Настройка

Если текущий уровень меню показывает значение, которое может быть установлено:

- Поверните Tune Encoder для настройки

ПРИМЕЧАНИЕ

Измененные настройки сохраняются автоматически.

В приведенной таблице жирным шрифтом (e.g.: ON/OFF) указываются доступные настройки. Подчеркнутые символы (e.g.: H16) указывают на заводские настройки.

Menu Level 1	Menu Level 2	Menu Level 3	Настройки /Примечание
SYSTEM			
	DIM DAY	DAY 1...16	Настройка яркости ЖК- дисплея при дневном режиме: 1 (dim) -16 (bright).
	DIM NIGHT	DAY 1...15...16	Настройка яркости ЖК- дисплея при ночном режиме: 1 (dim) -16 (bright).
	ON VOL	ON VOL 0...15...50	Настройка уровня громкости при включении питания при настройке громкости.
	LAST VOL	LSTV ON/OFF	Включение или выключение степени последнего установленного звука
	MUTE VOL	MUTE 0...50	Установка уровня звука при заглушении
	BEEP	BEEP ON/OFF	Выключение или включение звука сигнала частот
	SCAN TIME	SCAN 5/10/...30	Установка длительности прогона
	NORMSET	> TO SET	Восстановление заводских настроек. Нажмите кнопку > для подтверждения.
TUNER			
	RDS	RDS ON/OFF	Активирование функции RDS
	TRAFFIC	TRAF ON/OFF	Активирование функции дорожных сообщений. Экран показывает символ (📻) при активировании
	TA VOL	TA VOL 0...20...50	Настройка уровня звука дорожных сообщений.
	REGIONAL	REG ON/OFF	Активирование региональных функции RDS
	SEEK SEN	SENS LO1,LO2,LO3 SENS H14,H15,H16	Настройка чувствительности поиска: Lo1 (низкий) - H16 (высший)
	TUN BAND	FM2 ON/OFF	Настройка режима TUNER. Память FM1 всегда доступна, если весь набор выключен
		FMT ON/OFF	
		MW2 ON/OFF	
		LW2 ON/OFF	
		AM2 ON/OFF	
		AMT2 ON/OFF	
AUDIO			
	BASS	BASS -7...0...+7	Настройка уровня низких частот.
	TREBLE	TREBLE -7...0...+7	Установка уровня высоких частот.
	X-BASS	XBASS OFF...1...3	Установка уровня X-Bass.
	BALANCE	BAL L9...0...R9	Настройка баланса калонки
	FADER	FADER F9...0...R9	Настройка микшера.
	PRESETS	ROCK/POP/CLASSIC/ EQ OFF	Выбор типа эквалайзера или выключение эквалайзера

1 Только для RDS радио.

2 Только в соответствующих регионах (смотрите раздел Технические характеристики)

Технические характеристики

Напряжение питания	
Рабочее напряжение:	10.8 V-15.6 V
Потребляемый ток	
В процессе:	< 10 A
10 сек. после включения:	< 3.5 mA
Усилитель	
Выходная мощность	4 x 18 W sine на 14.4 V на 4 ohms
	4 x 45 W max. power
Тюнер	
Диапазон радиоволн в Европе:	FM: 87.5 - 108 MHz
	AM (MW): 531 - 1,602 kHz
	LW: 153 - 279 kHz
Диапазон радиоволн в США:	FM: 87.7 - 107.9 MHz
	AM (MW): 530 - 1,710 kHz
Диапазон радиоволн в Таиланде:	FM: 87.5 - 108 MHz
	AM (MW): 531 - 1,602 kHz
Диапазон радиоволн в Южной Америке:	FM: 87.5 - 107.9 MHz
	AM (MW): 530 - 1,710 kHz

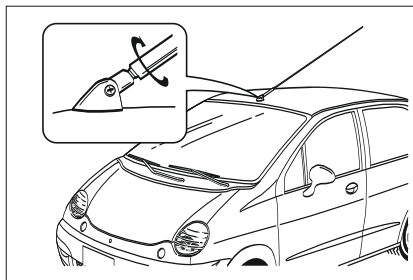
Частотная характеристика FM:	30 - 15,000 Hz
CD	
Частотная характеристика:	20 - 20,000 Hz
Pre-amp out	
2-х канальный:	2 V
Входная чувствительность	
Передний AUX-IN:	400 mV / 10 kΩ
Размер и вес	
Ширина x Высота x Длина (mm):	188 x 60 x 181
Вес:	approx. 1.04 kg

ПАССИВНАЯ АНТЕННА

Перед включением радиоприемника убедитесь в том, что расположенная на крыше автомобиля пассивная антенна находится в правильном положении.

Вы можете снять антенну с крыши, отвернув ее.

Снимайте антенну перед тем, как мыть автомобиль на станции для мытья автомобилей.



6

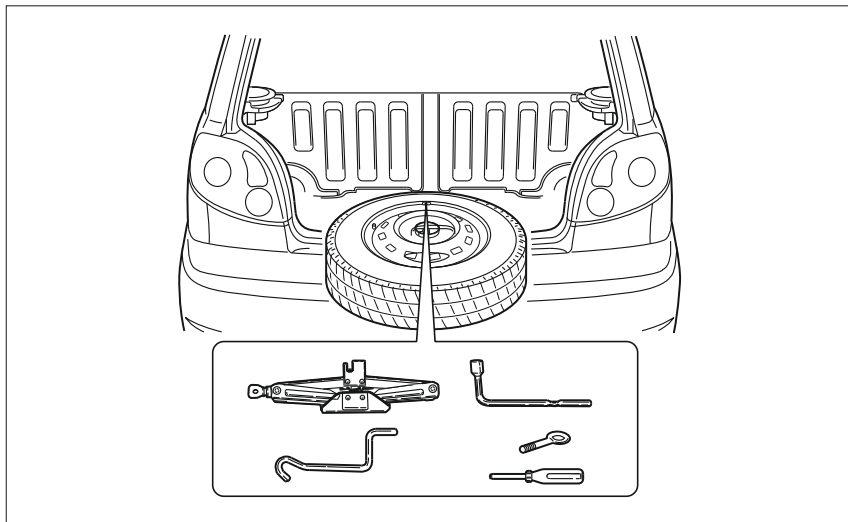
ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

- ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО, ДОМКРАТ И ИНСТРУМЕНТЫ * 6-2
- ЗАМЕНА КОЛЕСА 6-3
- ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ПОСТОРОННЕГО ИСТОЧНИКА ЭНЕРГИИ 6-6
- БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ 6-7
- РАСКАЧИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ ПРИ ЗАСТРЕВАНИИ 6-10

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО, ДОМКРАТ И ИНСТРУМЕНТЫ *

Запасное колесо, домкрат и комплект инструментов (комбинированная отвертка и балонный ключ) расположены в багажном отделении автомобиля над запасным колесом. Запасное колесо закреплено болтом под съемным поликом багажного отделения. Домкрат и его рукоятка расположены между запасным колесом и задним сиденьем.

* Данная опция отсутствует на модификации LowCost.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Надежно закрепляйте домкрат, рукоятку домкрата и другие инструменты, чтобы они не гремели и не дребезжали во время движения автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перевозка домкрата, запасного колеса или других инструментов в салоне автомобиля может привести в случае дорожно-транспортного происшествия или резкого торможения к травмированию водителя и пассажиров.

- Храните все перечисленные предметы в специально предназначенных для них местах в багажном отделении. Запасное колесо, домкрат и инструменты должны быть надежно закреплены в походном положении.

Тип домкрата	Рычажно-винтовой
Максимальная допустимая нагрузка	600 кгс
Тип применяемой смазки	Литиевая
Класс консистенции смазки	1 (NLGI)

ЗАМЕНА КОЛЕСА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если домкрат используется для подъема другого автомобиля, может быть превышена грузоподъемность домкрата, что приведет к выходу его из строя.

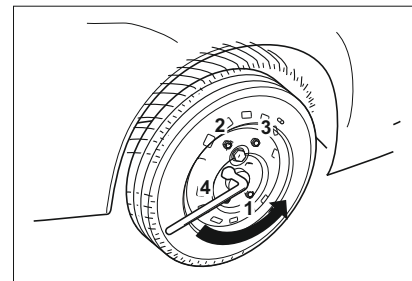
- Не используйте домкрат, которым укомплектован Ваш автомобиль, для подъема других автомобилей.
- Для подъема Вашего автомобиля следует применять только домкрат, который входит в комплект оборудования автомобиля.
- Запрещается превышать грузоподъемность домкрата.

Во избежание возможных травм при замене колеса внимательно ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями и следуйте всем рекомендациям, направленным на обеспечение Вашей безопасности.

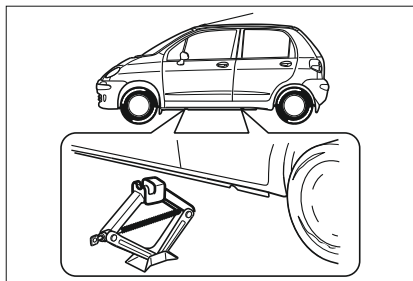
- Осторожно сверните с проезжей части дороги и остановитесь в безопасном месте.
- Установите автомобиль на твердой и ровной горизонтальной площадке.
- Выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.
- Включите аварийную световую сигнализацию и затормозите автомобиль стояночным тормозом. Включите первую передачу или передачу заднего хода.
- Установите на дороге знак аварийной остановки в соответствии с Правилами дорожного движения.
- Высадите из автомобиля всех пассажиров. Пассажиры не должны находиться на проезжей части дороги, а также в опасной близости от поднятого на домкрате автомобиля.
- Подложите спереди и сзади под колесо, расположенное по диагонали от поврежденного, упорные колодки или подходящего размера и формы камни или деревянные бруски, чтобы заблокировать это колесо с обеих сторон.

Порядок замены колеса

1. Снимите декоративный колпак с поврежденного колеса, воспользовавшись колесным ключом.
2. С помощью колесного ключа отверните на один оборот все болты крепления поврежденного колеса, но не вывертывайте болты полностью до вывешивания колеса на домкрате.

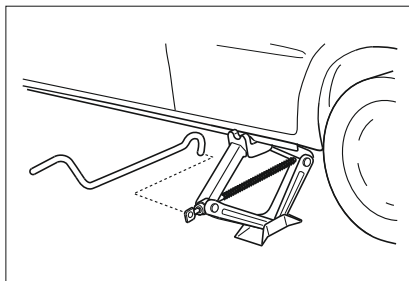


3. Сзади и спереди под порогами кузова автомобиля предусмотрены специальные опорные места, предназначенные для установки домкрата (см. рисунок). Эти места обозначены полукруглыми вырезами в продольном ребре. Установите домкрат под одно из передних или задних опорных мест кузова, ближайшее к поврежденному колесу. Опорная головка и нижняя пята домкрата должны располагаться на одной вертикали. Поворачивайте рукой винт домкрата по часовой стрелке, пока опорная головка домкрата не прикоснется к опорному месту автомобиля.



4. Вставьте в домкрат рукоятку.

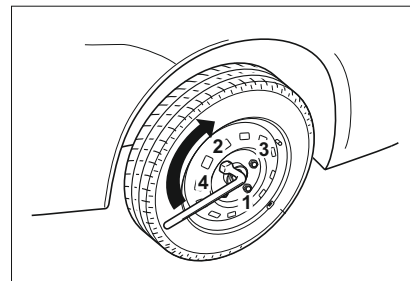
5. Поднимите автомобиль на домкрате до полного вывешивания поврежденного колеса над опорной площадкой, вращая рукоятку домкрата по часовой стрелке. Опорная головка домкрата должна надежно войти в углубление на пороге кузова. Автомобиль необходимо поднять так, чтобы колесо оторвалось от опорной поверхности примерно на 3 см. Не следует поднимать автомобиль больше, чем это действительно нужно. После того, как автомобиль начал подниматься, убедитесь в устойчивом положении домкрата и надежности фиксации автомобиля от боковых и продольных перемещений. Отверните болты, вращая их против часовой стрелки, и снимите поврежденное колесо.



7. Установите запасное колесо, вверните болты и затяните их от руки, вращая по часовой стрелке.

8. Вращая рукоятку домкрата против часовой стрелки, опустите автомобиль. Поочередно затяните ключом болты крепления колеса в последовательности **1-2-3-4** (крест-накрест).

9. Установите на место декоративный колпак.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Поднятый для замены колеса автомобиль может сорваться с домкрата.

Падение автомобиля с домкрата чревато травмированием людей или серьезными повреждениями кузова.

- При замене колеса следует использовать только домкрат, которым укомплектован Ваш автомобиль, и устанавливать его точно под опорное место кузова.

- При установке домкрата под автомобиль и в процессе подъема автомобиля следите за тем, чтобы опорная головка и нижняя пята домкрата оставались на одной вертикали.

- Запрещено находиться под автомобилем, поднятым на домкрате.

- Запрещено пускать двигатель установленного на домкрате автомобиля, а также поднимать на домкрате автомобиль с работающим двигателем.

- Высадите из автомобиля всех пассажиров. Расположите пассажиров в безопасном месте на достаточном удалении от проезжей части дороги и поднятого на домкрате автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Используйте домкрат только для замены колес.

- Запрещено поднимать автомобиль домкратом на наклонной или скользкой площадке.

- Домкрат должен быть установлен под ближайшее к поврежденному колесу опорное место кузова.

- Надежно заблокируйте с двух сторон колесо, расположенное по диагонали от заменяемого.

- Перед подъемом автомобиля на домкрате убедитесь в том, что автомобиль заторможен стояночным тормозом и в коробке передач включена первая передача или передача заднего хода.

- Запрещено поднимать автомобиль на домкрате и производить замену колеса в опасной близости от проезжей части дороги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если отсутствуют условия для безопасной замены поврежденного колеса своими силами или Вы не в состоянии выполнить эту операцию квалифицированно и с соблюдением всех мер предосторожности, вызовите передвижной пункт технического обслуживания.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Использование неподходящих болтов или неправильная затяжка болтов крепления колеса может привести к потере колеса на ходу автомобиля. Это чревато серьезной аварией.

- Всегда используйте только болты, специально предназначенные для крепления колес Вашего автомобиля.

- При монтаже колеса следите за правильным центрированием головок болтов относительно отверстий в диске колеса. Надежно затяните колесные болты.

- Запрещается наносить на колесные болты масло или консистентную смазку.

ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ПОСТОРОННЕГО ИСТОЧНИКА ЭНЕРГИИ

Если аккумуляторная батарея Вашего автомобиля разряжена, двигатель можно пустить от батареи другого автомобиля. Строго следуйте приведенным ниже инструкциям, поскольку неосторожное или неправильное проведение пуска двигателя от постороннего источника энергии может привести к травмированию людей или повреждению автомобилей и другого имущества. Аккумуляторные батареи при неосторожном обращении представляют собой опасность, так как выделяют взрывоопасный газ, содержат серную кислоту достаточно высокой концентрации и могут вызвать поражение человека при коротком замыкании. Короткое замыкание, кроме того, может вывести из строя электрооборудование обоих автомобилей.

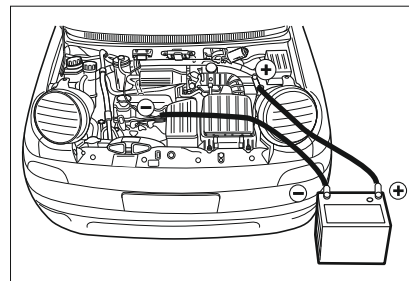
- Запрещено подносить к аккумуляторной батарее открытое пламя и искрящие предметы.
- Защищайте глаза, открытые участки тела, тканевую обивку и окрашенные поверхности автомобиля от попадания электролита. Электролит содержит серную кислоту, которая вызывает ожоги, разъедает и повреждает контактирующие с ней предметы.
- Для уменьшения риска травмирования используйте при работе с аккумуляторной батареей защитные очки.
- Проверьте напряжение аккумуляторной батареи, от которой собираетесь запускать двигатель. Она должна иметь одинаковое номинальное напряжение с аккумуляторной батареей Вашего автомобиля (12 В).

- Не отсоединяйте клеммы проводов разряженной батареи.
- Выключите все ненужные потребители электрической энергии.
- Не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей во время пуска двигателя.
- Следите за тем, чтобы зажимы соединительных кабелей не касались друг друга.
- Включите стояночный тормоз. Переведите рычаг управления коробкой передач в нейтральное положение.

Порядок запуска двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

Соедините зажимы удлинительных кабелей, как показано на рисунке.

1. Соедините один зажим первого удлинительного кабеля к положительному выводу заряженной батареи, от которой будет производиться пуск двигателя (Положительный вывод помечен знаком «+» на корпусе батареи или на самом выводном штыре).
2. Соедините другой зажим этого кабеля к положительному выводу разряженной батареи (помечен знаком «+»).
3. Соедините один зажим второго удлинительного кабеля к отрицательному выводу заряженной батареи, от которой будет производиться запуск двигателя (отрицательный вывод помечен знаком «-»).



БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

4. Соедините другой зажим этого кабеля к «массе» Вашего автомобиля (например, к блоку цилиндров двигателя или болту опоры двигателя).

Не соединяйте зажим «отрицательного» кабеля непосредственно к минусовому выводу разряженной батареи!

Место соединения этого зажима должно располагаться возможно дальше от разряженной аккумуляторной батареи.

Расположите удлинительные кабели так, чтобы они не могли случайно попасть на вращающиеся детали двигателя.

5. Двигатель автомобиля, от аккумуляторной батареи которого будет производиться пуск двигателя Вашего автомобиля, может работать.

Между попытками пуска двигателя автомобиля с разряженной батареей необходимо выдерживать паузы длительностью не менее одной минуты. Продолжительность непрерывной работы стартера в каждой попытке пуска не должна превышать 12 секунд. После успешного пуска двигателя следует дать поработать ему на холостом ходу в течение примерно 10 минут, не отсоединяя удлинительные кабели от аккумуляторной батареи.

6. Выключите двигатель и осторожно отсоедините зажимы удлинительных кабелей в обратной последовательности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если во время пуска двигателя от по сторонней аккумуляторной батареи

Вы оставили аудиосистему во включенном состоянии, она может получить серьезные повреждения.

• **Всегда выключайте аудиосистему перед пуском двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Двигатели автомобилей, оборудованных каталитическим нейтрализатором отработавших газов, нельзя пускать с помощью буксировки или толкания автомобиля. Это может привести к выходу нейтрализатора из строя.

• **В случае разряда аккумуляторной батареи не прибегайте к пуску двигателя способом буксировки или толкания автомобиля.**

При необходимости буксировки автомобиля обратитесь к уполномоченному дилеру или в специализированную службу эвакуации неисправных автомобилей.

Во избежание повреждения автомобиля при буксировке необходимо строго соблюдать приведенные ниже инструкции, которые касаются как подготовки автомобиля к буксировке, так и непосредственно выполнения буксировки.

Буксировка автомобиля с частичной погрузкой

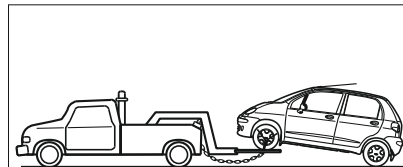
• Включите ближний свет фар на буксирующем и аварийную световую сигнализацию на буксируемом автомобилях.

• Поверните ключ зажигания в положение «I».

• Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

• Выключите стояночный тормоз.

• Буксировку автомобиля следует производить с поднятыми ведущими (передними) колесами.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается буксировка автомобиля задним ходом с частичной погрузкой задних колес и опорой автомобиля на передние колеса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание повреждений не следует применять оборудование для нежесткого крепления автомобиля к буксировщику.

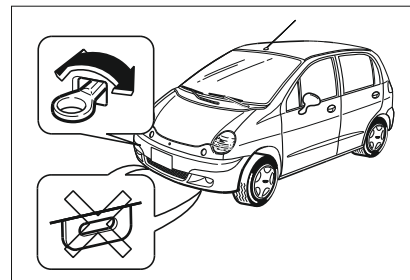
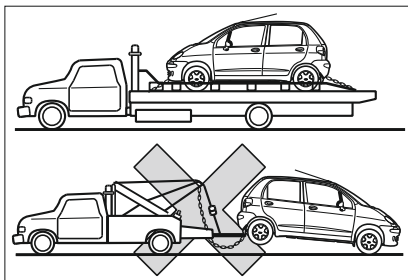
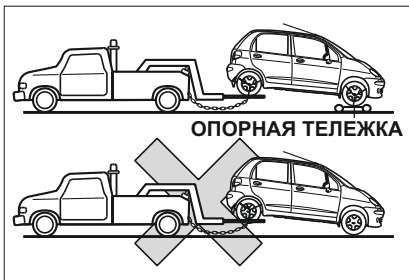
- Эвакуацию неисправного автомобиля разрешается производить только с полной погрузкой на платформу или с частичной погрузкой передних колес на опорные площадки автомобиля эвакуатора.

Буксировка автомобиля в экстренных случаях

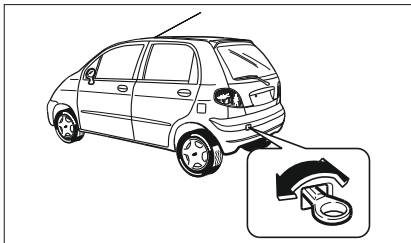
Если невозможно обеспечить эвакуацию неисправного автомобиля с помощью автомобиля-эвакуатора, оснащенного специальным оборудованием, можно использовать запасной способ буксировки. Для этого Ваш автомобиль оснащен специальной съемной буксирной петлей, которую можно прикрепить к заднему или переднему бамперу. Буксирная петля хранится в багажном отделении.

Буксировка автомобиля на канате:

- Снимите заглушку отверстия в переднем бампере, положите заглушку в надежное место во избежание потери, вставьте в это отверстие хвостовик петли и вверните его до упора.
- Надежно привяжите буксирный канат к буксирной петле автомобиля. Затяните узел как можно туже.



- Выключите аварийную световую сигнализацию на обоих автомобилях.
- Переведите рычаг коробки передач в нейтральное положение, выключите стояночный тормоз.
- Поверните ключ зажигания в положение «II» для разблокировки замка рулевого вала и обеспечения работы стоп сигналов, звукового сигнала и стеклоочистителей.
- В буксируемом автомобиле должен находиться только водитель, который обеспечивает управление автомобилем по курсу и торможение.
- Для того, чтобы предотвратить попадание отработавших газов автомобиля-буксировщика в салон Вашего автомобиля, полностью закройте все окна и включите режим рециркуляции воздуха.
- Старайтесь избегать рывков при буксировке автомобиля. Для этого следует трогаться плавно, постепенно выбирая слабинку буксирного каната. Не допускайте в процессе буксировки сильного провисания каната.



⚠ ВНИМАНИЕ!

При буксировке на канате автомобиль может стать неуправляемым.

- Запрещено буксировать автомобиль на канате, если имеются повреждения колес, или неисправны агрегаты трансмиссии, полуоси, задний мост, рулевое управление или тормозная система.

- Запрещено во время движения автомобиля вынимать ключ из замка зажигания, так как это приводит к автоматическому запиранию рулевого вала и потере управляемости автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При буксировке на канате автомобиль может получить повреждения. Для уменьшения риска повреждений выполняйте следующие инструкции:

- Не используйте для буксировки автомобиля крепежные крюки, расположенные под передним бампером и предназначенные только для крепления автомобиля в транспортном положении при перевозке его на грузовой платформе.

- Буксировку автомобиля на канате разрешается осуществлять только передним ходом.

- Перед началом буксировки убедитесь в надежности крепления обоих концов буксирного каната. Для этого дерните с силой за канат.

- При эвакуации другого автомобиля зацепите буксирный канат к задней буксирной петле Вашего автомобиля.

**РАСКАЧИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ
ПРИ ЗАСТРЕВАНИИ**

При застревании автомобиля в снегу, на песке или на слабом грунте попытайтесь вывести автомобиль, раскачивая его вперед-назад. Для этого в такт с движениями автомобиля переключайте коробку передач с первой ступени на задний ход и обратно, слегка нажимая на педаль акселератора.

Во время раскачивания автомобиля не нажимайте сильно на педаль акселератора и не увеличивайте резко частоту вращения коленчатого вала двигателя. Если после раскачивания автомобиля в течение одной двух минут выбраться из застревания не удалось, необходимо прибегнуть к посторонней помощи. В противном случае возможен перегрев и выход из строя трансмиссии Вашего автомобиля.

 ВНИМАНИЕ!

Избегайте пробуксовки передних колес с излишне высокой скоростью вращения, так как от этого может лопнуть шина, что может привести к травмированию людей и/или к выходу из строя деталей и узлов силовой передачи.

 ВНИМАНИЕ!

При застревании автомобиля в снегу, в песке или в грязи не пытайтесь освободить его, сильно нажимая на педаль акселератора и резко увеличивая частоту вращения коленчатого вала двигателя, так как это может привести к выходу из строя деталей и узлов силовой передачи.

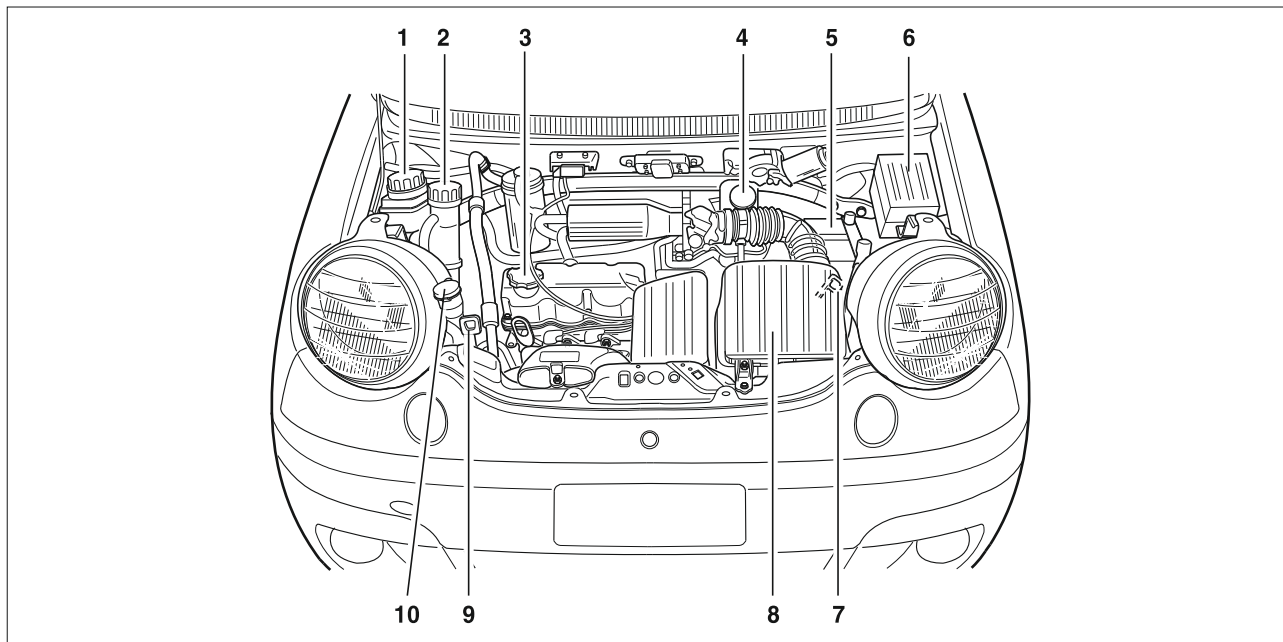
- Не допускайте пробуксовки передних колес с излишне высокой скоростью вращения.
- Вытяните автомобиль из застревания на буксире.

7

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

-
- ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ 7-2
 - МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ 7-3
 - ПАМЯТКА ПО БЕЗОПАСНОСТИ 7-4
 - КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР АВТОМОБИЛЯ ВОДИТЕЛЕМ 7-4
 - МОТОРНОЕ МАСЛО 7-5
 - ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ 7-7
 - ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ 7-8
 - ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ 7-9
 - МАСЛО МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ 7-10
 - МАСЛО АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ* 7-11
 - ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ* 7-12
 - ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ 7-13
 - СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ 7-13
 - РЕМЕНЬ ПРИВОДА ГЕНЕРАТОРА 7-14
 - ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА 7-15
 - СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА 7-15
 - АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ 7-16
 - ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА 7-17
 - ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ 7-18
 - СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ 7-18
 - КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР * 7-18
 - КОЛЕСА И ШИНЫ 7-19
 - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ 7-24
 - СРЕДСТВА ДЛЯ УХОДА 7-31
 - УХОД ЗА ОБИВКОЙ САЛОНА 7-31
 - УХОД ЗА СТЕКЛАМИ 7-32
 - УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ КУЗОВА И ДЕТАЛЯМИ АВТОМОБИЛЯ 7-32
 - ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ 7-33

ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ



1. Бачок гидравлического усилителя рулевого управления*
 2. Расширительный бачок системы охлаждения двигателя
 3. Крышка маслозаливной горловины двигателя

4. Бачок главного тормозного цилиндра
 5. Аккумуляторная батарея
 6. Коробка реле и предохранителей
 7. Щуп для замера масла автоматической коробки передач*

8. Воздухоочиститель
 9. Масляный щуп двигателя
 10. Заливная горловина бачка омывателя ветрового стекла

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ

При проведении любых контрольных проверок или операций по техническому обслуживанию автомобиля необходимо всегда проявлять осторожность, чтобы снизить вероятность травмирования людей или повреждения автомобиля.

Ниже приведены общие меры безопасности, которые должны обязательно выполняться при проведении технического обслуживания автомобиля:

- Запрещено производить работы на горячем двигателе. Сначала выключите двигатель и дайте ему остыть.

- Запрещено находиться под автомобилем, поднятый на домкрате. При необходимости проведения работ под автомобилем следует использовать дополнительные подставки.

- Не курите и не приближайте открытое пламя или искрящие предметы к аккумуляторной батарее, открытой горловине топливного бака и к другим элементам системы питания топливом.

- Запрещено присоединять или отсоединять клеммы проводов от выводов аккумуляторной батареи, а также разъемы любых электронных устройств при включенном зажигании.

- При соединении клемм проводов с выводами аккумуляторной батареи обращайте внимание на их полярность. Запрещено присоединять положительный провод к отрицательному выводу аккумуляторной батареи и наоборот.

- Следует помнить, что в электрической сети автомобиля протекает ток значительной величины, а некоторые провода находятся под высоким напряжением. Поэтому будьте осторожны, чтобы не вызвать короткое замыкание электрической цепи автомобиля.

- При проведении каких-либо проверок или регулировок на работающем двигателе в закрытом помещении (например, в гараже) следует убедиться в наличии хорошей вентиляции.

- Храните отработанное моторное масло, охлаждающую жидкость и другие эксплуатационные жидкости в недоступном для детей и домашних животных месте.

- Пустые и использованные емкости из под масел и эксплуатационных жидкостей не следует выбрасывать в контейнеры для сбора бытового мусора. Сдавайте их на специальные пункты сбора отходов нефтепродуктов, расположенные в Вашем районе.

- Если необходимо провести какие-либо проверки или регулировки в моторном отсеке при работающем двигателе, переведите рычаг управления коробкой передач в нейтральное положение (механическая коробка передач) или в положение "P" (автоматическая коробка передач) и полностью включите стояночный тормоз. При не выполнении этих рекомендаций автомобиль может неожиданно тронуться с места.

- Во избежание травмирования при проведении работ в подкапотном пространстве всегда выключайте зажигание и вынимайте ключ из замка зажигания. Исключением могут быть случаи, когда работы по техническому обслуживанию должны производиться именно при работающем двигателе.

Проводя работы в моторном отсеке при работающем двигателе, остерегайтесь попадания одежды, особенно галстука или шейного платка, в лопасти вентилятора и другие вращающиеся детали двигателя. При затягивании одежды во вращающиеся части возможно получение травм и повреждение деталей автомобиля. Кроме того, в целях безопасности рекомендуется снять наручные часы, браслеты и кольца.

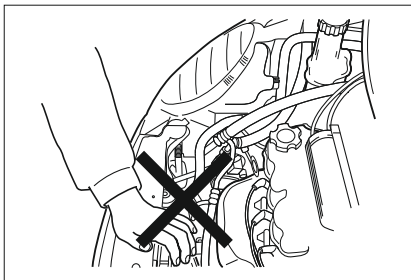
ПАМЯТКА ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание травмирования рук лопастями вентилятора все работы в моторном отсеке следует производить при выключенном зажигании. В этом случае вентилятор не может неожиданно включиться.

Если оставить зажигание включенным, электронный модуль, управляющий работой вентилятора, может неожиданно для Вас включить электродвигатель вентилятора радиатора системы охлаждения двигателя.

При включенном зажигании также очень опасно прикасаться к проводам и электронным блокам системы зажигания, которые находятся под высоким напряжением.

Следует помнить, что электронная система зажигания, установленная на Вашем автомобиле, отличается от обычной системы более высокой энергией искрообразования.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

При проведении работ в моторном отсеке повышен риск травмирования, получения ожога или удара электрическим током.

- Убедитесь в том, что зажигание выключено.
- Не прикасайтесь к проводам и блокам системы зажигания при включенном зажигании.
- Не прикасайтесь к горячим узлам автомобиля, например, к деталям системы выпуска отработавших газов.

**КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР
АВТОМОБИЛЯ ВОДИТЕЛЕМ**

Для обеспечения безопасности движения и надежности автомобиля рекомендуется перед началом поездки провести контрольный осмотр в объеме, как описано в Разделе 1 (стр. 1-2).

МОТОРНОЕ МАСЛО

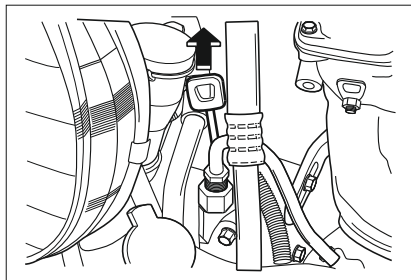
Проверка уровня масла в двигателе

Для нормальной работы системы смазки двигателя необходимо постоянно поддерживать требуемый уровень масла, поскольку работа двигателя связана с некоторым расходом моторного масла. Владелец автомобиля должен регулярно контролировать уровень моторного масла, при контрольном осмотре перед выездом.

Расход масла на 100 литров израсходованного топлива не должен превышать 0,6 л.

При проверке уровня масла в двигателе автомобиль должен стоять на горизонтальной площадке. Выключите двигатель и перед проверкой уровня подождите 10-15 минут, чтобы моторное масло успело стечь в поддон двигателя.

Следует иметь в виду, что если двигатель не прогрет до нормальной температуры, для полного стекания масла в поддон требуется значительно больше времени.



Чтобы проверить уровень масла, выньте масляный щуп из двигателя и удалите с него масло чистой ветошью. Затем вставьте щуп на место, опустив его до упора, и снова выньте. Уровень масла должен находиться между метками «MAX» (МАКСИМУМ) и «MIN» (МИНИМУМ), которые нанесены на щуп. Одновременно визуально проверьте моторное масло на щупе на наличие загрязнений и посторонних примесей.

Если уровень масла находится ниже метки «MIN», долейте в двигатель моторное масло и доведите его уровень до метки «MAX».

Уровень масла не должен превышать метку «MAX» на щупе. Излишне высокий уровень масла приводит к увеличению расхода масла, замасливанию свечей зажигания и повышенному образованию нагара.

Доливайте в двигатель то же самое моторное масло, каким была заправлена система смазки при последней замене масла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Длительные и частые контакты открытых участков тела с моторным маслом могут привести к различным кожным заболеваниям.

- Избегайте попадания на кожу моторного масла.
- При попадании масла на кожу тщательно промойте место загрязнения.

ВНИМАНИЕ!

Отработанное моторное масло вредно для здоровья.

- Храните отработанное моторное масло в местах, недоступных для детей и домашних животных.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- После проверки уровня масла двигателя вставьте щуп на место, вдавив его до упора. (в случае если Вы не вставите щуп на место до упора, во время движения через отверстие масло может разбрызнуться и его капли могут попасть на горячие части выпускного коллектора и на катализатор, что может привести к выходу из строя деталей или к воспламенению и пожару автомобиля)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Работа двигателя как при недостаточном, так и при избыточном количестве моторного масла может привести к выходу двигателя из строя.

- Регулярно контролируйте уровень масла в двигателе.
- При необходимости долейте масло, доведя его уровень до нормы.
- Не доливайте в двигатель слишком много масла.

ПРИМЕЧАНИЕ

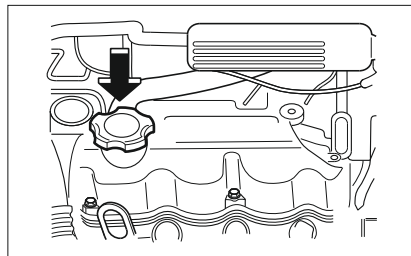
Гарантийные обязательства не распространяются на выход двигателя из строя из-за эксплуатации при недостаточном количестве моторного масла или при использовании масла несоответствующего качества.

Замена масла в двигателе и масляного фильтра

Замена моторного масла в двигателе должна производиться в зависимости от двух факторов: величины пробега автомобиля и длительности использования масла в двигателе. Это обусловлено тем, что свойства масла ухудшаются не только при работе двигателя в процессе эксплуатации автомобиля, но и из-за естественного старения масла.

При эксплуатации автомобиля, связанной с частыми пусками холодного двигателя или преобладающим движением в плотном городском транспортном потоке с частыми остановками, периодичность замены моторного масла и масляного фильтра должна быть сокращена по сравнению с указанной в регламенте технического обслуживания автомобиля (см. Раздел 8, стр.8-3).

Масляный фильтр подлежит замене на новый одновременно с заменой масла в двигателе.

**Периодичность замены масла двигателя**

См. "Регламент технического обслуживания автомобиля" (стр.8-4, 8-5).

Заливаемый объем

См. "Эксплуатационные материалы" (см. стр. 9-3).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не следует применять в качестве добавок к моторному маслу различные присадки, реализуемые розничной торговой сетью. Применение не одобренных Производителем масел и присадок может способствовать выходу двигателя из строя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Отработанное моторное масло и емкости для масла при неправильном обращении могут представлять опасность для здоровья людей и окружающей среды.

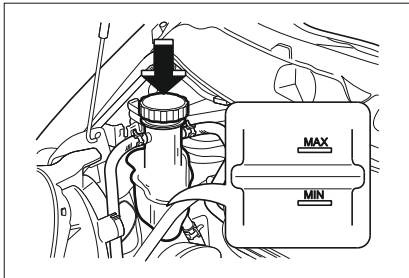
- Не выбрасывайте емкости с отработанным моторным маслом в контейнеры, предназначенные для сбора бытовых отходов и мусора.
- Сдавайте использованное масло на местные пункты сбора отработанных нефтепродуктов.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Система охлаждения двигателя заправлена охлаждающей жидкостью на этиленгликолевой основе.

Охлаждающая жидкость нормальной концентрации обладает низкой температурой замерзания и высокими защитными свойствами против коррозии металлических деталей системы охлаждения двигателя и отопителя. Поэтому охлаждающую жидкость не следует заменять на воду даже в летний период эксплуатации.

На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками «MIN» (МИНИМУМ) и «MAX» (МАКСИМУМ), нанесенными на стенке расширительного бачка. Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке повышается при прогреве двигателя до нормальной рабочей температуры и снова уменьшается при охлаждении двигателя.



Если уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке упал ниже метки «MIN», долейте в бачок смесь воды и этиленгликолевой жидкости в пропорции 50/50 и доведите уровень охлаждающей жидкости до нормы. Это обеспечит сохранение низкотемпературных и противокоррозионных свойств охлаждающей жидкости на прежнем уровне.

Если автомобиль эксплуатируется при очень низкой температуре окружающего воздуха, заправьте систему охлаждения более концентрированной охлаждающей жидкостью, представляющей собой смесь 40% воды и 60% этиленгликолевой жидкости.

Концентрация охлаждающей жидкости

Климат	Концентрация охлаждающей жидкости	
	Антифриз	Вода
Умеренный	50%	50%
Холодный	60%	40%

Периодичность замены охлаждающей жидкости

См. "Регламент технического обслуживания автомобиля" (стр. 8-4).

Заливаемый объем

См. "Эксплуатационные материалы" (см. стр. 9-3).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Этиленгликоль - ЯД!

⚠ ВНИМАНИЕ!

Брызги кипящей охлаждающей жидкости и пар, выходящий под давлением из-под крышки, могут привести к серьезным ожогам.

- Никогда не снимайте крышку расширительного бачка, когда двигатель и радиатор находятся в горячем состоянии.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Охлаждающая жидкость содержит этиленгликоль, который может вызвать химический ожог кожи и глаз.

- Проявляйте осторожность и избегайте попадания этиленгликолевой жидкости в глаза или на открытые участки кожи.

- Если это произошло, сразу же промойте пораженное место большим количеством воды.

- При появлении раздражений обратитесь за медицинской помощью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Применение не рекомендованной охлаждающей жидкости может привести к выходу из строя двигателя и системы охлаждения.

- Используйте только рекомендованную охлаждающую жидкость.

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При использовании охлаждающей жидкости неподходящего состава, двигатель и система охлаждения могут выйти из строя.

- Концентрация этиленгликоля в охлаждающей жидкости не должна уменьшаться ниже 50%. Запрещается использовать охлаждающую жидкость, концентрация этиленгликоля в которой превышает 60%.

- Запрещено применять в системе охлаждения спиртовые составы (в том числе на основе метанола) или смешивать их с рекомендуемой охлаждающей жидкостью.

- Для приготовления охлаждающей жидкости используйте только мягкую (дистиллированную) воду.

- Не переполняйте расширительный бачок охлаждающей жидкостью.

- Если уровень охлаждающей жидкости быстро уменьшается и требуется часто доливать жидкость в расширительный бачок, обратитесь к уполномоченному дилеру для проверки герметичности системы охлаждения двигателя.

Если указатель температуры охлаждающей жидкости сигнализирует о перегреве двигателя или об этом говорят какие-то другие внешние признаки, остановите автомобиль.

Выключите систему кондиционирования воздуха. Дайте двигателю поработать несколько минут на холостом ходу и проверьте, работает ли вентилятор системы охлаждения.

Если вентилятор системы охлаждения не вращается, выключите зажигание и немедленно обратитесь к уполномоченному дилеру.

В том случае, когда вентилятор работает и из-под капота не идет пар, поднимите капот и охладите двигатель на холостом ходу.

Если вентилятор вращается, но температура двигателя не снижается, выключите зажигание и дайте двигателю остыть.

Затем проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. При падении уровня охлаждающей жидкости проверьте наличие следов утечки жидкости через не плотно соединенных шлангов радиатора, отопителя, а также в самом радиаторе и водяном насосе.

Если Вы обнаружили утечку охлаждающей жидкости или другие дефекты, не эксплуатируйте двигатель до устранения всех неисправностей. Немедленно обратитесь к уполномоченному дилеру.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Брызги кипящей охлаждающей жидкости и пар, выходящий под давлением из-под крышки расширительного бачка, могут привести к серьезным ожогам.

- Если из-под капота поднимается пар, не подходите близко к решетке радиатора автомобиля. Удалите на безопасное расстояние находящихся поблизости людей.

- Выключите зажигание.

- Дайте остыть двигателю.

- После прекращения парообразования поднимите капот.

- Не снимайте крышку расширительного бачка до достаточного охлаждения двигателя и радиатора.

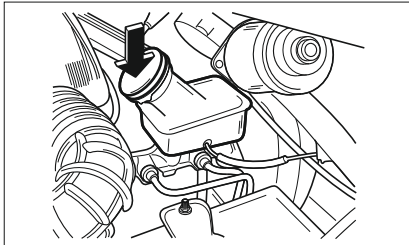
ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

Тормозная жидкость является гигроскопичной и легко насыщается влагой из воздуха.

Повышенное содержание воды в тормозной жидкости снижает надежность и безопасность гидравлического тормозного привода. По этой причине необходимо периодически заменять тормозную жидкость на новую в соответствии с регламентом технического обслуживания автомобиля. Уровень тормозной жидкости должен находиться между метками «MAX» (МАКСИМУМ) и «MIN» (МИНИМУМ), нанесенными на стенке бачка.

Если уровень тормозной жидкости упал ниже метки «MIN», долейте в бачок жидкость рекомендуемого типа и доведите ее уровень до метки «MAX».

Падение уровня тормозной жидкости может свидетельствовать об утечке жидкости через не плотности в соединениях тормозного гидропривода или гидропривода сцепления. В этом случае обратитесь к ближайшему уполномоченному дилеру для диагностики неисправности и ремонта.



Перед доливом в бачок тормозной жидкости тщательно протрите его от пыли и грязи.

Затем отверните и снимите крышку бачка.

Долейте тормозную жидкость и доведите ее уровень до нормы (до метки «MAX»). Плотнo заверните крышку бачка.

Периодичность замены тормозной жидкости

См. "Регламент технического обслуживания автомобиля" (стр. 8-5).

Заливаемый объем

См. "Эксплуатационные материалы" (см. стр. 9-3).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Тормозная жидкость может оказывать раздражающее действие на слизистую оболочку глаз и кожу.

- Избегайте попадания тормозной жидкости в глаза или на открытые участки кожи.
- Если это произошло, сразу же промойте пораженное место большим количеством воды.
- При появлении раздражений обратитесь за медицинской помощью.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Отработанная тормозная жидкость и емкости из-под нее опасны для здоровья.

- Храните тормозную жидкость в недоступном для детей месте.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Отработанная тормозная жидкость и емкости из-под нее при неправильном обращении могут представлять опасность для здоровья людей и окружающей среды.

- Не выбрасывайте емкости с отработанной тормозной жидкостью в контейнеры, предназначенные для сбора бытовых отходов и мусора.
- Сдавайте использованную тормозную жидкость на местные пункты сбора отработанных нефтепродуктов.
- Для замены тормозной жидкости обратитесь к уполномоченному дилеру.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если бачок переполнен, брызги тормозной жидкости могут попасть на раскаленные детали двигателя и воспламениться. Это чревато ожогами и повреждением автомобиля.

- Никогда не переполняйте бачок тормозной жидкостью.

МАСЛО МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

ВНИМАНИЕ!

При попадании грязи в гидропривод тормозов они могут выйти из строя.

- Перед тем, как отвернуть и снять крышку бачка с тормозной жидкостью, тщательно протрите крышку и бачок от пыли и грязи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Применение не рекомендованной тормозной жидкости может привести к выходу из строя гидропривода тормозов.

- Используйте только рекомендованную тормозную жидкость.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Тормозная жидкость агрессивна по отношению к лакокрасочному покрытию кузова автомобиля.

- При попадании тормозной жидкости на поверхность кузова следует немедленно промыть это место холодной водой.

Контролируйте уровень трансмиссионного масла в механической коробке передач только при не работающем двигателе.

Автомобиль при этом должен стоять на ровной горизонтальной площадке. Перед тем как проверять уровень трансмиссионного масла, дождитесь достаточного охлаждения коробки передач, чтобы не обжечь пальцы.

Выверните пробку контрольного отверстия в картере коробки передач и проверьте уровень масла. Нормальный уровень масла соответствует нижнему краю контрольного отверстия.

При недостаточном количестве масла долейте в картер трансмиссионное масло и доведите его уровень до нормы (до нижнего края контрольного отверстия). Прекратите долив, когда масло начнет вытекать через контрольное отверстие. Затем вверните на место пробку контрольного отверстия и надежно затяните ее.

Применяйте только рекомендованное трансмиссионное масло, см. подраздел «Эксплуатационные материалы».

После завертывания пробки визуально проверьте коробку передач на наличие утечки масла или других повреждений.

Периодичность замены масла МКПП
См. "Регламент технического обслуживания автомобиля" (стр. 8-5).

Заливаемый объем

См. "Эксплуатационные материалы" (см. стр. 9-3).

ВНИМАНИЕ!

Во время движения автомобиля трансмиссионное масло нагревается достаточно сильно и может при попадании на незащищенные участки тела вызвать ожог.

- Перед тем как контролировать уровень трансмиссионного масла, дождитесь охлаждения коробки передач.

ВНИМАНИЕ!

Не выбрасывайте емкости с отработанным трансмиссионным маслом в контейнеры, предназначенные для сбора бытовых отходов и мусора.

- Сдавайте использованное трансмиссионное масло на местные пункты сбора отработанных нефтепродуктов.

МАСЛО АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ*

(Автоматическая коробка передач JATCO JF405E)

Для обеспечения надлежащей работы, эффективности и большого ресурса автоматической коробки передач JATCO JF405E Вашего автомобиля, необходимо поддерживать требуемый уровень трансмиссионного масла. Слишком низкий или слишком высокий уровень масла в автоматической коробке передач может привести к возникновению неисправностей.

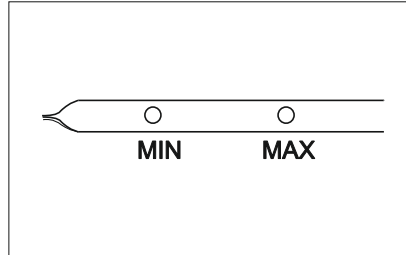
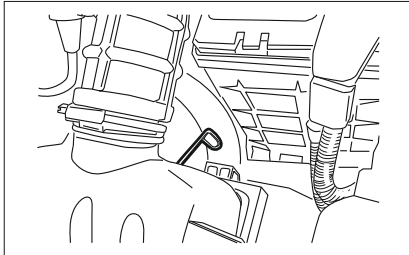
Уровень трансмиссионного масла должен быть проверен при работающем двигателе и в положении селектора в **Р** на прогретой до рабочей температуры коробке передач.

Рабочая температура (**70°C-80°C**) для трансмиссионного масла достигается при вождении автомобиля со скоростью как минимум **5 км/час** по городской дороге в течение **5-10 минут**.

Автомобиль должен находиться на ровной площадке для получения правильного показания уровня масла.

Для проверки уровня масла следуйте нижеследующей процедуре:

1. Прогрейте АКП до рабочей температуры.
2. Установите автомобиль с работающим двигателем на ровной площадке.
3. Переведите селектор с положения **Р** в положение **L** и верните в положение **Р**. Подождите некоторое время в каждом положении селектора до тех пор, пока выбранная передача полностью не войдет в зацепление.
4. Выньте щуп для замера уровня трансмиссионного масла.
5. Вытрите щуп ветошью насухо.
6. Вставьте щуп на место до упора.
7. Снова выньте щуп.
8. Визуально определите уровень масла (уровень масла должен быть между отметками **MIN** и **MAX**).
9. Если уровень масла ниже отметки **MIN**, долийте масло.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Будьте осторожны, чтобы не засорить коробку передач инородными частицами. Загрязненное трансмиссионное масло может привести к выходу из строя автоматическую коробку передач. Это приведет к дорогостоящему ремонту.

Трансмиссионное масло АКПП не требует замены. Тем не менее, если при проверке обнаружится загрязнение или обесцвечивание масла, замените оба фильтра и масло.

Используйте только те виды трансмиссионных масел, которые указаны в данном Руководстве.

Уменьшение уровня масла означает наличие утечки в автоматической коробке передач. Как только обнаружите утечку, сразу же обратитесь уполномоченному дилеру для проведения ремонта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не переливайте масло в автоматическую коробку передач. Чрезмерное количество масла снижает эффективность работы коробки передач.

Контроль уровня масла проводите согласно регламенту технического обслуживания автомобиля

См. "Регламент технического обслуживания автомобиля" (см. стр. 8-5).

Заливаемый объем

См. "Эксплуатационные материалы" (см. стр. 9-3).

ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ*

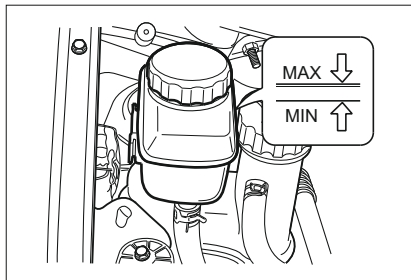
Проверяйте уровень жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления только при неработающем двигателе.

Уровень жидкости должен находиться между метками «MIN» (МИНИМУМ) и «MAX» (МАКСИМУМ) на стенке бачка.

Если уровень жидкости упал до метки «MIN», доведите ее до нормы, долив в бачок рекомендуемую жидкость.

Применяйте только специальную жидкость для гидроусилителя рулевого управления рекомендованной марки (см. подраздел «Эксплуатационные материалы»).

Уровень жидкости гидроусилителя рулевого управления необходимо контролировать согласно регламенту технического обслуживания автомобиля (см. стр. 8-5).



⚠ ВНИМАНИЕ!

Отработанная жидкость гидроусилителя рулевого управления и емкости из-под нее опасны для здоровья детей и животных.

- Храните отработанную жидкость в местах, недоступных для детей и домашних животных.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Отработанная жидкость гидроусилителя рулевого управления и емкости из-под нее при неправильном обращении могут представлять опасность для здоровья людей и окружающей среды.

- Не выбрасывайте емкости с отработанной жидкостью в контейнеры, предназначенные для сбора бытовых отходов и мусора.
- Сдавайте использованную жидкость на местные пункты сбора отработанных нефтепродуктов.

Заливаемый объем

См. "Эксплуатационные материалы" (см. стр. 9-3).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Эксплуатация автомобиля при недостаточном количестве жидкости гидроусилителя может привести к выходу из строя узлов и деталей гидроусилителя.

- Регулярно контролируйте уровень жидкости в бачке гидроусилителя.
- При необходимости доливайте в бачок рекомендованную жидкость.
- Если необходимость добавки жидкости возникает часто, обратитесь к уполномоченному дилеру для проверки герметичности и ремонта гидросистемы усилителя рулевого управления.

ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ

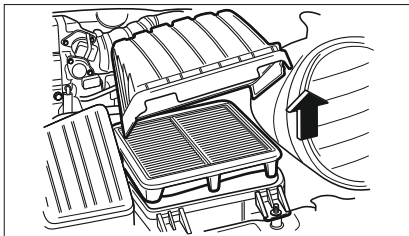
При эксплуатации автомобиля в сильно запыленной местности следует чаще заменять фильтрующий элемент, чем это предусмотрено регламентом технического обслуживания. Периодически между заменами очищайте фильтрующий элемент от пыли, энергично встряхивая его. Протрите изнутри корпус воздухоочистителя и его крышку влажной ветошью. Продуйте фильтрующий элемент воздухоочистителя струей сжатого воздуха в направлении, обратном движению воздуха при работе двигателя.

Техническое обслуживание

См. "Регламент технического обслуживания автомобиля" (стр. 8-4).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание повышенного износа деталей двигателя не эксплуатируйте автомобиль со снятым воздухоочистителем.



СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Периодически проверяйте состояние свечей зажигания и наличие нагара на изоляторе. Толстый слой нагара является причиной утечки тока в свече и снижает напряжение на электродах свечи. Это уменьшает энергию искры, и с течением времени свеча зажигания может выйти из строя.

При необходимости очистите от нагара электроды и изолятор свечи зажигания. Для очистки электродов используйте мягкую металлическую щетку. Нагар с конуса изолятора можно удалить с помощью тонкого надфиля. После чистки нагара необходимо продуть свечу зажигания струей сжатого воздуха. Протрите начисто наружный изолятор свечи. Затем проверьте и при необходимости отрегулируйте зазор между электродами свечи зажигания.

Техническое обслуживание

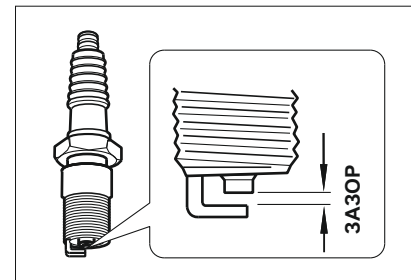
См. "Регламент технического обслуживания автомобиля" (стр. 8-4).

ВНИМАНИЕ!

При работе двигателя свечи зажигания нагреваются до очень высокой температуры.

- Будьте осторожны, чтобы не получить ожог.
- Предохраняйте открытые свечные отверстия от попадания в них грязи.

Топливо	Обозначение свечи	Зазор между электродами
Не этилированный бензин	BPR5EY-11	1,1 мм
	RN9YC4*	
Этилированный бензин	BPR5EY	0,8 мм
	RN9YC*	



Замена свечей зажигания

1. Очистите и продуйте струей сжатого воздуха места, прилегающие к гнездам свечей зажигания в головке блока цилиндров.

2. Снимите наконечники проводов высокого напряжения и выверните свечи зажигания с помощью свечного ключа. При отсоединении проводов не следует тянуть или дергать за сами провода высокого напряжения.

3. Проверьте зазоры в новых свечах. При необходимости отрегулируйте.

4. Вверните в гнезда головки цилиндров новые свечи. Если сопротивление вворачиванию свечей велико, то после наживления для дальнейшего заворачивания используйте свечной ключ. При перекосе резьбового соединения полностью выверните свечу и попытайтесь ввернуть ее снова, обращая внимание на отсутствие начального перекоса свечи и правильное наживление первых витков резьбы.

5. Затяните свечи зажигания с помощью ключа. Не прикладывайте чрезмерных усилий.

6. Проверьте, чтобы подключение проводов высокого напряжения к выводам модуля зажигания соответствовало порядку работы цилиндров двигателя. Установите на каждую свечу зажигания наконечник соответствующего провода высокого напряжения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание повреждения двигателя или системы зажигания выполняйте следующие рекомендации при замене свечей.

- Свечи зажигания должны быть надежно затянуты, но не следует прилагать при этом чрезмерных усилий. Слабо затянутая свеча зажигания перегревается и может стать причиной повреждения двигателя.

- Слишком сильная затяжка свечей зажигания может привести к повреждению резьбы в головке цилиндров двигателя.

- При отворачивании или затяжке свечей зажигания следите за тем, чтобы головка свечного ключа была полностью надета на шестигранную часть корпуса свечи.

- При установке свечей зажигания на место сначала вверните их от руки.

- Перед выветриванием свечей зажигания снимите с них наконечники проводов высокого напряжения. Для этого необходимо взять за наконечник провода и стянуть его со свечи. Не следует тянуть или дергать за сами провода высокого напряжения.

- Не используйте свечи зажигания, которые не рекомендованы для Вашего двигателя.

РЕМЕНЬ ПРИВОДА ГЕНЕРАТОРА

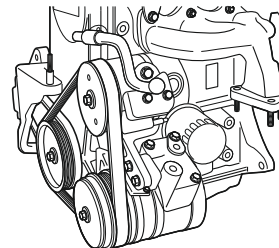
Исправность и правильное натяжение приводного ремня являются необходимыми условиями нормальной работы генератора электрического тока. Замените приводной ремень на новый, если он износился, растрескался или начал расслаиваться. Проверьте натяжение приводного ремня. Для этого следует нажать большим пальцем на ремень посередине между шкивами. Приложив усилие около 10 кгс, проверьте величину прогиба ремня.

При нормальном натяжении ремня прогиб должен составлять примерно 10 мм. При слабом натяжении приводного ремня обратитесь технический центр для регулировки натяжения.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Существует опасность неожиданного пуска двигателя при проверке натяжения приводного ремня.

- Всегда вынимайте ключ из замка зажигания перед проверкой натяжения ремня.



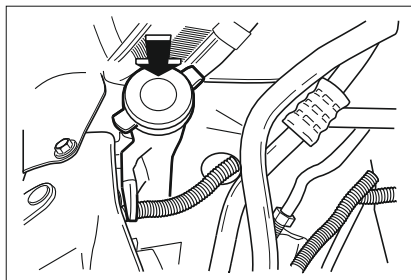
ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Рекомендуем применять специальную жидкость, предназначенную для омыва ветрового стекла.

ВНИМАНИЕ!

Езда с пустым бачком омывателя ветрового стекла может представлять опасность.

- Перед поездкой на автомобиле всегда проверяйте уровень жидкости в бачке омывателя.
- Запрещается применять охлаждающую жидкость двигателя в системе омывателя ветрового стекла, поскольку она повреждает лакокрасочное покрытие кузова автомобиля.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование не рекомендованной жидкости омывателя ветрового стекла может привести к повреждению системы омывателя ветрового стекла.

- Используйте только рекомендованную жидкость омывателя ветрового стекла.
- Не разбавляйте жидкость стеклоомывателя водой. При отрицательной температуре окружающего воздуха это может привести к замерзанию раствора и выходу из строя бачка стеклоомывателя, трубопроводов подвода жидкости к соплам распылителей и других деталей.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Исправное состояние очистителя ветрового стекла очень важно с точки зрения обеспечения хорошего обзора и безопасности движения.

Периодически проверяйте состояние щеток стеклоочистителя. Замените щетки, если они потеряли эластичность, стали хрупкими или оставляют следы на стекле.

При обработке кузова полирующими составами, которые содержат кремний, следите за тем, чтобы полироль не попала на ветровое стекло. Поскольку составы, содержащие кремний, оставляют на поверхности стекла не удаляемые следы, видимость через ветровое стекло может ухудшиться.

Загрязнение поверхности ветрового стекла или щеток посторонними веществами снижает эффективность стеклоочистителя.

При ухудшении качества очистки стекла следует обработать ветровое стекло и щетки специальным очистителем стекол или очистить их с помощью нейтрального моющего средства и затем тщательно сполоснуть чистой водой. Если качество очистки стекла не улучшилось, повторите аналогичную обработку.

Для замены щетки нажмите на пружинный фиксатор и снимите щетку с рычага стеклоочистителя.

Установка новой щетки на рычаг производится простым нажатием до срабатывания фиксатора.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

С целью обеспечения сохранности щеток стеклоочистителя не используйте для очистки щеток или стекла бензин, керосин, разбавитель краски или другие растворители.

На Вашем автомобиле установлена не обслуживаемая аккумуляторная батарея без пробок. Батарея не требует особого технического обслуживания (проверки плотности и уровня электролита, долива дистиллированной воды).

При техническом обслуживании аккумуляторной батареи отсоединяйте клеммы от выводов батареи только после выключения двигателя.

Проверьте наличие следов коррозии выводов аккумуляторной батареи (белый и голубоватый налет). Для удаления налета с поверхности выводов смочите их раствором пищевой соды. Налет начнет пузыриться и изменит цвет на коричневый.

После этого промойте выводы батареи обычной водой. Вытрите батарею насухо чистой ветошью.

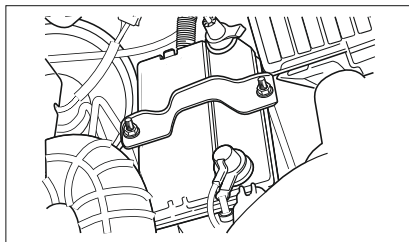
Покройте выводы батареи слоем минерального геля для предохранения от дальнейшей коррозии. Если выводы батареи сильно повреждены коррозией, сначала очистите их с помощью содового раствора.

Ослабьте крепление и снимите клеммы проводов с выводов аккумуляторной батареи.

Всегда отсоединяйте первым отрицательный провод и присоединяйте его последним.

Очистите выводы батареи специальным инструментом или с помощью проволочной щетки. Присоедините клеммы проводов к выводам батареи и нанесите на них слой минерального геля. Для поддержания безотказной работы аккумуляторной батареи в течение длительного времени необходимо выполнять следующее:

1. Следить за надежностью крепления батареи в своем гнезде.
2. Следить за тем, чтобы крышка батареи была чистой и сухой.
3. Следить за тем, чтобы выводы батареи и клеммы проводов были чистыми, плотно затянуты и смазаны минеральным гелем или специальной смазкой.
4. Немедленно смывать попавшие на батарею капли электролита водным раствором пищевой соды.
5. При длительном перерыве в эксплуатации автомобиля отсоединить батарею от электрической сети автомобиля.



ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА

6. Периодически производить полный заряд аккумуляторной батареи в соответствии с рекомендациями, приведенными в таблице:

Периодичность заряда		Ток заряда
Лето	1 раз в 3 месяца	$I = 0,1 \times C$
Зима	1 раз в месяц	

Где:

I - ток заряда;

C - номинальная емкость АКБ.

Соблюдение этих несложных рекомендаций позволит существенно продлить срок службы батареи и осуществлять надежный пуск двигателя в любое время года.

ВНИМАНИЕ!

Не подносите близко к аккумуляторной батарее зажженные сигареты, спички или другие горящие предметы.

Аккумуляторная батарея выделяет взрывоопасный водород.

Остерегайтесь попадания электролита в глаза, на открытые участки тела, одежду или лакокрасочное покрытие кузова автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время заряда и обслуживания аккумуляторной батареи запрещается курить и пользоваться открытым огнем.

ВНИМАНИЕ!

Использованные аккумуляторные батареи содержат, кроме прочего, серную кислоту и свинец.

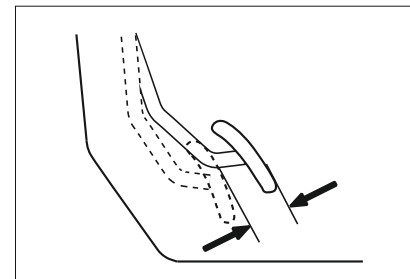
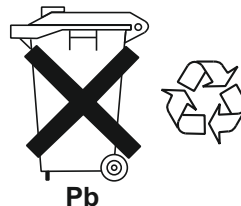
Запрещено выбрасывать использованные аккумуляторные батареи в контейнеры для сбора бытового мусора.

Сдавайте батареи на местные пункты сбора промышленных отходов.

Для проверки величины свободного хода педали выключите двигатель и нажмите несколько раз на педаль тормоза, чтобы израсходовать весь запас разряжения в вакуумном тормозном усилителе. Слегка нажмите рукой на педаль тормоза и опустите ее до ощутимого роста сопротивления перемещению. Измерьте свободный ход педали тормоза. Если величина свободного хода педали не укладывается в указанный ниже диапазон, обратитесь к уполномоченному дилеру для регулировки.

Свободный ход тормозной педали

6~10 мм



ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ

Свободный ход педали должен отсутствовать. Если Вы почувствовали, что у педали сцепления появился свободный ход, обратитесь к уполномоченному дилеру для проверки привода сцепления.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

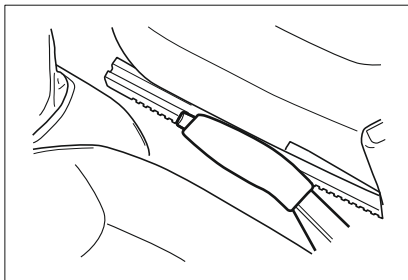
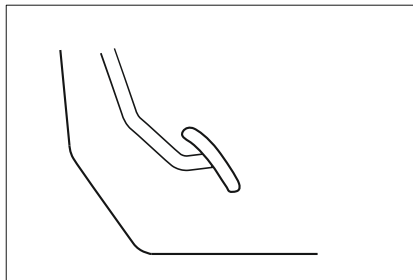
Включите стояночный тормоз и проверьте величину полного хода рычага стояночного тормоза. Ход рычага контролируется по количеству слышимых щелчков храпового механизма.

Нормально отрегулированный и исправный стояночный тормоз должен обеспечивать удержание автомобиля на достаточно крутом уклоне.

Если полный ход рычага не укладывается в указанный ниже диапазон или эффективность стояночного тормоза недостаточна, обратитесь к уполномоченному дилеру для регулировки.

Полный ход рычага
стояночного
тормоза

5~7 щелчков защел-
ки при приложении
усилия на рукоятке
20 кгс

**КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР***

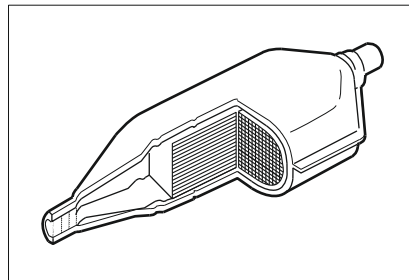
Эксплуатация автомобиля на этилированном бензине выводит из строя каталитический нейтрализатор отработавших газов и некоторые узлы электронной системы управления двигателем.

На автомобилях, оборудованных каталитическим нейтрализатором, заливная горловина топливного бака выполнена с сужением, что делает невозможной заправку автомобиля этилированным топливом с помощью обычного раздаточного крана, используемого на колонках с этилированным бензином.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Каталитический нейтрализатор отработавших газов выходит из строя при работе двигателя на этилированном бензине.

- Не пользуйтесь этилированным бензином.



КОЛЕСА И ШИНЫ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Каталитический нейтрализатор способен нагреваться до высоких температур. (свыше 600° С)

При парковке следите, чтобы под днищем автомобиля не было сухой травы или горючих материалов.

Прямой контакт с нагретым нейтрализатором может привести к ожогам руки и частей тела.

Предохраняйте от попадания на нагретый нейтрализатор инородных частей или горюче-смазочных компонентов, что может привести к воспламенению и пожару автомобиля.

При несоблюдении приведенных ниже рекомендаций каталитический нейтрализатор или автомобиль могут выйти из строя.

При появлении перебоев в работе двигателя или значительной потери мощности, если двигатель работает неустойчиво после холодного пуска или если присутствуют другие признаки ненормальной работы двигателя, которые могут быть следствием неисправности системы зажигания, немедленно обратитесь в сервисный центр. В таких случаях допустимо кратковременное движение на малой скорости при низких оборотах коленчатого вала двигателя.

При попадании в каталитический нейтрализатор не сгоревшего топлива (из-за неполного сгорания топливовоздушной смеси в цилиндрах двигателя) процесс горения может продолжаться в самом нейтрализаторе, что вызывает его перегрев и полный выход из строя.

В связи с этим избегайте следующих ситуаций или неправильных действий

- Частых холодных пусков двигателя.
- Длительной работы стартера при неудачных попытках пуска двигателя. Во время вращения коленчатого вала стартером во впускной трубопровод двигателя впрыскивается топливо, затрудняющее дальнейший пуск.
- Полного опорожнения топливного бака. Нерегулярное поступление топлива в двигатель приводит к перегреву нейтрализатора.
- Пуск двигателя с помощью буксировки или толкания автомобиля. При этом в впускной трубопровод и нейтрализатор попадает несгоревшее топливо. В случае невозможности пуска двигателя от собственной аккумуляторной батареи следует воспользоваться исправной батареей другого автомобиля.
- Следуйте за регулярным и полным выполнением объема работ в сервисном центре по периодическому обслуживанию автомобиля в соответствии с установленным изготовителем регламентом. В этом случае Вы можете быть уверены в том, что все блоки и узлы электрооборудования, системы зажигания будут функционировать нормально, выброс вредных веществ будет находиться на низком уровне, а нейтрализатор отработавших газов прослужит долго.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не следует въезжать на автомобиле в воду, поверхность которой достаёт до корпуса катализатора. Резкое охлаждение катализатора может вызвать выход его из строя.

Шины, которые установлены на Ваш автомобиль на сборочном заводе, тщательно согласованы по своим свойствам и параметрам с шасси автомобиля. Эти шины обеспечивают оптимальное сочетание активной безопасности и комфорта автомобиля. Перед тем как заменить шины или колеса, проконсультируйтесь с уполномоченным дилером относительно допустимости применения тех или иных шин или колес.

Использование неподходящих для Вашего автомобиля шин может привести к дорожно-транспортному происшествию.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Использование шин, отличающихся от рекомендованных, может привести к задеванию их о кузов автомобиля.

• Если вы заменяете шины с размерами 145/70 R13 или 155/65 R13 на шины с размерами 175/60 R13, вам необходимо заменить узел рулевого механизма.

• Перед тем, как заменять установленные на заводе шины или колеса, проконсультируйтесь с уполномоченным дилером.

Давление воздуха в шинах

Для обеспечения комфорта, безопасности движения и долгого срока службы шин необходимо постоянно поддерживать в них рекомендуемое давление воздуха.

Проверяйте давление воздуха в шинах (включая и запасное колесо) по крайней мере, один раз в две недели, а также перед каждой дальней поездкой. Давление воздуха контролируется на холодных шинах с помощью точного шинного манометра.

Рекомендуемое давление воздуха в шинах, (атм).

Загруженность автомобиля	Задние колеса	Передние колеса
1~3 человека в салоне	2,2	2,2
4~5 человек в салоне	2,3	2,3

При продолжительном движении автомобиля с высокой скоростью шины нагреваются, вследствие этого давление воздуха в них увеличивается. Поэтому не следует корректировать повышенное давление воздуха на нагретых шинах. В противном случае давление воздуха в шинах может снизиться ниже рекомендуемого уровня.

После контроля давления воздуха в шинах плотно заверните колпачки вентиляей.

Ненормальное давление воздуха в шинах приводит к быстрому и неравномерному износу протектора шин, ухудшает управляемость автомобилем, снижает безопасность движения, комфорт автомобиля и приводит к повышенному расходу топлива.

Если давление воздуха в шинах слишком низкое, это приводит к сильному нагреву шин при качении. Возникает опасность отслоения протектора от каркаса шин. Шина может даже лопнуть при движении автомобиля с высокой скоростью. Возникшие в шине скрытые повреждения не ликвидируются при последующей нормализации давления воздуха.



**Низкое
давление
воздуха**



**Нормальное
давление
воздуха**



**Высокое
давление
воздуха**

⚠ ВНИМАНИЕ!

Во избежание потери управляемости автомобиля и травмирования людей:

- постоянно поддерживайте в шинах рекомендуемое давление воздуха;
- не перегружайте автомобиль.

Состояние шин и колес

Переезд колесом через острый край (например, через ребро бордюрного камня) может привести к скрытому повреждению шины и обода колеса. Дефекты могут быть сначала незаметны и проявятся позже.

Тем не менее, такое колесо представляет собой угрозу безопасности движения, особенно на высокой скорости: поврежденная шина может лопнуть на ходу автомобиля.

Поэтому при необходимости переезжайте через острые края дорожных неровностей или бордюры осторожно, на малой скорости и перпендикулярно острой кромке или бордюрному камню. При остановке автомобиля не прижимайте шины боковинами к бордюру.

Периодически визуально проверяйте состояние шин, степень износа протектора и наличие дефектов боковин (застывшие в протекторе камни, куски стекла и пр., порезы, трещины, вздутия боковин). Поврежденная шина может лопнуть на ходу автомобиля. Проверьте отсутствие повреждений на ободах колес. При обнаружении повреждений или неравномерного износа протекторов шин обратитесь к уполномоченному дилеру для контроля технического состояния ходовой части автомобиля.

Обычно причинами ненормального износа шин являются следующее: слишком высокое или низкое давление воздуха в шинах; нарушение

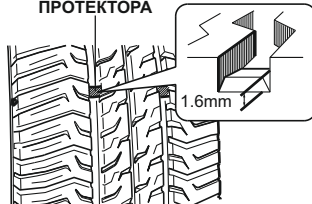
периодичности перестановки колес, нарушение углов установки передних или задних колес, нарушение балансировки колес, частое интенсивное торможение и неправильная манера вождения автомобиля.

Индикатор износа протектора

Регулярно проверяйте степень износа шин и остаточную глубину рисунка протектора. Шины, установленные на Вашем автомобиле, имеют индикаторы износа протектора.

Это облегчает и делает более объективным визуальный контроль степени износа протектора. Индикаторы появляются на поверхности беговой дорожки, когда остаточная глубина рисунка протектора составляет 1,6 мм или менее. Шина подлежит замене, если на беговой дорожке появился хотя бы один индикатор износа. Расположение индикаторов износа указывается маркировкой, нанесенной на боковине шины. В целях обеспечения безопасности движения рекомендуется заменить шины, когда остаточная глубина рисунка протектора составит 2-3 мм.

ИНДИКАТОР ИЗНОСА
ПРОТЕКТОРА



Замену радиальных шин следует производить парами или лучше полным комплектом. На колесах одной оси должны быть установлены полностью идентичные по размеру, конструкции и рисунку протектора шины одной марки.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Одновременная установка на автомобиль не рекомендованных шин и шин, различающихся по размерам, конструкции каркаса и рисунку протектора, может привести к ухудшению управляемости и потере контроля над автомобилем. Кроме того, установка шин различного размера может привести к повреждению автомобиля.

- Убедитесь, что на всех колесах автомобиля установлены шины одинаковой конструкции и размера.
- Устанавливайте только рекомендованные шины.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация автомобиля на изношенных, старых или поврежденных шинах представляет большую опасность. Это может привести к дорожно-транспортному происшествию.

Своевременно заменяйте шины:

- при появлении индикаторов износа;
- при обнаружении повреждений шин.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Старые шины при неправильном обращении могут представлять опасность для здоровья людей или окружающей среды.

- Запрещается выбрасывать старые шины в контейнеры для сбора бытового мусора.
- Сдавайте старые шины на местные пункты сбора промышленных отходов. Руководствуйтесь при этом действующими местными правилами.

⚠ ВНИМАНИЕ!

В неблагоприятных дорожных условиях, например, при движении по влажному, заснеженному, обледеневшему или грязному дорожному покрытию может уменьшиться сцепление колес с дорожным покрытием, что может привести к потере контроля над автомобилем.

- В неблагоприятных дорожных условиях ведите автомобиль на небольшой скорости.

Рекомендации по эксплуатации шин

Шины передних и задних колес работают в различных условиях и поэтому могут изнашиваться с разной интенсивностью. Износ шин зависит также от качества дорожного покрытия, индивидуальной манеры вождения автомобиля и многих других факторов.

Шины на передних колесах изнашиваются быстрее, чем на задних. Для более равномерного износа протекторов шин и продления их срока службы рекомендуется периодически осуществлять перестановку колес.

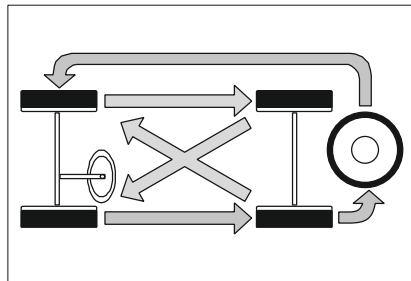
Осмотрите шины. При неравномерном износе протектора переставьте шины в последовательности, указанной на рисунке.

Используйте запасную шину, если её износ не отличается от износа остальных. Перестановку начинайте с неё.

При интенсивном неравномерном износе передних шин проверьте и при необходимости отрегулируйте сходжение передних колес, которое должно соответствовать данным, указанным в Разделе 9 “Техническая характеристика автомобиля” (стр. 9-7). При появлении “пятнистого” износа шин или повышенной отдачи в рулевое колесо проверьте и при необходимости отрегулируйте балансировку колес с шинами в сборе.

Рекомендуемая периодичность перестановки колес составляет **5000 км**. После перестановки колес скорректируйте давление воздуха в шинах и доведите его до нормы.

Убедитесь в надежной затяжке гаек крепления колес.

**Зимние шины**

Если Вы используете зимние шины, они должны быть установлены на всех колесах автомобиля. Запрещено превышать максимально допустимую скорость движения, которая установлена изготовителем зимних шин.

При эксплуатации автомобиля на зимних шинах следует придерживаться значений давления воздуха, которые рекомендованы изготовителем шин.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Управляемость и безопасность автомобиля на зимних шинах может значительно ухудшиться.

- **Зимние шины должны соответствовать по конструкции каркаса и размерам стандартным шинам, которыми укомплектован автомобиль.**
- **Как только позволят дорожные условия, замените зимние шины на летние.**

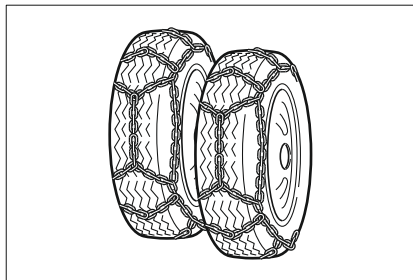
Зимние цепи противоскольжения

Правила использования цепей противоскольжения могут быть различными в зависимости от региона и типа дорожного покрытия. Поэтому перед установкой цепей следует уточнить действующие местные правила.

Монтаж цепей противоскольжения на колеса необходимо проводить в строгом соответствии с инструкциями изготовителя цепей.

Стяжные бандажы цепей противоскольжения могут поцарапать декоративные колпаки колес. Поэтому перед монтажом цепей снимите декоративные колпаки.

Установите цепи на передние колеса и закрепите их возможно плотнее. Монтировать цепи противоскольжения на задние колеса не рекомендуется. Подтяните цепи после 0,5 ~ 1,0 км пути.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Установка цепей может привести к **сильному ухудшению управляемости автомобилем**. В целях безопасности выполняйте следующие рекомендации:

- Запрещается превышать скорость 50 км/ч или предельно допустимую скорость движения, установленную изготовителем цепей, если она менее 50 км/ч.
- Если во время движения Вы услышали звуки задевания цепей о детали кузова или ходовой части, **немедленно остановитесь и подтяните цепи противоскольжения**.
- Двигайтесь осторожно, избегая ухабов, ям и резких поворотов, которые могут вызвать значительные вертикальные перемещения колес.
- Избегайте резких торможений с блокировкой колес.
- Строго выполняйте инструкции изготовителя цепей. Используйте только рекомендованные комбинации шин и цепей противоскольжения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование не рекомендованных цепей противоскольжения может привести к задеванию цепей о детали кузова или ходовой части.

- **Используйте цепи противоскольжения, только если на Вашем автомобиле установлены шины 145/70 R13 или 155/65 R13.**
- Запрещается устанавливать цепи противоскольжения на шины 175/60 R13. В случае необходимости используйте зимние шины эквивалентного размера.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте на Вашем автомобиле только цепи противоскольжения типа «S» по классификации SAE.

Другие цепи могут повредить автомобиль.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Система зажигания

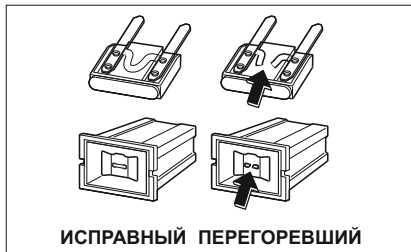
Электронная система зажигания обеспечивает более высокую энергию искрообразования по сравнению с обычной контактной системой зажигания. Поэтому опасно прикасаться к проводам и блокам системы зажигания при работающем двигателе.

Плавкие предохранители

Для того, чтобы заменить перегоревший предохранитель, откройте крышку и извлеките предохранитель из гнезда.

Неисправный предохранитель можно визуально отличить по перегоревшей проволоке. Новый предохранитель следует устанавливать вместо перегоревшего только после того, как будет определена и устранена причина неисправности.

Разрешается использовать только стандартные электрические предохранители, рассчитанные на определенную величину номинального тока (см. таблицу ниже). Величина номинального тока указана на корпусе каждого предохранителя.



Номинальный ток, (А)	Цвет предохранителя
10	Красный
15	Голубой
20	Желтый
30	Зеленый



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование неподходящих (по типу или номинальному току) плавких предохранителей может привести к перегоранию приборов электрического оборудования автомобиля и даже вызвать пожар.

- Разрешается использовать для замены только стандартные предохранители с таким же значением номинального тока, что и перегоревшие предохранители.
- Запрещено заменять перегоревший предохранитель какими-либо подручными средствами или проволокой.
- Не используйте отвертку или другой металлический инструмент для извлечения предохранителей из гнезд.

Следствием неосторожных действий может стать короткое замыкание и повреждение электрооборудования автомобиля.

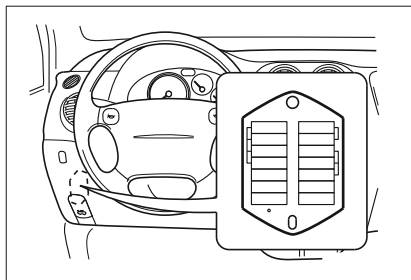
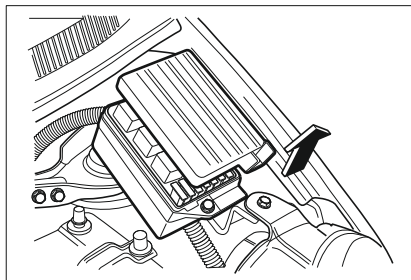
ПРИМЕЧАНИЕ

Три запасных плавких предохранителя расположены на внутренней стороне крышки подкапотного блока реле и предохранителей.

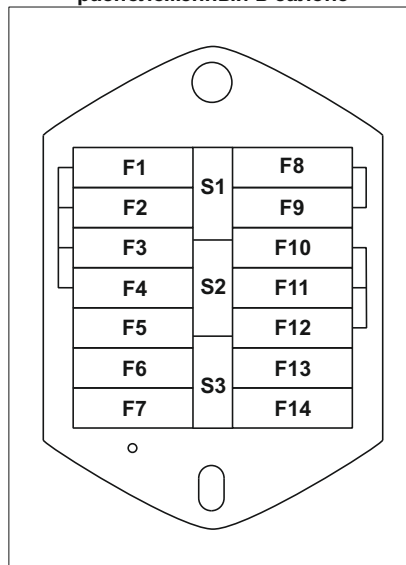
Коробка реле и предохранителей

Блок плавких предохранителей расположен слева под панелью управления.

Второй блок предохранителей и реле расположен в моторном отсеке рядом с аккумуляторной батареей.

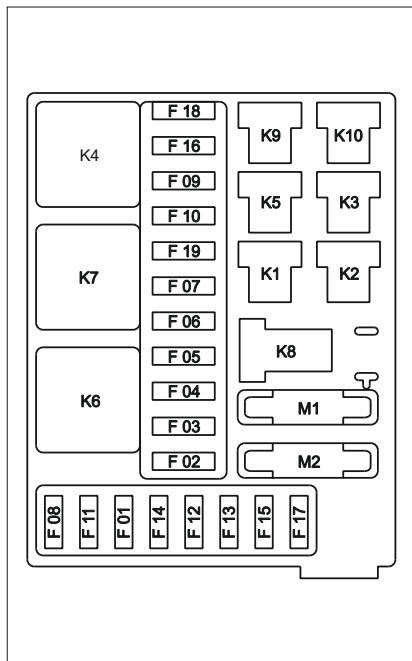


Блок предохранителей, расположенный в салоне



F1	Панель приборов	10A
F2	Подушка безопасности*	10A
F3	Электрические стеклоподъемники*	30A
F4	Фонари указателей поворота, магнитола	10A
F5	Стоп сигнал	15A
F6	Аудиосистема*	20A
F7	Прикуриватель	20A
S1	Запасной предохранитель	10A
S2	Запасной предохранитель	15A
S3	Запасной предохранитель	20A
F8	Передний стеклоочиститель	15A
F9	Фонари заднего хода, насосы омывателей стекол, заднего стеклоочистителя	15A
F10	Электропривод зеркал заднего вида*	10A
F11	Плафон освещения салона	10A
F12	Аварийная световая сигнализация	15A
F13	Центральный замок*	20A
F14	Стартер	20A

Блок предохранителей и реле моторного отсека



Электрические реле

K1	Реле габаритных фонарей
K2	Реле фар
K3	Реле звукового сигнала
K4	Реле зажигания
K5	Реле низкой скорости вентилятора
K6	Реле высокой скорости вентилятора
K7	Реле топливного насоса
K8	Реле компрессора кондиционера воздуха*
K9	Реле передних противотуманных фар*
K10	Не используется

Электрические предохранители

M1	Система АБС *	50A
M2	Выключатель зажигания/Блок реле под панелью управления	40A
F1	Запасной предохранитель	10A
F2	Габаритный фонарь (левый)	10A
F3	Габаритный фонарь (правый)	10A
F4	Ближний свет (левая фара)	10A
F5	Ближний свет (правая фара)	10A
F6	Дальний свет (левая фара)	10A
F7	Дальний свет (правая фара)	10A
F8	Компрессор кондиционера воздуха*	10A
F9	Блок управления автоматической коробкой передач	15A
F10	Вентилятор отопителя	20A
F11	Вентилятор охлаждения радиатора	30A
F12	Фары	20A
F13	Электронный модуль управления	15A
F14	Звуковой сигнал	10A
F15	Передняя противотуманная фара *, бензонасос	15A
F16	Запасной предохранитель	15A
F17	Запасной предохранитель	20A
F18	Запасной предохранитель	30A
F19	Обогреватель заднего стекла*	15A

Характеристики ламп

Приборы освещения		Мощность х количество	Примечание
Передние	Фара (дальний / ближний свет)	60/55 Вт x 2	Галогеновая лампа
	Лампа габаритного света	5 Вт x 2	
	Указатель поворота	21 Вт x 2	
	Противотуманная фара	55 Вт x 2	Галогеновая лампа
	Боковой указатель поворота	5 Вт x 2	
Задние	Указатель поворота	21 Вт x 2	
	Стоп-сигнал и габаритный свет	21/5 Вт x 2 (или 28/8 Вт x 2)*	
	Противотуманный фонарь	21 Вт x 1	
	Фонарь заднего хода	21 Вт x 1	
	Центральный верхний стоп-сигнал	21 Вт x 1	
	Фонарь освещения номерного знака	5 Вт x 2	
Внутренние	Плафон салона	10 Вт x 1	

Важное замечание!

Регулировка направления световых пучков фар является весьма ответственной с точки зрения безопасности движения операцией. Поэтому регулировку фар следует выполнять только у уполномоченных дилеров, имеющих специальное оборудование и квалифицированный персонал.

 ВНИМАНИЕ!

Галогенная лампа содержит внутри колбы газ под избыточным давлением. При неосторожном обращении лампа может лопнуть и разбросать осколки, которые могут поранить находящихся поблизости людей. Горящая галогенная лампа нагревается до высокой температуры. Будьте особенно осторожны при работе с галогенными лампами.

- При работе с галогенными лампами следует всегда надевать защитные очки.
- Предохраняйте колбу лампы от царапин.
- Предохраняйте включенные лампы от попадания на них жидкости.
- Включайте галогенные лампы только после того, как они установлены в фары. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к горячей галогенной лампе.
- Замените передние фары при их повреждении или наличии трещин на рассеивателе.
- Храните галогенные лампы в недоступных для детей местах.
- Проявляйте осмотрительность при выбрасывании перегоревших галогенных ламп.
- Попадание на галогенную лампу влаги от прикосновения пальцев укорачивает срок ее службы.

Фары дальнего и ближнего света

1. Поднимите капот и установите поддерживающую стойку.
2. Отсоедините штекерную колодку от патрона лампы.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Жировые следы от пальцев образуют при нагреве колбы достаточно плотную пленку, которая снижает яркость света лампы и вызывает преждевременный выход из строя.

- Не прикасайтесь руками к стеклянной колбе галогенной лампы.
- При случайном загрязнении колбы лампы протрите ее кусочком безворсовой ткани, смоченной в этиловом спирте или уайт-спирите.

3. Выньте резиновый колпачок.

4. Снимите пружинный фиксатор и выньте лампу.

5. Замените неисправную лампу на новую.

6. Установите новую лампу на место в обратной последовательности. При установке лампы убедитесь в том, что лапки держателя лампы вошли в прорези корпуса фары.

7. Правильно наденьте резиновый колпачок.

8. Присоедините штекерную колодку к патрону лампы.

Лампы габаритного света

1. Поднимите капот и установите поддерживающую стойку.

2. Отсоедините штекерную колодку от патрона лампы.

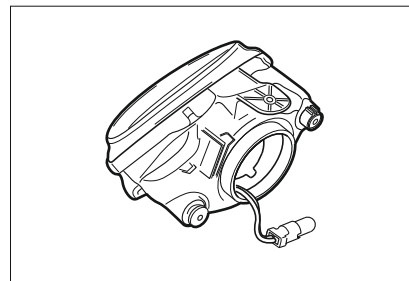
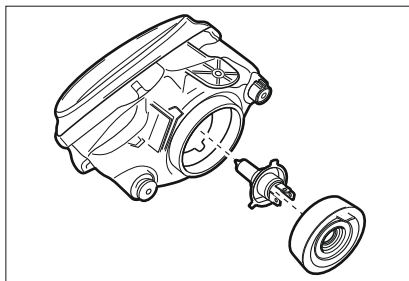
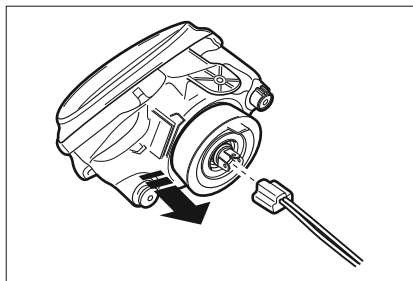
3. Выньте резиновый колпачок.

4. Выньте патрон с габаритной лампой, который расположен рядом с лампой фары.

5. Выньте лампу из патрона (потянуть за лампу без поворота).

6. Замените неисправную лампу на новую.

7. Установите новую лампу в корпус фары в обратной последовательности.



Лампы указателей поворота

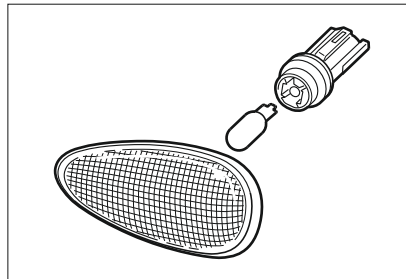
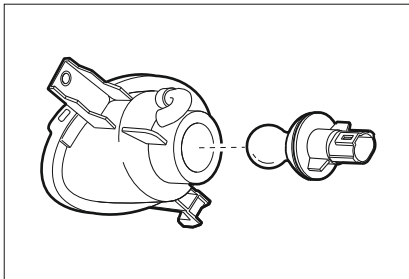
1. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и выньте его.
2. Выньте лампу из патрона.
3. Вставьте новую лампу в патрон.
4. Установите новую лампу в обратной последовательности.

Боковые указатели поворота

1. Снимите фонарь в сборе, сдвинув его назад.
2. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и выньте его из корпуса фонаря.
3. Выньте лампу из патрона, потянув за нее без вращения.
4. Замените неисправную лампу на новую.
5. Установите фонарь указателя на место в обратной последовательности.

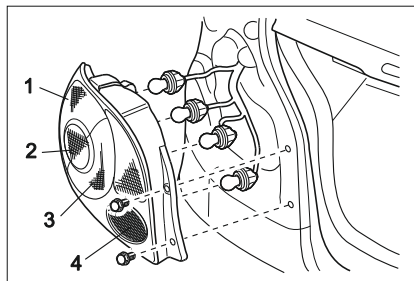
Комбинированные фонари (Габаритный фонарь, стоп-сигнал, указатель поворота, фонарь заднего хода и противотуманный фонарь)

1. Откройте заднюю дверь.
 2. Отверните два крепежных винта.
 3. Поверните патрон с лампой против часовой стрелки и выньте его из корпуса фонаря.
 4. Нажмите на лампу и поверните ее против часовой стрелки, чтобы вынуть из патрона.
 5. Замените неисправную лампу на новую.
- Вставьте лампу в патрон и поверните ее по часовой стрелке с одновременным нажимом.
6. Установите патрон с лампой в корпус фонаря в обратной последовательности.

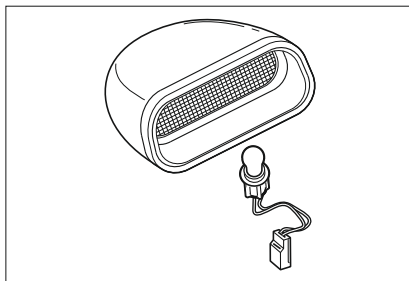


**Расположение ламп в
комбинированном заднем фонаре**

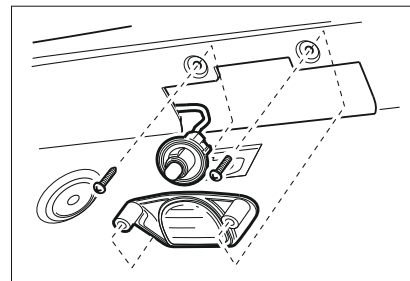
1	Габаритные огни и стоп-сигнал
2	Указатель поворота
3	Габаритные огни
4	Фонарь заднего хода или противотуманный фонарь

**Центральный верхний стоп-сигнал**

1. Поднимите заднюю дверь.
2. Отверните два крепежных винта и снимите крышку фонаря.
3. Нажмите на лампу и одновременно поверните ее против часовой стрелки, чтобы вынуть из патрона.
4. Замените перегоревшую лампу на новую.
5. Установите патрон на место и соберите фонарь в обратной последовательности.

**Фонари освещения номерного знака**

1. Отверните два крепежных винта.
2. Выньте патрон с лампой из корпуса фонаря, повернув его против часовой стрелки.
3. Выньте лампу из патрона.
4. Вставьте в патрон новую лампу.
5. Установите патрон с лампой в корпус фонаря и поверните патрон по часовой стрелке для фиксации.
6. Заверните два крепежных винта.



СРЕДСТВА ДЛЯ УХОДА

Плафон освещения салона

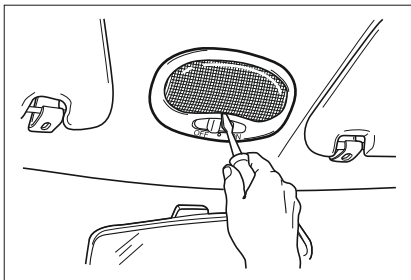
1. С помощью отвертки выньте плафон из гнезда.
2. Нажмите на лампу в направлении к пружинному фиксатору и выньте лампу.
3. Вставьте новую лампу.
4. Установите плафон на место.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание короткого замыкания электрической цепи плафон освещения салона должен быть выключен.

Для этого выполните следующее:

- Закройте все двери автомобиля.
- Передвиньте кнопку выключателя на плафоне в положение «OFF» (ВЫКЛЮЧЕНО).



При использовании моющих и чистящих средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля соблюдайте инструкции и меры предосторожности, указанные изготовителями этих продуктов на упаковках.

Некоторые средства являются токсичными или легко воспламеняются и могут при неосторожном и неправильном обращении нанести вред Вашему здоровью или повредить автомобиль. Обработывая салон или кузов автомобиля, не применяйте такие легко испаряющиеся растворители, как ацетон, разбавители лака и эмалей, жидкость для удаления лака с ногтей или моющие средства типа хозяйственного мыла, пятновыводителей и отбеливателей. Исключение составляют случаи, когда в рекомендациях по очистке тканевой обивки имеются специальные указания на применение подобных средств. Запрещено применение тетрахлорида углерода, бензина, бензола, или керосина для обработки обивки салона или лакокрасочного покрытия кузова. Во избежание отравления парами чистящих и моющих средств при работе в салоне откройте все двери для лучшей вентиляции. Продолжительное вдыхание паров некоторых токсичных веществ вредно для здоровья. Опасность увеличивается при работе в замкнутых и плохо проветриваемых помещениях. Избегайте контакта влажных материалов, окрашенных нестойкими красителями, со светлой обивкой сидений. Это может привести к локальным изменениям цвета обивки и ухудшению ее эстетических свойств. Не следует класть на сиденья влажную одежду из грубой хлопчатобумажной ткани, рубчатого плиса и вельвета, кожи и замши.

Цвет обивки может испортить также цветная декоративная бумага и т.п.

УХОД ЗА ОБИВКОЙ САЛОНА

Для отделки салона Вашего автомобиля использованы современные обивочные материалы, требующие применения для ухода за ними соответствующих чистящих средств и правильных приемов обработки.

Иначе, при несоблюдении приведенных ниже рекомендаций, могут образоваться очаги вторичного загрязнения в виде темных пятен, разводов, цветных ореолов, затвердевших грязевых или солевых отложений.

Эти вторичные загрязнения поддаются чистке гораздо труднее.

Пыль и сухая грязь, которые собираются на обивке салона, следует регулярно удалять пылесосом или мягкой щеткой. Виниловые или кожаные поверхности протирайте чистой, влажной тканью. Обычные загрязнения обивки салона могут быть удалены с помощью обычных чистящих средств.

Уход за ремнями безопасности

- Следите за тем, чтобы ремни всегда были чистыми и сухими.
- Для чистки ремней используйте только нейтральное мыло и теплую воду.
- Не обрабатывайте ремни отбеливающими веществами и красителями. Это может привести к существенному снижению прочности материала ремней.

УХОД ЗА СТЕКЛАМИ

Регулярно очищайте поверхности стекол. Для этого используйте специальную жидкость для чистки стекла, в том числе и применяемую в домашнем хозяйстве. Это средство обеспечивает удаление осевшей пленки от табачного дыма и налета от некоторых ингредиентов, которые содержатся в виниловых и других пластиках, применяемых для отделки салона автомобиля.

Запрещено использовать чистящие средства с абразивным действием, так как это приведет к появлению царапин и потере прозрачности стекол. Кроме того, возможно повреждение элементов обогревателя заднего стекла. Не украшайте внутреннюю поверхность заднего стекла переводными и клеящимися картинками поскольку, возможно, их придется позже соскабливать.

Уход за ветровым стеклом

Если ветровое стекло остается недостаточно прозрачным после включения очистителя и омывателя или щетки очистителя вибрируют при работе, это говорит о том, что ветровое стекло или щетки загрязнены воскоподобными веществами. Тщательно протрите наружную поверхность ветрового стекла чистящим порошком или другим аналогичным неабразивным чистящим средством. Ветровое стекло можно считать чистым, если при ополаскивании стекла водой на нем не образуются капли.

УХОД ЗА ЛАКОКРАСНЫМ ПОКРЫТИЕМ КУЗОВА И ДЕТАЛЯМИ АВТОМОБИЛЯ

Декоративное лакокрасочное покрытие кузова

Наружное покрытие кузова обеспечивает красивый внешний вид, глубину цвета, глянец, защиту от коррозии и долговечность автомобиля.

Мойка автомобиля

Для сохранения лакокрасочного покрытия кузова в хорошем состоянии содержите его в чистоте и регулярно мойте чуть теплой или холодной водой. Нельзя мыть автомобиль горячей водой или под прямыми лучами солнца. Не применяйте также для мойки автомобиля мыло грубых сортов или синтетические моющие средства. Любые применяемые моющие средства должны быть тщательно смыты с поверхности кузова водой до их высыхания.

Автомобили АО "ДжиЭм Узбекистан" сконструированы для эксплуатации в нормальных условиях окружающей среды и могут успешно противостоять действию различных природных факторов. Однако следует иметь в виду, что, например, мойка автомобиля с помощью воды под высоким давлением может привести к попаданию воды в салон автомобиля.

Полировка и вождение кузова

Время от времени обрабатывайте лакокрасочное покрытие кузова полирующими и восковыми составами для удаления остаточных загрязнений и сохранения высоких декоративных свойств и прочности покрытия. Необходимые для такой обработки средства можно приобрести у уполномоченного дилера.

Защита металлических деталей с блестящим декоративным покрытием

Регулярно очищайте наружные металлические детали от грязи для сохранения их блеска. Для ухода за такими деталями в большинстве случаев достаточно мыть водой.

Уход за алюминиевыми деталями требует соблюдения особой осторожности. Для чистки алюминиевых деталей нельзя использовать полировочные машинки, хром содержащие полировочные пасты, пар, каустическое мыло, которые разрушают естественную защитную пленку. Долговечность декоративных покрытий металлических деталей обеспечивается при регулярном нанесении на них восковых защитных составов. Восковые составы после нанесения следует тщательно растереть до получения блеска.

Уход за алюминиевыми дисками и декоративными колпаками

Для сохранения первоначального внешнего вида алюминиевых дисков и колпаков регулярно мойте их для удаления отложений грязи и соли, используемой для обработки дорог в зимнее время. Не следует применять для мойки средства с абразивным действием и щетки с грубым ворсом, так как это может повредить защитное покрытие.

ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ

Ваш автомобиль обеспечен надежной защитой от коррозии. При изготовлении автомобиля применяются специальные материалы и защитные покрытия, которые наносятся на большую часть деталей.

Антикоррозионная обработка кузова способствует сохранению хорошего внешнего вида, прочности и долговечности в эксплуатации. Некоторые детали, расположенные в моторном отсеке или под днищем кузова и которые обычно не видны со стороны, практически не снижают своей надежности из-за поверхностной коррозии.

Поэтому такие детали не нуждаются в антикоррозионной защите.

Аварийные повреждения кузова

При повреждениях кузова автомобиля, требующих замены деталей или проведения кузовных работ (жестяжничных, сварочных, малярных), проследите, чтобы на сервисной станции было обязательно нанесено антикоррозионное покрытие на все новые и старые отремонтированные кузовные детали. Это восстановит защиту от коррозии Вашего автомобиля. См. также ниже пункт «Повреждения лакокрасочного покрытия».

Воздействие агрессивных загрязнений

Солевые составы (хлорид кальция и т.п.), применяемые против обледенения дорог, битум, гудрон, сок, выделяемый листьями деревьев, птичий помет, различные атмосферные выбросы

промышленных предприятий и другие агрессивные вещества могут повредить лакокрасочное покрытие кузова, если будут действовать на него достаточно продолжительное время.

Даже свежие загрязнения не всегда удаётся удалить при помощи воды и могут потребоваться более сильные моющие и чистящие средства. При использовании таких средств удостоверьтесь, что они не повредят лакокрасочное покрытие автомобиля.

Повреждения лакокрасочного покрытия

Любые сколы краски от ударов мелких камней, трещины и глубокие царапины на лакокрасочном покрытии должны быть немедленно отремонтированы. Открытый, незащищенный стальной лист быстро корродирует, что может привести при несвоевременном ремонте мелких эксплуатационных дефектов лакокрасочного покрытия к распространению коррозии на обширные зоны и дорогостоящему восстановительному ремонту кузова. Небольшие сколы и царапины лакокрасочного покрытия можно отремонтировать с помощью специальных составов для косметического ремонта, которые вы можете приобрести на сервисных станциях или у уполномоченного дилера. Для ремонта более серьезных повреждений лакокрасочного покрытия кузова рекомендуем обратиться в кузовную или окрасочную мастерскую.

ПРИМЕЧАНИЕ

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, вызванные несвоевременным удалением агрессивных загрязнений, а также сколами и царапинами от ударов камней.

Уход за днищем кузова

Солевые составы, применяемые против обледенения дорог, могут отлагаться на днище кузова. Если не удалять своевременно эти агрессивные в коррозионном отношении вещества, нижние детали кузова (панели пола, пороги, колесные ниши, усилительные элементы и т.д.), а также топливные трубопроводы, детали системы выпуска отработавших газов двигателя могут подвергнуться коррозионному разрушению. В этом случае коррозию не сможет предотвратить даже антикоррозионное покрытие, нанесенное на поверхности этих деталей.

По крайней мере, сразу после окончания зимнего сезона эксплуатации автомобиля промойте днище, колесные ниши, колеса, детали ходовой части сильной струей воды.

Тщательно очистите все места, где может собираться грязь. Перед мойкой днища предварительно увлажните затвердевшие грязевые отложения в закрытых местах, чтобы их можно было затем смыть струей воды. Для очистки днища кузова Вы можете обратиться к уполномоченному дилеру, где имеется специальное моечное оборудование.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время мойки автомобиля в сточную воду попадают топливо, масло, смазки, которые смываются с загрязненных поверхностей двигателя и других деталей. Поэтому во избежание нанесения вреда окружающей среде мойку автомобиля необходимо выполнять на специальных моечных установках, оборудованных очистными устройствами и сепараторами отходов горюче-смазочных материалов.

Такие моечные установки имеются на некоторых заправочных станциях и у уполномоченных дилеров.

Отработанные моторные и трансмиссионные масла, тормозная жидкость, антифриз, электролит и изношенные шины должны сдаваться на местные сборные пункты утилизации отходов.

Ни в коем случае перечисленные выше отходы не должны попадать в контейнеры для бытового мусора, а загрязненную воду нельзя сливать в канализацию.

Каждый владелец автомобиля должен заботиться об охране окружающей среды.

Внесите свой вклад в охрану природы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Нарушение рекомендаций Руководства по эксплуатации автомобиля может привести к утрате гарантии.

Эксплуатация неисправного автомобиля, в результате повлекшая выход из строя деталей (узлов, агрегатов) влечёт за собой утрату гарантии Производителя на эти детали (узлы, агрегаты).

8

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ 8-2
- УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ 8-2
- МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ
ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ 8-3
- РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО
ОБСЛУЖИВАНИЯ 8-4
- ПРИМЕЧАНИЯ 8-6

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Этот раздел регламентирует график технического обслуживания, который гарантирует, что Ваш автомобиль будет эксплуатироваться успешно долгие годы. Вы ответственны за надлежащую работу и за поддержание работоспособности Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, приведенными в этом руководстве. Иначе Вам будет отказано в проведении гарантийного обслуживания в течение гарантийного срока эксплуатации автомобиля.

Вы ответственны за проведение должным образом обслуживания и за пользование Вашим автомобилем. Убедитесь, что Вы следуете регламенту периодического обслуживания и предписаниям этого руководства.

Также, Вы ответственны за сохранность записей и отчетов о проведении регулярного технического обслуживания. Записи и отчеты о проведении технического обслуживания должны храниться вместе с руководством по эксплуатации и Сервисной книжкой при автомобиле. При перепродаже автомобиля не забудьте передать руководство новому владельцу.

Вы можете проводить техническое обслуживание Вашего автомобиля на уполномоченных сервисных станциях, квалифицированный персонал и техническое оборудование которых обеспечат проведение всех операций технического обслуживания на должном уровне.

Проследите за тем, чтобы при проведении технического обслуживания и ремонта автомобиля использовались только оригинальные запасные части, эксплуатационные материалы, диагностические программы и инструменты.

АО "ДжиЭм Узбекистан" не может гарантировать Вашу безопасность и не может дать гарантии на автомобиль, на котором установлены неоригинальные запасные части и эксплуатационные материалы, а также не несет ответственность за повреждения автомобиля, вызванное их использованием.

Неполное или недостаточное техническое обслуживание автомобиля может привести к проблемам с управлением автомобилем, за которыми может последовать повреждение автомобиля, несчастный случай или получение травм.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вы должны строго следовать регламенту периодического обслуживания автомобиля. См. "РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ" в этом разделе.

Нормальные условия эксплуатации

Нормальные условия эксплуатации автомобиля - это условия, при которых управление автомобилем ведется при типичном, каждодневном режиме эксплуатации.

При этих условиях Вы можете проводить техническое обслуживание автомобиля следуя обычному регламенту периодического обслуживания автомобиля.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ

Тяжелые условия эксплуатации

К тяжелым условиям эксплуатации относятся:

- Частая езда на короткое расстояние, меньше чем 10 км.
 - Простой автомобиля длительное время и/или езда автомобиля с низкой скоростью в режиме частых остановок.
 - Управление автомобилем в запыленной местности.
 - Управление автомобилем в холмистой местности и в горах.
 - Буксировка прицепа.
 - Управление автомобилем в городском режиме при температуре окружающей среды 32°C или выше.
 - Использование автомобиля в качестве такси, полицейской машины или грузоперевозчика.
 - Частые пуски двигателя при температуре окружающей среды ниже 0°C.
 - Эксплуатация автомобиля на топливе с ненадлежащими характеристиками, плохим качеством топлива и/или на топливе с низким октановым числом (см. Раздел 2, стр. 2-2, 2-3).
- Если автомобиль эксплуатируется в одном из перечисленных условий, то такие условия считаются тяжелыми и мероприятия регламента технического обслуживания (стр. 8-4; 8-5) должны проводиться чаще.

Рекомендуемая периодичность технического обслуживания при эксплуатации в тяжелых условиях: **6** месяцев или **5 000** км пробега (что

наступит раньше.)

При проведении любых работ по техническому обслуживанию автомобиля необходимо всегда проявлять осторожность, чтобы снизить вероятность получения травм или повреждения автомобиля. Ниже приведены общие меры безопасности, которые должны обязательно выполняться при проведении технического обслуживания автомобиля:

- Запрещено производить работы на горячем двигателе. Сначала выключите двигатель и дайте ему остыть.
- Запрещено находиться под автомобилем, поднятом на домкрате. При необходимости проведения работ под автомобилем следует использовать дополнительные подпорки (упоры).
- Не курите и не приближайте открытое пламя или искрящие предметы к аккумуляторной батарее и горловине топливного бака (а также к другим элементам систем питания).
- Запрещено присоединять или отсоединять клеммы аккумуляторной батареи, а также разъемы любых электронных устройств при включенном зажигании (ключ зажигания находится в положении II).
- При соединении клемм проводов с выводами аккумуляторной батареи обращайте внимание на их полярность.
- Следует помнить, что в электрической сети автомобиля протекает ток значительной величины, а некоторые провода находятся под высоким напряжением. Будьте осторожны, чтобы

не вызвать короткое замыкание в цепи.

- При проведении каких-либо проверок или регулировок на работающем двигателе в закрытом помещении (например, в гараже) следует убедиться в наличии хорошей вентиляции.

- Храните отработанное моторное масло, охлаждающую жидкость и другие эксплуатационные материалы в надежном, недоступном для детей месте. Пустые и использованные емкости из-под масел и эксплуатационных жидкостей не следует выбрасывать в контейнеры для сбора бытового мусора. Сдавайте их на специальные пункты сбора отходов нефтепродуктов, расположенные в Вашем районе.

- Если необходимо провести какие-либо проверки или регулировки в моторном отсеке при работающем двигателе, переведите рычаг управления коробкой передач в нейтральное положение и полностью включите стояночный тормоз. При невыполнении этих рекомендаций автомобиль может самопроизвольно двинуться с места.

- Во избежание получения травм при проведении работ в подкапотном пространстве всегда выключайте зажигание и вынимайте ключ из замка зажигания. Исклучением могут быть случаи, когда работы по техобслуживанию должны производиться при работающем двигателе.

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ответственность за проведение периодического техобслуживания автомобиля и ведение соответствующей документации лежит на владельце. Вы должны иметь документальное подтверждение того, что автомобиль своевременно проходил техническое обслуживание в полном соответствии с регламентом изготовителя.

Периодичность ТО определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше (считать от начала эксплуатации после проведения очередного технического обслуживания)	Общий пробег, км (x 1000)	2	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Пробег между ТО, км (x 1000)	2	8	10	10	10	10	10	10	10	10	10
	Срок службы между ТО, месяцы	6	6	12	12	12	12	12	12	12	12	12
Ремень привода генератора, компрессора кондиционера и насоса ГУР (3)		I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I
Масло двигателя и масляный фильтр (1) (2)		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Герметичность системы охлаждения, питания, смазки и кондиционирования		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Охлаждающая жидкость (2)		I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Топливный фильтр (1)			R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Фильтрующий элемент воздухоочистителя (воздушный фильтр ДВС) (1) (3)		I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I
Диагностика автомобиля, регулировка параметров		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Свечи зажигания, провода высокого напряжения (3)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Проверка момента затяжки болтов головки блока цилиндров		I										I
Проверка, при необходимости регулировка, тепловых зазоров ГРМ			I		I		I		I		I	
Зубчатый ремень и натяжные ролики		I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Крепление навесного оборудования и приборов		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Проверка АКБ		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Крепление агрегатов и узлов, подвеска - контроль		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Обозначения:

I - контролировать и при необходимости произвести регулировку, очистку, затяжку, смазку, долив эксплуатационных жидкостей и заменить вышедшие из строя детали;

R - заменить.

(1) При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях (стр. 8-3)

(2) См. раздел "ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ" в Руководстве по эксплуатации.

(3) При необходимости заменить.

* Периодичность прохождения ТО см. Сервисная Книжка стр. 24-26.

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (продолжение)

Периодичность ТО определяется пробегом автомобиля или же сроком службы, в зависимости от того, что наступит раньше (считать от начала эксплуатации после проведения очередного технического обслуживания)	Общий пробег, км (x 1000)	2	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Пробег между ТО, км (x 1000)	2	8	10	10	10	10	10	10	10	10	10
	Срок службы между ТО, месяцы	6	6	12	12	12	12	12	12	12	12	12
Тормозная жидкость (сцепление и тормозная система) (1) (2)		I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Жидкость гидроусилителя рулевого управления (2)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Колодки и диски передних тормозных механизмов (1)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Колодки и барабаны задних тормозных механизмов (1)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Стояночный тормоз		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Трубопроводы тормозов, их соединения (включая усилитель тормозов)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Подшипники ступиц колес, зазоры		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Трансмиссионное масло механической коробки передач (2)		I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
Трансмиссионное масло автоматической коробки передач (2)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Свободный ход педалей сцепления и тормоза		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Затяжка резьбовых соединений двигателя, ходовой, шасси и кузова		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Углы установки колес	Проверить при износе шин или уводе автомобиля											
Рулевое колесо и рулевой механизм		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Проверка электрооборудования, фар, очистителей, оомывателей, АКБ		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Проверка крепления и состояния колес, давления воздуха в шинах		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ремень безопасности, пряжки и узлы крепления ремней к кузову				I		I		I		I		I
Смазка замков, петель, защелки капота, осмотр кузова			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Сезонный осмотр автомобиля			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Обозначения:

I - проверить состояние и/или работоспособность узла и его составные части, при необходимости устранить неполадки, очистить, отремонтировать или заменить;

R - заменить.

(1) При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях (стр. 8-3)

(2) См. раздел "ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ" в Руководстве по эксплуатации.

* Периодичность прохождения ТО см. Сервисная Книга стр. 24-26.

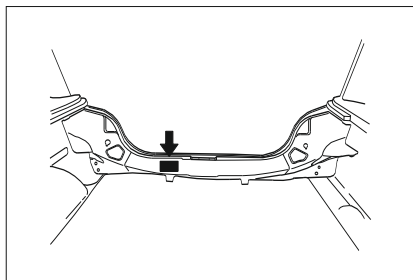
9

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА АВТОМОБИЛЯ

-
- ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА9-2
 - НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ9-2
 - НОМЕР КУЗОВА9-2
 - ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ9-3
 - МОТОРНОЕ МАСЛО9-4
 - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
АВТОМОБИЛЯ9-5

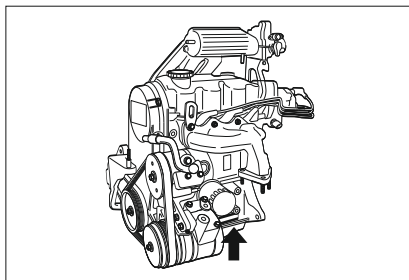
ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

Идентификационный номер автомобиля выбит на табличке, которая расположена с правой стороны на задней поперечной части багажного отсека.



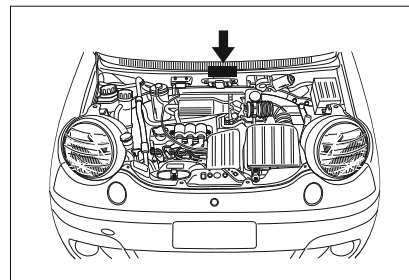
НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

Номер двигателя выбит непосредственно на блоке цилиндров двигателя (спереди посередине).



НОМЕР КУЗОВА

Номер кузова выбит в верхней части посередине панели, разделяющей моторный отсек с салоном, как показано на рисунке.



ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Наименование		Заправочная емкость, (л)	Периодичность контроля уровня или замены	Обозначение, марка рекомендуемого продукта
Масло двигателя	0.8 S	2,7	Заменять через 10 000 км пробега или 1 год эксплуатации (интервал между заменами масла двигателя должен быть уменьшен до 5000 км или 3-х месяцев при эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях).	класс API SJ SAE 5W-30, SAE 10W-30 SAE 10W-40, SAE 15W-40 • Холодный регион: SAE 5W-30 • Жаркий регион: SAE 15W-40/10W-30
	0.1 S	3,2	Масляный фильтр должен заменяться одновременно с маслом двигателя.	
Охлаждающая жидкость	0.8 S	4,0	Проверять уровень через 10 000 км пробега или 1 год эксплуатации. Заменять через 40 000 км пробега или 4 года эксплуатации.	Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля
	0.1 S	4,2		
Трансмиссионное масло механической коробки передач		2,1	Первый раз заменить масло через 20 000 км пробега, затем заменять через каждые 40 000 км пробега или 4 года эксплуатации.	SAE 75W-85 SAE 75W-90
Тормозная жидкость		0,45	Проверять уровень через 10 000 км пробега или 1 год эксплуатации. Заменять через 40000 км пробега или 4 года эксплуатации.	DOT 4
Жидкость гидроусилителя* рулевого управления		1,0	Проверять уровень через 10 000 км пробега или 1 год эксплуатации. При необходимости долить рабочую жидкость доведя ее уровень до нормы.	DEXRON® II или DEXRON® III
Трансмиссионное масло автоматической коробки передач*		4,78	Проверять уровень через 10 000 км пробега или 1 год эксплуатации. При необходимости долить рабочую жидкость доведя ее уровень до нормы.	ESSO JWS3314

МОТОРНОЕ МАСЛО

Классификация моторного масла по API

Моторные масла классифицируются Американским нефтяным институтом (API) по уровню качества (эксплуатационным свойствам). Каждой категории присваиваются две буквы. Первая буква указывает на область применения.

S = Сервисное. Эта категория API предназначена в первую очередь для автомобилей с бензиновыми двигателями.

C = Коммерческое. Эта категория API предназначена в первую очередь для автомобилей с дизельными двигателями. Вторая буква указывает качество масла в возрастающем алфавитном порядке.

API-SJ = масло для бензинового двигателя.

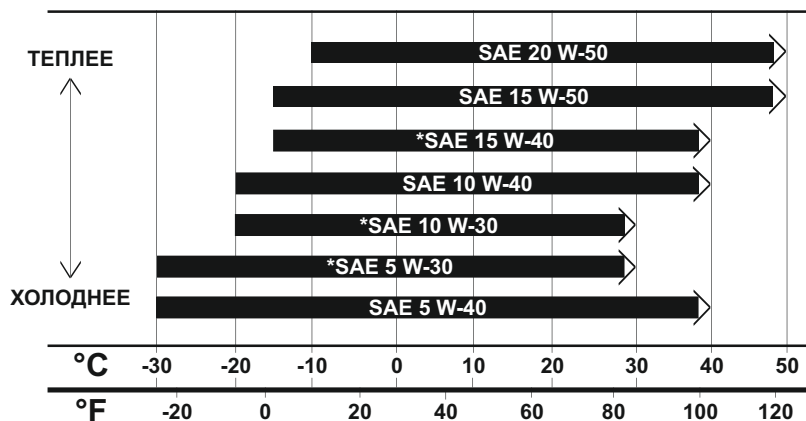
API-CD = масло для дизельного двигателя.

Всегда можно использовать масло, имеющее более высокую категорию качества, чем рекомендуемое.

Масла, попадающие в обе классификации, обозначаются соответствующим образом, например, API SJ/CC. Более подробные спецификации, используемые в автомобильной промышленности, также можно найти на емкостях, в которых продается масло.

Двигатель

Вязкость моторного масла подбирается в зависимости от преобладающей температуры окружающего воздуха. Не следует переходить на масло с другой вязкостью в случае кратковременных изменений температуры окружающей среды.



* : РЕКОМЕНДУЕМОЕ МАСЛО

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА АВТОМОБИЛЯ

ПАРАМЕТР	МОДЕЛЬ	МАТИЗ 5-ти дверный EVRO IV		
		0,8 М/Т	0,8 А/Т	1,0 М/Т
1. Размеры атомобиля, мм				
длина		3 497	↔	↔
ширина		1 495	↔	↔
высота		1 485	↔	↔
база		2 340	↔	↔
колея колес: передних		1 315	↔	↔
задних		1 280	↔	↔
2. Масса, кг				
Снаряженная:				
стандартная комплектация		778	829	796
с установленными опциями		835	829	855
Полная:				1 230
стандартная комплектация		1 153	↔	
с установленными опциями		1 210	↔	
Вместимость, чел.		5	↔	5
3. Рабочие характеристики				
Максимальная скорость, км/ч		144	128	144
Преодолеваемый подъем, тангенс угла		0,420	↔	↔
Минимальный радиус поворота, м		4,6	↔	↔
4. Двигатель				
Рабочий объем, см³		796	↔	995
Диаметр цилиндра x ход поршня, мм		68,5 x 72	↔	68,5 x 67,5
Степень сжатия		9,3 : 1	↔	9,3 : 1
Макс. мощность, кВт/об.мин:				46 / 5600
- для не этилированного бензина		37 / 6000	↔	
- для этилированного бензина		36 / 6000	↔	
Макс. крутящий момент, Нм/об.мин:				87,3 / 4200
- для не этилированного бензина		68,6 / 3600	↔	
- для этилированного бензина		65 / 3800	↔	
Угол опережения зажигания, град		10°	↔	10°

ПАРАМЕТР	МОДЕЛЬ	МАТИЗ 5-ти дверный		
		0,8 М/Т	0,8 А/Т	1,0 М/Т
5. Передаточные числа трансмиссии Коробка передач: 1-я передача 2-я передача 3-я передача 4-я передача 5-я передача Задний ход Главная передача		3,818 2,210 1,423 1,029 0,837 3,583 4,444	2,914 1,525 1,000 0,725 - 2,642 4,709	3,417 1,950 1,280 0,914 0,758 3,273 4,444
6. Сцепление Размеры фрикционных накладок, мм (О наружный х О внутренний х толщина)		170 x 110 x 7,15	↔	184 x 127,5 x 7,65
7. Система питания Октановое число бензина (исследовательский метод) Емкость топливного бака, л пластиковый стальной		 35 38	Распределенный впрыск См. стр. 2-2 "ТОПЛИВО" ↔ ↔	
8. Система охлаждения Заправочная емкость, л		4,0	↔	4,2
9. Система смазки двигателя Заправочная емкость, л (включая масляный фильтр)		2,7	↔	3,2
10. Электрооборудование Аккумуляторная батарея (В - Ач) Генератор (В - А) Стартер (В - кВт)		12 - 35 12 - 65 12 - 0,8	↔ ↔ ↔	12 - 45 ↔ ↔
11. Тормозная система Тип передних тормозных механизмов Тип задних тормозных механизмов О диафрагмы вакуумного усилителя, мм		Дисковые Барабанные 7"	↔ ↔ ↔	↔ ↔ ↔

ПАРАМЕТР	МОДЕЛЬ	МАТИЗ 5-ти дверный		
		0,8 М/Т	0,8 А/Т	1,0 М/Т
12. Рулевое управление				
Тип:		Зубчатая рейка	↔	↔
Передаточное число:				
без гидроусилителя		22,3 : 1	↔	21 : 1
с гидроусилителем		16,6 : 1	↔	15,6 : 1
Диаметр рулевого колеса, мм		370	↔	↔
Угол развала:				
передние колеса		30' ± 30'	↔	30' ± 45'
задние колеса		0° ± 20'	↔	0° ± 30'
Угол продольного наклона оси шкворня		2°48' ± 30'		2°48' ± 60'
Схождение колес:				
передние колеса		10' ± 10'	↔	↔
задние колеса		20' + 30' / 20'	↔	↔
13. Размер шины		145 / 70 R13	↔	↔
		155 / 65 R13	↔	↔
Размер диска		4.5J x 13	↔	↔
14. Давление в шинах	145 / 70 R13	230 kPa	↔	↔
	155 / 65 R13	220 kPa	↔	↔